

Pando
integral**cooking**

E-320



Certificación del Sistema de Gestión de la Calidad
Environmental Management System Certification
UNE-EN ISO 14001:2015
ES20/208675



Sistema de Gestión de la Calidad
Quality Management System
UNE-EN ISO 9001:2015
ES19/86566

Struzioni per installazione uso e manutenzione
Installation, use and maintenance instruction
Instructions d'utilisation et avis de montage
Instrucciones para el uso y de montaje
Bedienungsanleitung mit montageanweisungen
Gebruiksaanwijzing

www.pando.es

V21.1



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2012/19/EC sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. Cet appareil est commercialisé en accord avec la directive européenne 2012/19/EC sur les déchets des équipements électriques et électroniques (WEEE).



El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto debe llevarse al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no fuese manipulado de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto. Este electrodoméstico está marcado conforme a la directiva Europea 2012/19/EC sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EC über Elektro- und Elektronik – Altgeräte (WEEE).



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2012/19/EC voor elektrische en elektronische afval (WEEE).

ALL'ATTENZIONE DELL'UTENTE

L'apparecchio è già predisposto sia per la versione filtrante sia per la versione aspirante.



Conservare le presenti istruzioni d'uso con l'apparecchio. Se l'apparecchio dovesse essere venduto o ceduto ad altri, assicurarsi che esso sia accompagnato dalle presenti istruzioni. Vi ringraziamo di prendere nota di questi consigli prima di installare e utilizzare l'apparecchio. Essi sono stati redatti per la sicurezza personale vostra e altrui.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Queste cappe sono state progettate per l'utilizzo in ambiente domestico da parte di utenti privati.

L'apparecchio deve essere usato da persone adulte. Sorvegliate che i bambini non vengano a contatto con il prodotto o non lo utilizzino come giocattolo. Assicuratevi inoltre che essi non ne manipolino i comandi.

- Alla consegna dell'apparecchio visionare l'imballaggio e verificare il suo aspetto generale. Eseguire le eventuali osservazioni scrivendole sul buono di consegna di cui conserverete una copia. Il vostro apparecchio è destinato al normale uso domestico.

Non va utilizzato per uso commerciale o industriale o per altri scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.

- Per conseguenze o danni derivati da una errata installazione o errato utilizzo dell'apparecchio, la ditta fornitrice non risponderà di alcuna garanzia.

- Non modificare né cercare di modificare mai le caratteristiche di questo apparecchio. Ciò costituirebbe un pericolo.

Le riparazioni dovranno essere effettuate esclusivamente da uno specialista autorizzato.

Scollare sempre la cappa prima di procedere alle operazioni di pulizia o alla sua manutenzione.

- Aerare adeguatamente l'ambiente in caso di funzionamento simultaneo della cappa con altri apparecchi alimentati da una fonte di energia diversa da quella elettrica e ciò perché la cappa non aspiri dei gas combustibili.

- E' vietato cucinare cibi alla fiamma o far funzionare i fornelli a gas senza recipienti di cottura sotto la cappa stessa (le fiamme aspirate rischiano di danneggiare l'apparecchio).

- La frittura effettuata sotto l'apparecchio deve essere oggetto di attenzione costante perché gli oli e i grassi a temperatura molto elevata possono incendiarsi.

Rispettare la frequenza di pulizia e di sostituzione dei filtri. Gli accumuli di deposito di grasso rischiano di provocare un incendio.

- Non è autorizzato l'uso su un piano cottura alimentato a legna, carbone o comunque piani cottura con potenza tale da danneggiare il prodotto. Per la pulizia della vostra cappa, non utilizzare mai apparecchi a vapore o ad alta pressione (norme relative alla sicurezza elettrica).

- Non utilizzare mai la cappa senza filtri antigrasso.

- La distanza minima tra il Downdraft chiuso e la superficie sovrastante deve essere almeno di 400mm.

- Durante la movimentazione del Downdraft non posizionare le mani nel raggio di azione del carrello estraibile.

Nell'intento costante di migliorare i nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di apportare alle loro caratteristiche tecniche, funzionali o estetiche tutte le modifiche derivanti dalla loro evoluzione.

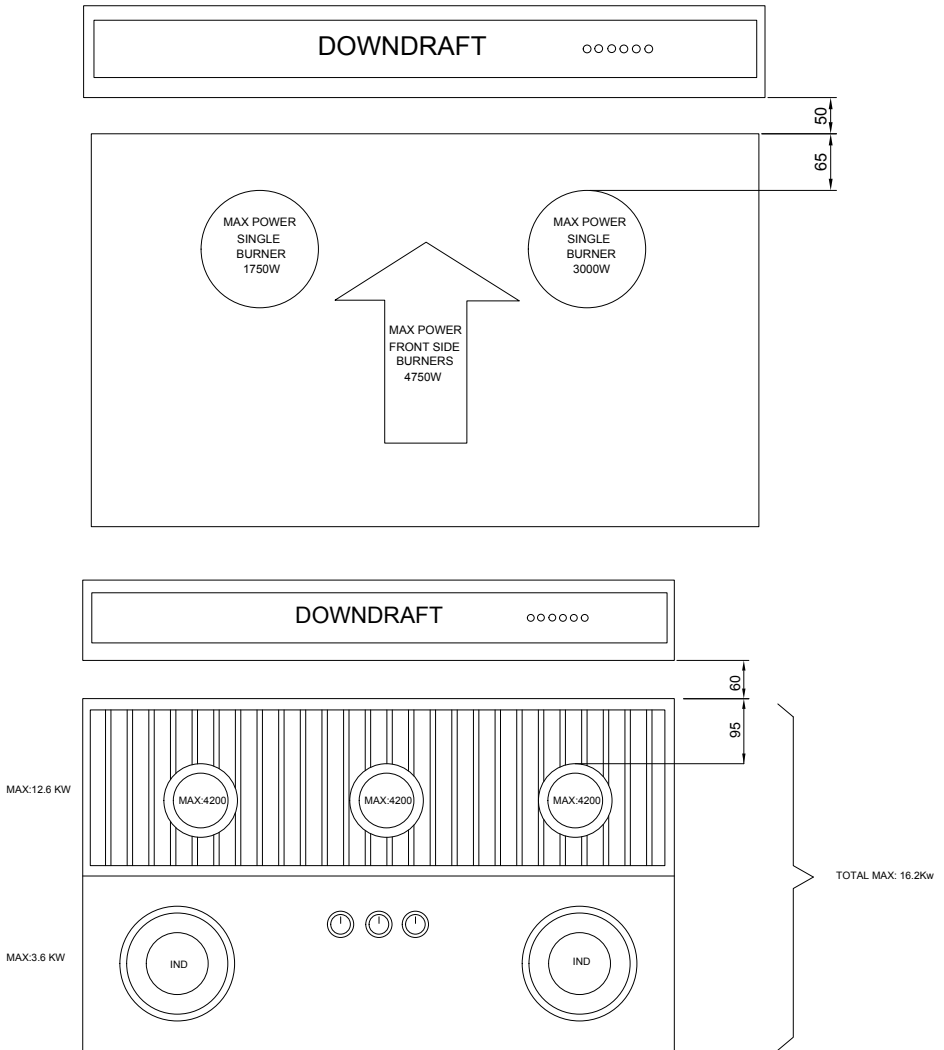
Nel caso di versione external motor, per il normale funzionamento del downdraft è necessario utilizzare un gruppo aspirante (motore esterno) della stessa casa produttrice.

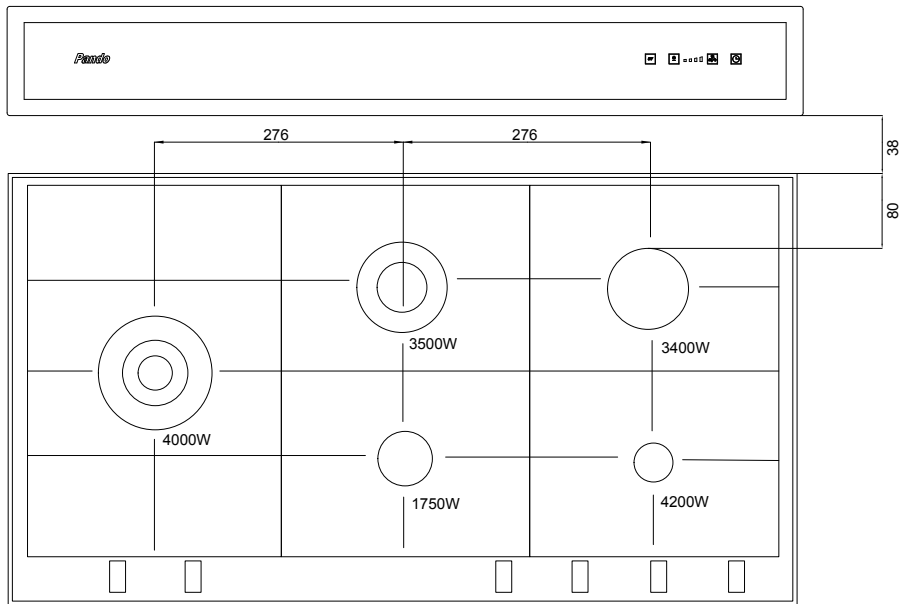
L'aria raccolta non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico di fumi di apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica (impianti di riscaldamento centralizzati ecc.).

Per lo scarico dell'aria da evacuare rispettare le prescrizioni delle autorità competenti.

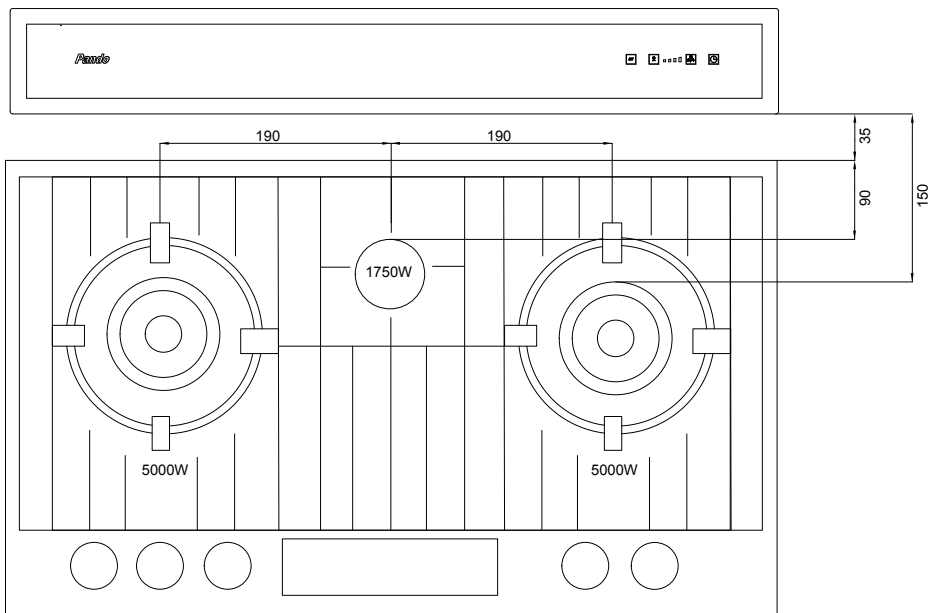
Questo modello non è destinato per l'uso con i piani a GAS, in caso di utilizzo con questi piani si raccomanda di seguire le indicazioni riportate di seguito durante l'installazione.

- Distanza minima di 60mm tra il bordo della cappa e il bordo del piano a GAS.
- Potenza massima del piano a GAS 12.6Kw.
- Per la distanza minima tra il bordo esterno del piano a GAS e il bordo esterno del bruciatore più vicino alla cappa, verificare le immagini di seguito in base alla potenza del piano GAS.





TOTAL POWER 13650W

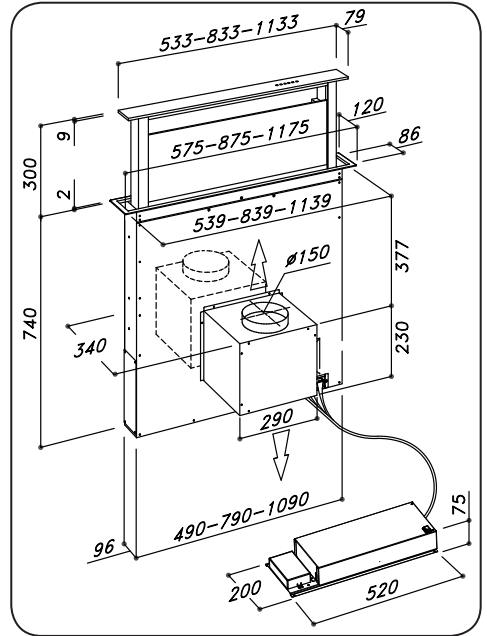
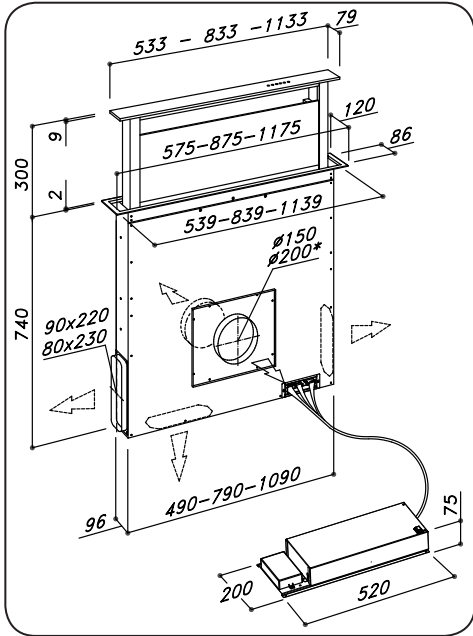


TOTAL POWER: 11750W

INDICE

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO	8
COME INSTALLARE LA CAPPA	9
Smontaggio del filtro Antigrasso, montaggio del filtro carbone	10
Connessione elettrica della cappa	11
COME FUNZIONA LA CAPPA	13
COME PULIRE LA CAPPA	15
ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO	16
SERVIZIO DI ASSISTENZA POST VENDITA	16

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



COME INSTALLARE LA CAPPA

1. Prima di procedere nell'installazione dell'apparecchio verificare che tutti i componenti non siano danneggiati, in caso contrario contattare il rivenditore e non proseguire con l'installazione.

Prima dell'installazione del downdraft, rimuovere lo spessore di sicurezza evidenziato nella foto (Fig. 1).

Inoltre leggere attentamente tutte le istruzioni di seguito riportate.

- Utilizzare un tubo di evacuazione aria che abbia la lunghezza massima non superiore a 5 metri.
- Limitare il numero di curve nella canalizzazione poiché ogni curva riduce l'efficienza di aspirazione equiparata a 1 metro lineare. (Es: se si utilizzano n°2 curve a 90°, la lunghezza della canalizzazione non dovrebbe superare i 3 metri di lunghezza).
- Evitare cambiamenti drastici di direzione.
- Utilizzare un condotto con diametro da 150mm costante per tutta la lunghezza.
- Utilizzare un condotto di materiale approvato normativamente.

Per il mancato rispetto delle precedenti istruzioni la ditta fornitrice non risponderà per problemi di portata o rumorosità e nessuna garanzia sarà prestata.

2. Prima di effettuare il foro controllare che nella parte interna del mobile, in corrispondenza della zona di alloggiamento del downdraft, non sia presente la struttura del mobile o altri particolari che potrebbero creare problemi per la corretta installazione. Verificare che gli ingombri del downdraft e del piano cottura siano compatibili con il mobile e quindi sia fattibile l'installazione.
3. Effettuare nella parte posteriore del piano cottura, un foro rettangolare delle dimensioni di 842x100 mm per il modello da 90 cm e 542x100 per il modello da 60 cm. 1142 x100 per il modello da 120 cm. Nel caso di versione con motore già montato, togliere le viti e rimuovere il gruppo aspirante per poter inserire il downdraft nel foro praticato.

4. Installare il downdraft nel foro praticato, inserendolo sopra (Fig. 2).
5. Fissare il downdraft all'interno del mobile utilizzando le apposite staffe in dotazione (Fig. 3). Procedere al montaggio delle staffe nella parte inferiore del downdraft (Fig. 3) facendo in modo che tra la parte inferiore della staffa ed il fondo del mobile rimanga una distanza di 2 mm (Fig. 3). Questa distanza permetterà la trazione verso il basso del prodotto al momento del fissaggio per far aderire perfettamente la cornice inox sul piano di lavoro. Prima di inserire le viti nel mobile assicurarsi che il prodotto sia perfettamente perpendicolare al piano di lavoro.
6. Dopo aver completato l'installazione e dopo aver collegato il prodotto alla rete elettrica, sollevare il downdraft e rimuovere il blocco sportello (Fig. 4); successivamente aprire lo sportello (Fig. 5) e posizionare i filtri (Fig. 6). Nel caso della versione con motore a bordo procedere al montaggio del gruppo motore orientando l'uscita dell'aria nella posizione prescelta verso il basso o verso l'alto (Fig. 7). Il motore può essere installato sia sul lato anteriore che sul lato posteriore del downdraft. Ad avvenuta installazione del motore procedere al montaggio della canalizzazione per l'uscita dell'aria.
7. Nel caso di versione con motore esterno posizionare in una zona idonea il gruppo aspirante (motore esterno) e disporre il condotto di evacuazione dell'aria di scarico. Procedere al montaggio della canalizzazione uscita aria tra il motore esterno e il downdraft. Selezionare l'uscita aria tra le cinque possibilità (Fig. 8) ed installare il raccordo in dotazione.
8. Posizionare la scatola metallica contenente i componenti elettronici in una zona facilmente accessibile per eventuali interventi di assistenza (Fig. 9) collegando i connettori (Connettore 9 poli per controllo attuatore e controllo sicurezza) (Fig. 10).
9. Collegare il cavo del motore a bordo, o del motore remoto, alla morsettiera presente all'interno della scatola in plastica, nel cablaggio del downdraft. Fare attenzione nel rispettare i colori dei cavi durante il collegamento elettrico (FIG. 14).

UTILIZZO

La presente cappa è stata progettata per aspirare i fumi, i grassi e i vapori di cottura. E' realizzata per poter essere utilizzata sia in versione con scarico all'esterno che in versione filtrante.

Versione con scarico all'esterno

La cappa può essere installata in versione con scarico verso l'esterno dell'abitazione, in questo caso procedere all'applicazione del canale di evacuazione fino all'esterno (tubi di evacuazione non forniti.)

Bloccaggio della valvola di non ritorno



Prima di connettere il tubo flessibile di uscita dell'aria assicurarsi che le valvole di non ritorno siano libere di ruotare liberamente.



In caso di impianto con scarico all'esterno, l'installazione della valvola di non ritorno impedisce l'entrata di vento e i ritorni d'aria.

Versione filtrante

Nel caso in cui lo scarico dei fumi e dei vapori verso l'esterno non fosse possibile, si può utilizzare la cappa nella versione filtrante.

Per fare ciò, bisogna installare i filtri carbone.

L'aria riciclata attraverso i filtri carbone viene rinvia nella cucina attraverso un condotto che convoglia l'aria su un lato del mobile (fig.11).



L'installazione deve essere conforme alle norme vigenti in materia di ventilazione degli ambienti chiusi. In particolare, l'aria evacuata, non deve essere convogliata in un condotto utilizzato per lo scarico dei fumi o di apparecchi che utilizzano gas o altro combustibile. L'utilizzo di condotti non più in uso non è possibile, salvo parere favorevole di un tecnico qualificato.

SMONTAGGIO DEL FILTRO ANTIGRASSO, MONTAGGIO DEL FILTRO CARBONE

Il montaggio e smontaggio dei filtri antigrasso e dei filtri carbone va effettuato con il downdraft in posizione aperta. Per questo, spingere il tasto (Fig.15B / Fig. 16H). Quindi rimuovere il pannello frontale spingendo contemporaneamente sulla parte superiore di ogni lato. Il pannello ruota in avanti, liberando l'accesso ai filtri antigrasso (Fig. 6). Rimuovere i filtri antigrasso per poter accedere ai filtri carbone (Fig. 12). Il cambio dei filtri carbone va effettuato in funzione della frequenza di utilizzo del Downdraft, e comunque almeno una volta ogni 6 mesi.



Dopo aver sostituito i filtri riposizionare il pannello inox anteriore, in caso contrario il Downdraft non è abilitato.

CONNESSIONE ELETTRICA DELLA CAPPA

AVVERTENZA

Posizionare la scatola metallica contenente i componenti elettronici ad una distanza non inferiore a 65 cm dal piano cottura a gas o comunque a 65 cm dal punto di aspirazione della cappa.

NOTA

Vi raccomandiamo di installare la scatola metallica contenente i componenti elettronici almeno a 10 cm dal suolo e ad una distanza sufficiente da tutte le fonti di calore (es: lato di un forno, o piano cottura).

ATTENZIONE

Quest'apparecchio è dotato di un cavo di alimentazione H05 VVF a 3 conduttori da 0,75 mm² (neutro, fase e terra). Esso deve essere allacciato ad una rete a 220 – 240 V monofase per mezzo di una presa di corrente normalizzata CEI 60083 che dovrà rimanere accessibile dopo l'installazione, conformemente alle norme per l'installazione stessa. Si declina ogni responsabilità in caso di incidente causato da una mancata messa a terra o da una messa a terra non corretta. L'apparecchio deve essere alimentato mediante un dispositivo di protezione differenziale (RCD) avente una corrente residua nominale non superiore a 30mA. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato chiamare l'assistenza postvendita per evitare ogni rischio.

AVVERTENZA

L'allacciamento del Downdraft alla rete elettrica deve essere effettuato da personale tecnico qualificato e specializzato.

Il Downdraft deve essere allacciato ad una rete elettrica correttamente predisposta ed installata. L'impianto elettrico deve essere a norma VDE0100.

PERICOLO

Se la cappa dovesse presentare qualche anomalia scollegate l'apparecchio oppure rimuovete il fusibile corrispondente alla linea di scollegamento dell'apparecchio.

Se l'apparecchio non è provvisto di spina o se al termine dell'installazione questa non è facilmente accessibile è necessario prevedere un dispositivo di separazione del prodotto dalla rete elettrica che abbia una distanza di apertura dei contatti di tutti i poli di almeno 3 mm.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

NOTA

Il presente apparecchio è conforme alle Direttive Europee 2006/95/CE (Direttive Basse Tensione) e 2004/108/CE (Compatibilità Elettromagnetica).

Al momento dell'installazione e delle operazioni di manutenzione l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica, i fusibili devono essere staccati o rimossi.

Verificare che:

- La potenza sia sufficiente.
- Le linee di alimentazione siano in buono stato.
- Il diametro dei cavi sia conforme alle norme di installazione.

Pando

Collegamento elettrico del motore alla cappa

Il motore è dotato di un cavo elettrico con 8 fili di colori diversi, che si devono collegare alla cappa con la morsettieria che si trova dentro la scatola nera di plastica collocata all'interno della cappa.

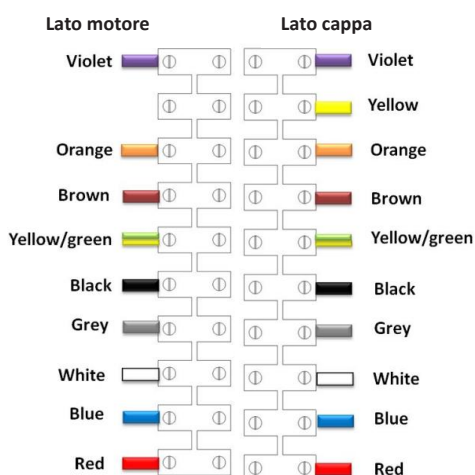
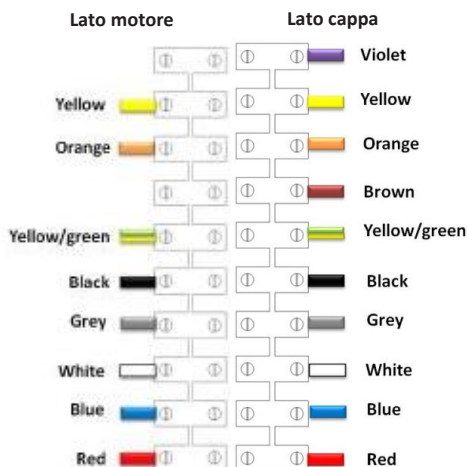
E' molto importante che il collegamento sia eseguito da un installatore professionale, o dal servizio di assistenza autorizzato, in quanto si tratta di cavi all'interno dei quali circola alta tensione.

ATTENZIONE! Prima di iniziare il collegamento scollegare la cappa dalla rete elettrica.

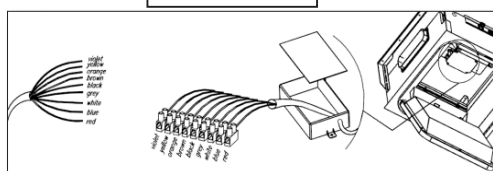
I fili elettrici si collegano secondo l'ordine indicato nelle istruzioni della foto attaccata alla scatola dei collegamenti, rispettando l'ordine dei colori. Collegarli male o invertire i colori può procurare gravi danni alla cappa e al motore. Suddetti danni non sono coperti da garanzia di fabbrica.

Vedere immagini di installazione e collegamenti in base alla versione motore :

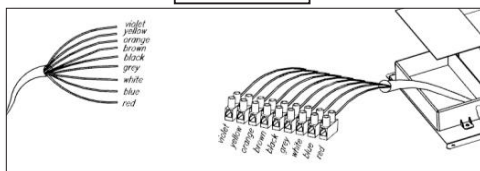
Per la versione motore V950/V1200/V1100	Per la versione motore V2000
---	------------------------------



Cappe a Cielo



Downdraft



COME FUNZIONA LA CAPPA

MODELLO VERSIONE STANDARD SDD2 (FIG. 15)

A: Interruttore discesa pannello aspirante/ OFF

Ha la funzione di chiusura del pannello aspirante sia in forma totale che su posizioni intermedie al di sopra di 180mm dal piano cottura.

Durante la chiusura il pannello aspirante rimane in funzione alla velocità impostata fino all'altezza di 180 mm dal piano cottura. Al di sotto di tale dimensione la funzione di aspirazione si interrompe automaticamente.

B: Interruttore salita pannello aspirante ON/1° Velocità

Ha la funzione di estrazione del pannello aspirante fino all'altezza massima di 300 mm e di impostazione automatica della prima velocità di aspirazione al raggiungimento di 180 mm di altezza. Premendo di nuovo il tasto al raggiungimento di tale altezza, è possibile posizionare il pannello aspirante in posizioni intermedie desiderate fino al massimo di 300mm mantenendo invariata la velocità di aspirazione del motore.

C: Interruttore 2° velocità

D: Interruttore 3° velocità

E: Interruttore 4° velocità

Hanno la funzione di impostare le rispettive velocità di aspirazione dopo che il pannello aspirante ha raggiunto 180 mm di altezza dal piano cottura e di posizionare l'altezza del pannello aspirante ripremendo lo stesso tasto fino ad un massimo di 300 mm.

F: Timer

Trascorsi 10 min dalla sua impostazione, permette di arrestare il motore di aspirazione, di chiudere il carrello e di spegnere le luci, se accese.

La funzione impostata viene segnalata dal lampeggio dei led "D" relativo alla velocità impostata. L'annullamento del timer avviene premendo di nuovo il tasto.

Modello SDD2 VERSIONE TOUCH CONTROL (Fig. 16)

Tasto OFF (Fig. 16G) Ha la funzione di chiusura del pannello aspirante sia in forma totale che su posizioni intermedie al di sopra di 180 mm dal piano di cottura, durante la chiusura il pannello aspirante rimane in funzione alla velocità impostata fino all'altezza di 180mm dal piano di cottura. Al di sotto di tale dimensione la funzione di aspirazione si interrompe automaticamente.

Tasto On/+ (Fig. 16H) Ha la funzione di estrazione del pannello aspirante fino all'altezza massima di 300mm e di impostazione automatica della prima velocità di aspirazione al raggiungimento dell'altezza di 180mm dal piano di cottura.

Premendo ulteriormente il tasto dopo il raggiungimento di tale dimensione è possibile aumentare la velocità del motore di aspirazione.

Nel caso in cui il pannello aspirante sia posizionato ad un'altezza intermedia compresa tra 180 mm e 300mm è possibile riavviare la salita del pannello aspirante agendo prima sul tasto OFF e successivamente sul tasto On/+.

Leds (Fig. 16I): Le velocità di funzionamento vengono indicate dai leds blue (1° velocità led in basso a sinistra).

TASTO MENO: (Fig. 16L) è attivo solo se l'altezza del pannello aspirante è superiore ai 18cm dal piano cottura e consente di ridurre la velocità del motore di aspirazione.

TASTO TIMER (Fig. 16M): Ha la funzione di arresto automatico del sistema di aspirazione e di chiusura automatica del pannello aspirante dopo dieci minuti dalla sua impostazione.

Altre funzioni:

Spegnimento automatico:

Dopo 4 ore di funzionamento ininterrotto dall'ultima impostazione, l'apparecchio si spegne e si chiude automaticamente.

Saturazione filtri antigraasso:

Dopo 30 ore di funzionamento gli indicatori di velocità "D" lampeggiano tutti simultaneamente ad indicare la saturazione dei filtri antigraasso.

Per resettare questo allarme mantenere premuto il tasto "TIMER" per almeno 3 secondi, quando il carrello è aperto.

Calibrazione del Downdraft:

Dopo aver installato il Downdraft, occorre avviare la procedura di calibrazione necessaria a regolare lo sforzo di estrazione dell'unità filtrante.

Collegare il prodotto alla rete elettrica facendo attenzione che sia conforme alla tensione di alimentazione richiesta dalla targhetta dati tecnici.

Premere il tasto (fig. 15B / fig. 16H), inizia l'estrazione dell'unità filtrante, raggiunti i 18 cm di altezza dell'unità filtrante, premere il tasto (fig. 15B / fig. 16G) per arrestare la salita; successivamente premere il tasto TIMER ed entro due secondi il tasto (fig. 15B / fig. 16G). A questo punto il Downdraft esegue la calibrazione dell'unità filtrante spostandola in alto e in basso per alcuni centimetri, durante questa fase i tastini della pulsantiera comandi lampeggiano.

TEMPORIZZAZIONI

Con l'entrata in vigore dal 1° Gennaio 2015 dei nuovi regolamenti della Commissione Europea EU65 "Energy label" e EU66 "Ecodesign", abbiamo reso conforme i prodotti in base ai requisiti richiesti.

Tutti i modelli nelle versioni energy label dispongono di una elettronica, con funzioni di temporizzazione delle velocità di aspirazione, superiore a 650m³/h.

In effetti i modelli con motore a bordo, con portata massima superiore a 650m³/h, prevedono la IVa velocità temporizzata dopo 6 minuti di funzionamento, Trascorsi i tempi di cui sopra il motore di aspirazione passa alla IIIa velocità in maniera automatica.

I prodotti in versione external motor, vengono abbinati soltanto con motori remoti dove, come per la versione con motore a bordo, vengono temporizzate le velocità con portate superiori a 650m³/h. **(Vedi istruzioni riportate nei motori remoti).**

I motori remoti, che hanno una portata superiore a 650m³/h sia alla IVa che alla IIIa velocità, vengono automaticamente temporizzate come segue: dalla IVa velocità, dopo 6 minuti di funzionamento passa automaticamente alla II velocità.

Se il prodotto viene impostato alla IIIa velocità, passa automaticamente alla II velocità dopo 7 minuti. Resta comunque possibile modificare le velocità in uso.

Il prodotto in modalità stand-by ha un consumo inferiore a 0.5W.

Sicurezza antipinzatura:

Qualora un ostacolo impedisca la chiusura del downdraft, la chiusura si interrompe e il downdraft risale.




Questa operazione deve essere eseguita soltanto da un tecnico autorizzato.

COME PULIRE LA CAPPA

Una manutenzione accurata è una garanzia di buon funzionamento e buona resa di un apparecchio nel corso del tempo.



La cappa dovrà essere scollegata dall'alimentazione elettrica, sia quando si stacca la presa, sia quando si attiva il salvavita, prima di rimuovere i filtri metallici. Dopo la pulizia, bisogna ricollocare i filtri metallici come da istruzioni.

MANUTENZIONE	COME PROCEDERE?	PRODOTTI / ACCESSORI DA UTILIZZARE
Superficie esterna e accessori	Non utilizzare in nessun caso pagliette metalliche, prodotti abrasivi o spazzole troppo dure.	Per la pulizia della superficie esterna della cappa e dello schermo del vano lampada, utilizzare esclusivamente detergenti per uso domestico reperibili in commercio diluiti in acqua, quindi sciacquare con acqua pulita e asciugare con un panno morbido.
Filtro cartuccia a carrello aperto	Dopo 30 ore di funzionamento il downdraft segnalerà la saturazione dei filtri antigrasso. La saturazione è segnalata mediante il lampeggio dei 4 leds centrali. Il reset si effettua premendo il tasto timer  a carrello aperto per almeno 3 secondi.	La pulizia dei filtri anti-grasso può essere effettuata manualmente o in lavastoviglie. I filtri anti-grasso devono essere puliti regolarmente perché possono costituire un rischio di incendi, reinserire i filtri antigrasso e il pannello frontale facendo attenzione che sia ben agganciato sui due lati in quanto può provocare il blocco del downdraft.
Filtro a carbone	Nella versione ricircolo bisogna sostituire il filtro a carbone attivo periodicamente. Per rimuovere il filtro a carbone bisogna prima di tutto rimuovere il filtro antigrasso e poi tirare la chiavetta in plastica del pannello stesso e staccarlo dalla sua sede. Per inserire il filtro al carbone attivo eseguire l'operazione opposta. Sostituire il filtro al carbone usato in media ogni sei mesi.	

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

SINTOMO	SOLUZIONE
La cappa non funziona....	<p>Verificate che:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Non vi sia un blackout di corrente. ● Sia stata effettivamente selezionata una certa velocità. ● La connessione a 9 poli sia ben inserita. ● Il tasto rosso di reset posizionato sopra la scatola impianto elettrico sia premuto. ● Nella connessione 9 polo accertarsi che i fili siano ben inseriti nel connettore stesso. (In fase di collegamento la troppa pressione esercitata potrebbe piegare i contatti).
La cappa ha un rendimento scarso...	<p>Verificate che:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● La velocità motore selezionata sia sufficiente per la quantità di fumi e di vapori presenti. ● La cucina sia areata sufficientemente da permettere una presa d'aria. ● Il filtro al carbone non sia usurato (cappa in versione filtrante). ● Il canale uscita aria sia libero e conforme al paragrafo 2. ● Le valvole di non ritorno del gruppo di aspirazione siano libere di ruotare.
La cappa si arresta nel corso del funzionamento	<p>Verificate che:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Non vi sia un black out di corrente. ● Il dispositivo a taglio omnipolare non sia scattato.

SERVIZIO DI ASSISTENZA POST VENDITA

Gli interventi di assistenza durante il periodo di garanzia devono essere effettuati da un SAT (servizio assistenza tecnica) autorizzato dalla ditta o dal distributore.

- Si deve prevedere un accesso facile all'interno del mobile dove si installano i componenti elettronici della cappa per futuri interventi di assistenza e manutenzione.
- Si deve prevedere un facile accesso al motore per futuri interventi di assistenza e manutenzione.
- Qualora non ci sia un facile accesso alla cappa o ai suoi componenti, l'intervento in garanzia non verrà effettuato fino a quando l'utente finale o l'installatore non renda il prodotto accessibile.



Al momento della chiamata, riportare i riferimenti dell'apparecchio (Type Fig. 13A ed equipment Fig. 13B e data di fabbricazione Fig. 13C).

Queste informazioni sono riportate nella targa dati tecnici e targa data posta nella parte inferiore del downdraft.

TO THE ATTENTION OF THE USER

It is designed to work in both suctioning mode, with outside evacuation, and filtering mode.



WARNING



Keep these instructions for use with the appliance. If the appliance should be sold or passed on to others, make sure that the instructions are passed on with it. We thank you for taking note of these suggestions before installing and using the appliance. They have been written for your personal safety and the safety of others.

SAFETY INSTRUCTIONS

These hoods have been designed for personal use in the home. The appliance must be used by adults. Make sure that the appliance is out of reach of children and that they do not use it to play with. Make sure that children do not operate the controls.

- When the appliance is delivered, check the overall appearance of the packaging. Any remarks should be written on the delivery coupon, of which you keep a copy. Your appliance is designed for normal domestic use. It is not designed for commercial or industrial use, or for purposes other than those for which it was designed.
- Any consequences of or damage from incorrect installation or incorrect use of the appliance will not be covered by the manufacturer's guarantee.
- Do not ever change or try to change the characteristics of this appliance. This would be a danger. Repairs must be performed only by an authorised technician. Always disconnect the hood before carrying out cleaning or maintenance operations.
- Adequately ventilate the room when a cooker hood and other appliances, powered by energy other than electricity, are used simultaneously, so that the hood does not suck any combustion fumes.

- It is not allowed to cook food over open flames (flambé) or operate gas hobs without pots or pans on them under the hood itself (the flames sucked into the hood might damage the appliance).

- Frying under the appliance must be done under constant supervision as hot oils and fats may ignite.

Respect the guidelines for cleaning and replacement of grease filters. Accumulated deposits of grease are a fire hazard.

- This appliance must not be used over cook tops powered by wood or coal or in any case, over cook tops with power levels that could damage the appliance.

Never use steam or high-pressure devices for cleaning your hood (regulations regarding electrical safety).

- Never use the cooker hood without the grease filters.

- The minimum distance between the Downdraft (closed) and the surface above it must be at least 400 mm.

- When handling the downdraft, never put your hands in the field of action of the extractable unit.

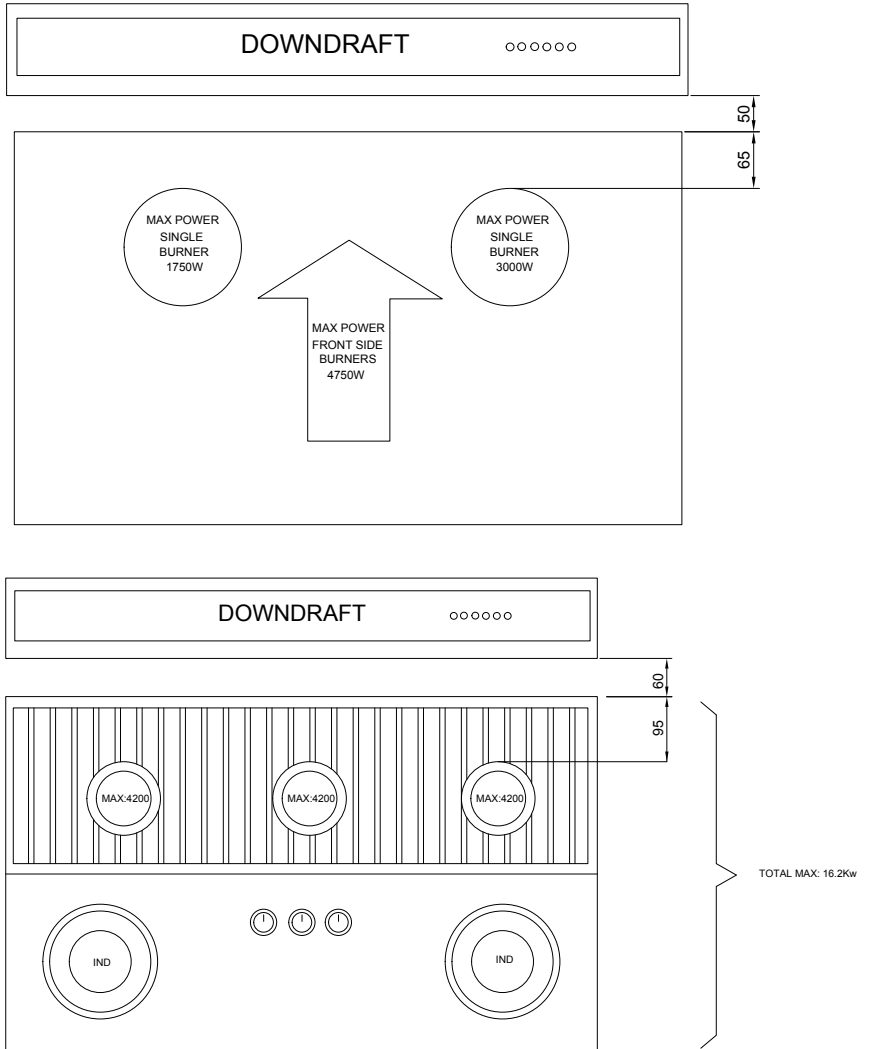
Constantly seeking to improve our products, we reserve the right to modify their technical, functional, or aesthetic characteristics deriving from their upgrading.

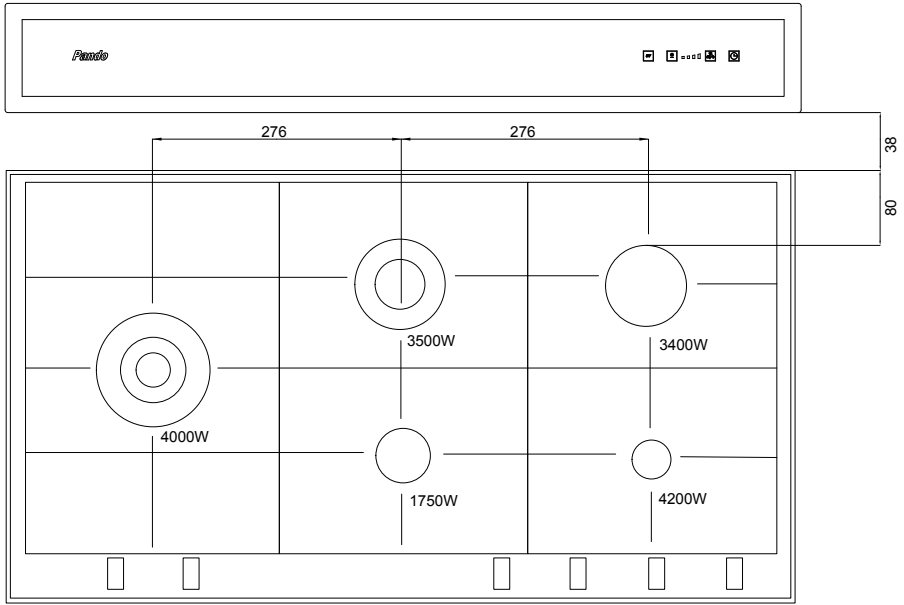
In the case of the version with external motor, for normal downdraft operation, it is necessary to use a suctioning unit (external motor) made by the same manufacturer.

The air collected must not be conveyed into a flue used for smoke or fumes from appliances powered by anything other than electricity (central heating systems, etc.). As far as discharging exhaust air is concerned, please follow the guidelines given by competent authorities.

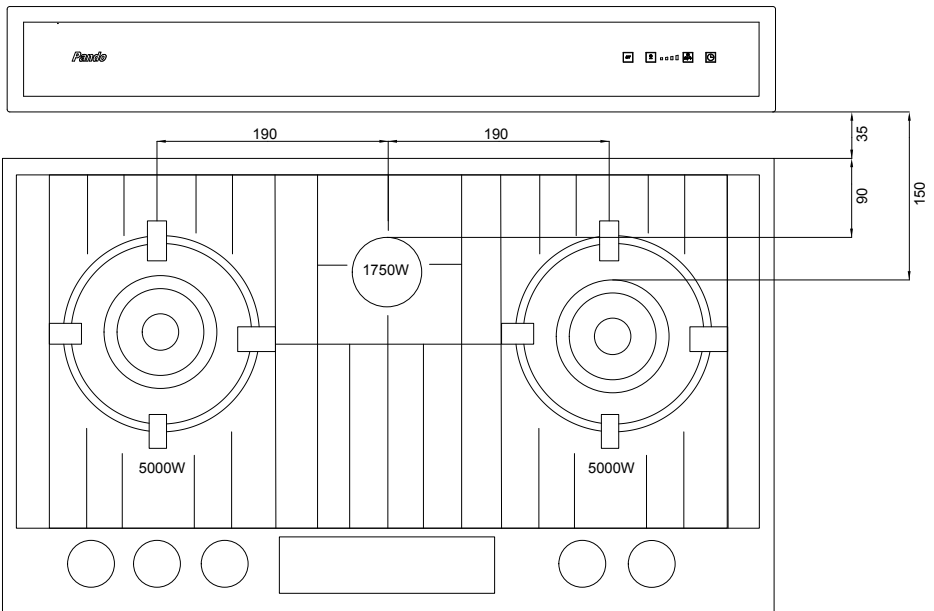
This model is not to be used with gas hobs. In case of use with gas hobs, it is highly recommended to strictly adhere to these indications during the installation procedure:

- Minimum distance of 60 mm between the edge of the hood and the edge of the gas hob.
- The power of the gas hob must not exceed 12.6 kW.
- To calculate the minimum distance between the edge of the gas hob and the nearest burner with respect to the hood, one needs to check the following images, according to the power of the gas hob.





TOTAL POWER 13650W

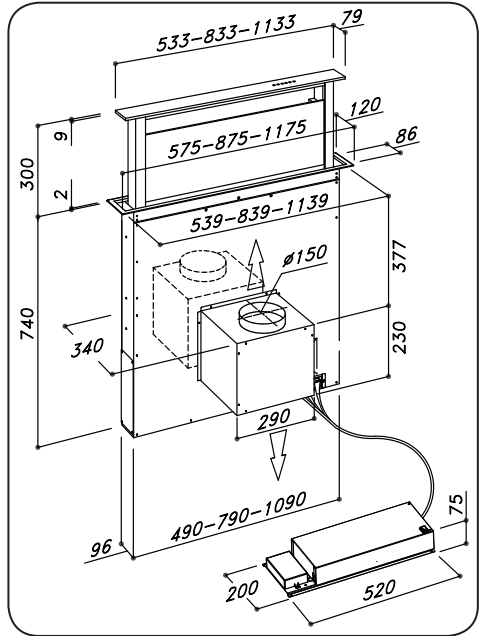
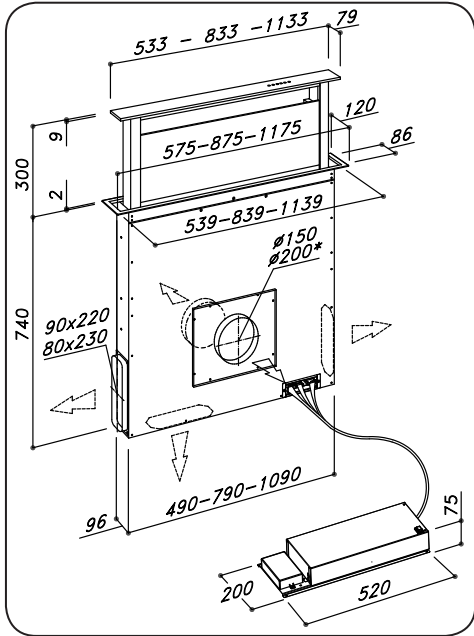


TOTAL POWER: 11750W

CONTENTS

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	21
INSTALLING THE HOOD	22
Grease filter removal, mounting the activated charcoal filter	23
Electrical connection of the hood	24
HOW THE COOKER HOOD WORKS	26
CLEANING THE HOOD	28
OPERATIONAL ANOMALIES	29
AFTER SALES SERVICE	29

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



INSTALLING THE COOKER HOOD

1. Before carrying out the appliance installation, please check that all components are not damaged, in such a case contact your retailer and do not carry out any installation operation. Before the installation of the Downdraft, please remove the safety piece you can see in the picture (Fig. 1). Furthermore, please read carefully all of the following installation instructions.

- Use an air exhausting pipe whose maximum length does not exceed 5 meters.
- Limit the number of elbows in the piping, since each elbow reduces the air capacity of 1 linear meter. (Ex. : if you use no. 2 x 90 ° elbows, the length of piping should not exceed 3 meters).
- Avoid abrupt direction changes.
- Use a 150 mm. constant diameter pipe for the whole length.
- Use piping approved by standards in force.

The manufacturer shall not be deemed responsible for air capacity or noise problems caused by failure to comply with the above instructions and no warranty on the product shall be provided.

2. Before making the hole, check that there are no structural or other parts inside the cabinet, where the appliance is to be placed, which could hinder a proper installation. Check that the dimensions of the Downdraft and the ones of the cook top are compatible with the cabinet so that the installation can be carried out properly.
3. Make a rectangular opening in the back part of the cook top (842x100 mm for the 90 cm model and 542x100 mm for the 60 cm model and 1142x100 mm for the 120 cm model). In the version with the motor already installed, remove the screws and the suctioning unit in order to insert the downdraft in the hole made.

4. Put the Downdraft in the opening, inserting it from above as shown in (Fig. 2).

5. Fix the downdraft inside the cabinet, using the special fixing brackets supplied with the product (Fig. 3).

Insert the brackets in the lower side of the downdraft (Fig. 3), in such a way that there is a 2 mm distance between the lower side of bracket and the bottom of the cabinet (Fig. 3). This distance will allow the traction to be positioned downwards of the product, at the moment of fixing, in order to have the stainless steel trim perfectly adhering with the work surface. Before inserting the screws, please make sure that the appliance is perfectly perpendicular with the work surface.

6. Once the installation is complete and after connecting the appliance to the mains power, lift up the downdraft and remove the door block (Fig. 4); then open the door (Fig. 5) and fit the filters in place (Fig. 6). In the version of the Downdraft equipped with internal motor, install the power unit orienting the air outlet to the desired position, either downwards or upwards (Fig. 7).

The motor can be installed either on the front or rear side of the downdraft After having installed the motor, connect the air ducts.

7. For versions with external motor, place the suctioning unit (external motor) in a suitable area and fit the exhaust air flue as illustrated. Then fit the air outlet ducts between the external motor and the downdraft. Select an air outlet from the five possibilities (Fig. 9) and fit the union supplied with the appliance.

8. Place the metal box containing the wiring in an easily accessible area to allow maintenance interventions where necessary (Fig. 9). Connect the connectors (9-pole connector to control the actuator and safety control and button pad connector) (Fig. 10).

9. Connect the internal motor or the external motor's cable to the terminal board found inside the plastic box of the downdraft wiring . Make sure to respect the colors of cables when performing the electrical connection (fig.25).

HOW TO USE THE COOKER HOOD

This appliance is intended to suck cooking fumes, greases and steam. It has been designed to work in both suctioning mode, with outside evacuation, and filtering mode.

Outside - discharge version

The cooker hood can be mounted in the version with outside discharge of suctioned air: in this case it is necessary to connect the exhausting channel to the outside (exhausting pipes are not supplied with the products.)

Non-return valve blockage



WARNING



Before connecting the air exhaust hose, make sure that the non-return valves can rotate freely.



In case of outside air discharge installation, fit a non-return valve to prevent wind and back air from entering.

Filtering mode

In case fumes and vapour cannot be evacuated outside, the appliance can be used in the filtering mode.

Activated charcoal filters are required for this type of cooker hood.

Air recycled through the charcoal filters is recirculated into the kitchen, thanks to a duct conveying the air on one side of the cabinet (Fig. 11).



CAUTION



Installation must comply with the regulations in force regarding the ventilation of enclosed environments. In particular, discharged air must not be conveyed into a duct used for fumes discharge or discharge from appliances using gas or other combustible materials. The use of discontinued ducts is not allowed without the approval of a qualified technician.

GREASE FILTER REMOVAL, MOUNTING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

The removal and fitting of the grease and carbon filters need to be carried out with the downdraft in the open position. To open the downdraft, push the (Fig.15B / Fig. 16H) key. Then remove the front panel, pushing the upper part of each side at the same time.

The panel will rotate forwards to make it possible to access the grease filters (Fig. 6). Remove the grease filters to access the carbon filters (Fig. 12). The replacement of the charcoal filters has to be carried out accordingly to the effective use of the Downdraft, and in any case at least once every 6 months.



WARNING



After having replaced the filters, reinstall the front stainless steel panel, otherwise the Downdraft is not enabled to function.

ELECTRICAL CONNECTION OF THE COOKER HOOD



WARNING



Place the metal box containing the electronic components at a distance of no less than 65 cm from gas-operated cook tops or in any case, 65 cm from the suctioning surface of the cookerhood.



NOTA



We recommend installing the metal box containing the electronic components at least 10 cm above floor level and at a suitable distance from all heat sources (e.g. oven sides or cook top).



CAUTION



This appliance is fitted with an H05 VVF 3 conductor, 0.75 mm² (neutral, phase, and ground) power cord.

This can be connected up to a 220 - 240 V mono-phase electrical network through a CEI 60083 approved power socket, which must remain accessible after installation, in compliance with installation regulations.

We decline any responsibility in case of accidents caused by a lack of ground connection or incorrect ground connection. The appliance must be fed through a differential protection device (RCD), with a nominal residual current not exceeding 30mA. If the power cord is damaged, call the after-sales service to avoid any risk.



WARNING



The downdraft connection to the electrical network must be carried out only by professional and qualified technicians.

The downdraft must be connected to a properly installed and suitable electrical network. The electrical system must comply with VDE0100 standard.



DANGER



If the cooker hood presents any anomaly, disconnect the appliance or remove the fuse corresponding to the appliance power disconnecting line.

If the appliance has no plug or if the plug is not easily accessible, then a device needs to be fitted to cut it off from the electric network; this device must have an opening distance between contacts on all poles of at least 3 mm.

ELECTRICAL CONNECTION



NOTA



This appliance complies with the European Directives 2006/95/EC (Low Voltage Directive) and 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility).

While installing the appliance and carrying maintenance operation, make sure it is disconnected from the electrical network or the fuses are cut out or removed.

Check that:

- Power is enough.
- Feeder lines (mains) are in good conditions.
- The cables diameter complies with installation regulations.

Pando

Electrical connection of the motor to the hood

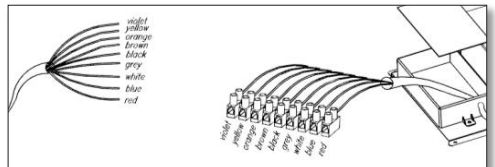
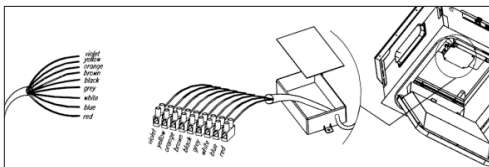
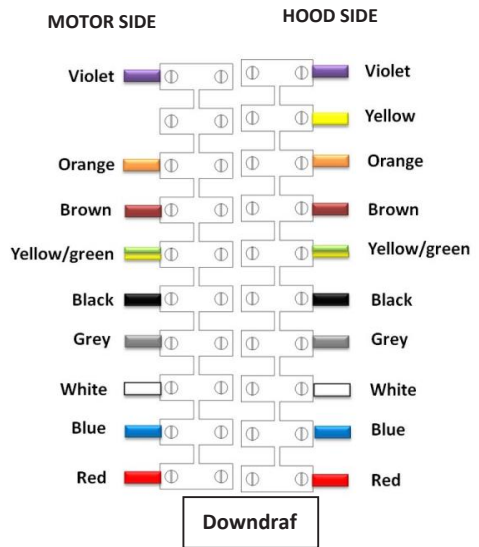
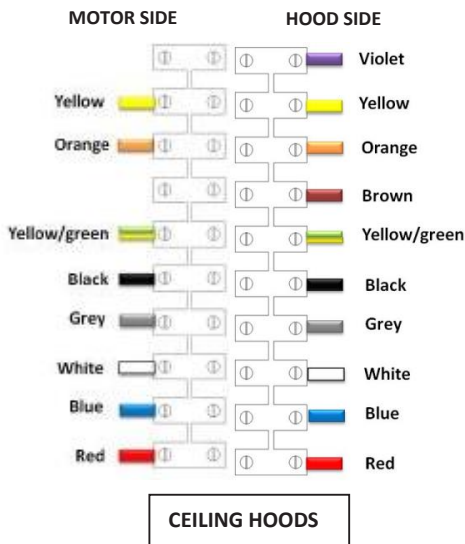
The motor is equipped with an electrical cable consisting of 8 wires of different colors. The wires must be connected to the terminal box located inside the black plastic box within the hood. It is critical that the connection be made by a professional technician, or by an authorized service provider, as high voltage circulates inside the wires.

WARNING! Before starting the connection process, disconnect the electrical power supply.

The wires must be connected in the order indicated by the picture on the connection box, respecting the order of colors. A wrong connection or inversion of colors could cause serious damage to the hood or to the motor. Such damage is not covered by factory warranty.

Review the installation pictures and connections according to the motor version:

V950/V1200/V1100 EXTERNAL MOTORS	V2000 EXTERNAL MOTOR
----------------------------------	----------------------



HOW THE COOKER HOOD WORKS

Model S.DD2 STANDARD VERSION (Fig. 15)

A: Extraction panel down 0 switch

This serves to close the extraction panel either completely or in intermediate positions above 180 mm from the cook top. When the extraction panel is being closed, it will remain in operation until it reaches 180 mm above the cook top. Below this height, the extraction function will switch off automatically.

B: Extraction panel up 1 /Speed 1

This serves to bring the extraction panel up to a maximum height of 300 mm and to automatically set the first extraction speed when the panel reaches a height of 180 mm. Pressing the button when this height is reached makes it possible to place the extraction panel in the required intermediate positions, up to a maximum of 300 mm, while leaving the extraction speed of the motor unchanged.

C: Speed 2 switch

D: Speed 3 switch

E: Speed 4 switch

These serve to set the respective suction speeds after the extraction panel has reached 180 mm above the cook top and to set the height of the extraction panel to a maximum of 300 mm by pressing the same button.

F: Timer

10 min after setting, it serves to stop the extractor motor, close the carriage and switch the lights off, if they are on. The set function is signalled by the flashing LEDs "D" for the set speed. The timer can be cancelled by pressing the key again.

Model SDD2 TOUCH CONTROL VERSION (Fig. 16)

OFF Fig. 15G: It is used to close the aspiration panel completely or to position it at intermediate heights at least cm 18 above the cooktop. While closing the aspiration panel keeps on working at the speed set up to the height of cm 18 from the cooktop. Below this height the aspiration function is automatically cut out.

+ Fig. 15L: It is used to extract the aspiration panel up to the maximum height of cm. 30 and to set automatically the first aspiration speed when reaching the height of cm 18 from the cooktop. When pressing the button again after reaching this height, the aspiration motor speed can be increased.

If the aspiration panel is positioned at an intermediate height between cm 18 and cm 30, the aspiration panel can start raising again by pressing first OFF and then +.

Leds Fig. 15I: The operating speeds shown by the white Leds.

- Fig. 15H: it is working only if the position reached by the aspiration panel is higher than cm 18 from the cooktop. It is used to decrease the aspiration motor speed

TIMER Fig. 15M: it is used to stop automatically the aspiration system and to close automatically the aspiration panel ten minutes it has been set.

Other functions:

Automatic turn off:

After 4 hours of continuous working from the last setup, the appliance turns off and closes automatically.

Grease filters saturation:

After 30 hours of working, the speed indicators “D” will all flash simultaneously, signaling the grease filters saturation.

To reset this alarm, hold down the “TIMER” button for at least 3 seconds, while the carriage is open.

Downdraft calibration:

Downdraft calibration After having installed the Downdraft, it is necessary to start the calibration procedure, which is aimed at adjusting the extraction strength of the filtering unit.

Connect the product to the power line, making sure that it is conformed to the supply voltage indicated on the technical data tag.

Pushing the (fig. 15B / fig. 16H) button the aspiration panel rises.

After it has reached a height of 180 mm from the cooktop, press (fig. 15B / fig. 16G), to stop the extraction then the Timer and after 2 sec. the (fig. 15B / fig. 16G) button.

The downdraft will carry out the calibration of its aspiration panel rising and retracting for some centimeters. During this phase, the buttons on the pushbutton control panel blink.

At the end of the calibration, the aspiration panel get back to the previous position and the button end to blink. Wait until the aspiration panel stops moving before re-activating the extraction.

TIMING

As a result of the new EU65 “Energy label” and EU66 “ Ecodesign” regulations issued by the European Commission, which came into force as from January 1st, 2015 , our products have been adapted to comply with these new requirements.

All of the models complying with the energy label requirements, are equipped with new electronics including a timer device for suction speeds control, when the air capacity exceeds 650m³/h.

Internal motor models, with maximum air capacity higher than 650m³/h, are equipped with a timer device that automatically switches the suction speed from 4th to 3rd speed, after 6 minutes operation.

External motor models are equipped with remote motors that , as for internal motor versions, include a timer device that switches down the suction speed when it exceeds 650 m³/h. **(See External Motors Instructions).**

Remote motors, whose air capacity exceeds 650m³/h at both 4th and 3rd speed , will have the following by default timer control functions:

The suction speed is automatically switched from 4th to 2nd speed, after 6 minutes operation.

If the appliance is working at 3rd speed, it is automatically switched to 2nd speed, after 7 minutes operation. Operation speeds can also be changed during operation.

The energy consumption of the appliance in stand – by mode is lower than 0.5W.

Security system:

If there is an obstacle while the extractable unit is closing, the Downdraft stops closing and rises again thanks to a security system.



WARNING



This operation has to be carried out by a specialized technician.

CLEANING THE COOKER HOOD


Careful maintenance ensures proper operation and good performances over time.



CAUTION



The hood must be disconnected from the electrical network, both by unplugging the appliance from the socket and activating the magnetic circuit breaker (safety cut-out), before removing the metal grease filters. After cleaning operations, replace the metal grease filters as outlined in the installation instructions.

MAINTENANCE	HOW TO PROCEED?	ACCESSORY PRODUCTS TO USE
External surfaces and accessories	Do not use metallic scrubbers, abrasive products, or hard brushes.	To clean the external surfaces of the cookerhood and the light housing screen use only commercially available household detergents diluted in water. Then rinse with clean water and dry with a soft cloth.
Active charcoal filter with extractable unit open	After 30 hours of operation, the downdraft will signal the grease filter saturation. The saturation is signaled by the blinking of the 4 central leds. To reset, hold down the timer button  for at least 3 seconds, while the carriage is open.	The grease filters can be washed by hand or in the dishwasher. These filters need to be cleaned on a regular basis, because otherwise they may represent a fire risk. Refit the grease filters and front panel, making sure that the panis properly fitted at the sides so that it does not cause the downdraft to stop operating.
Active charcoal filter	In the recirculation mode, the active charcoal filter must be replaced periodically. To remove the charcoal filter first of all it is necessary to remove the grease filter and then pull the plastic key of the panel itself, in order to disengage it from its seating. Follow these steps in reverse order to insert the active charcoal filter. Replace the used charcoal filter on an average of every six months.	

OPERATIONAL ANOMALIES

PROBLEM	SOLUTION
The cooker hood does not work...	Check that: <ul style="list-style-type: none"> ● There is not a power outage. ● A specific speed has actually been selected. ● The 9 pole connection is inserted properly. ● The red reset key, found over the electrical system box, is pushed. ● Make sure that the wires of the 9 pole connection are inserted properly in the connector itself (during the connection phase, an excessive pressure could bend the contacts).
The cooker hood has low performances...	Check that: <ul style="list-style-type: none"> ● The motor speed selected is sufficient for the quantity of fumes and vapors present in the room. ● The kitchen is ventilated well enough to allow air for intake. ● The charcoal filter is not worn out.(filtering version cooker hood). ● The air outlet channel is free and compliant with paragraph no. 2. ● The non-return valves of the suctioning unit are free to rotate.
The cooker hood stops in the middle of operation.	Check that: <ul style="list-style-type: none"> ● There is not a power outage. ● The omnipolar device has not tripped.

AFTER SALES SERVICE

Any after-sales operations, during the warranty period, should be carried out by a qualified professional technician, authorized by the brand or by the retailer.

- The product needs to have an easy access inside the cabinet to the electronic components for any possible after-sales and/or maintenance operations.
- The motor needs to have an easy access for any possible after-sales and/or maintenance operations.
- If the product does not have an easy access, the after-sales operation under warranty will not be carried out until the end-user or the installer will not make the product accessible.



When calling, please mention the appliance details (Type Fig. 13A and equipment Fig. 13B and production date Fig. 13C).

This information is mentioned on the rating label and the production date one placed on the lower side of the downdraft.

A L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR

L'appareil peut être installé en version filtrante ou en version aspirante.



AVERTISSEMENT

Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la présente notice accompagne l'appareil. Merci de prendre connaissance de ces conseils avant d'installer et d'utiliser l'appareil. Ils ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des particuliers dans leur lieu d'habitation. Cet appareil doit être utilisé par des adultes. Veillez à ce que les enfants n'y touchent pas et ne l'utilisent pas comme un jouet. Assurez-vous qu'ils ne manipulent pas les commandes de l'appareil.

- Au moment de la livraison de l'appareil examinez l'emballage et l'aspect général.

Ecrivez sur le bon de livraison éventuelles observations et gardez une copie. Votre appareil est destiné à un usage domestique normal.

Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.

- Le fournisseur ne peut être tenu responsable des dommages causés par une installation incorrecte de l'appareil.

- Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.

Les réparations doivent être exclusivement effectuées par un spécialiste agréé. Débranchez toujours la hotte avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.

- Aérez convenablement la pièce en cas de fonctionnement simultané de la hotte et d'autres appareils alimentés par une source d'énergie différente de l'énergie électrique.

Ceci afin que la hotte n'aspire pas les gaz de combustion.

- Il est interdit de flamber des mets ou de faire fonctionner des foyers à gaz sans récipients de cuisson, au dessous de la hotte (les flammes aspirées risqueraient de détériorer l'appareil).

- Les fritures effectuées sous l'appareil doivent faire l'objet d'une surveillance constante. Les huiles et graisses portées à très haute température peuvent prendre feu.

Respectez la fréquence de nettoyage et de remplacement des filtres. L'accumulation de dépôts de graisse risque d'occasionner un incendie.

- Ne pas utiliser la hotte sur un plan de cuisson alimenté au bois ou au charbon, ni sur plans de cuisson ayant des puissances telles qu'elles peuvent endommager l'appareil.

N'utiliser jamais d'appareils à vapeur ou à haute pression pour nettoyer votre appareil (exigences relatives à la sécurité électrique).

- Ne jamais utiliser la hotte sans filtres antigrasse.

- La distance minimum entre le Downdraft fermé et la surface supérieure doit être au moins de 400 mm.

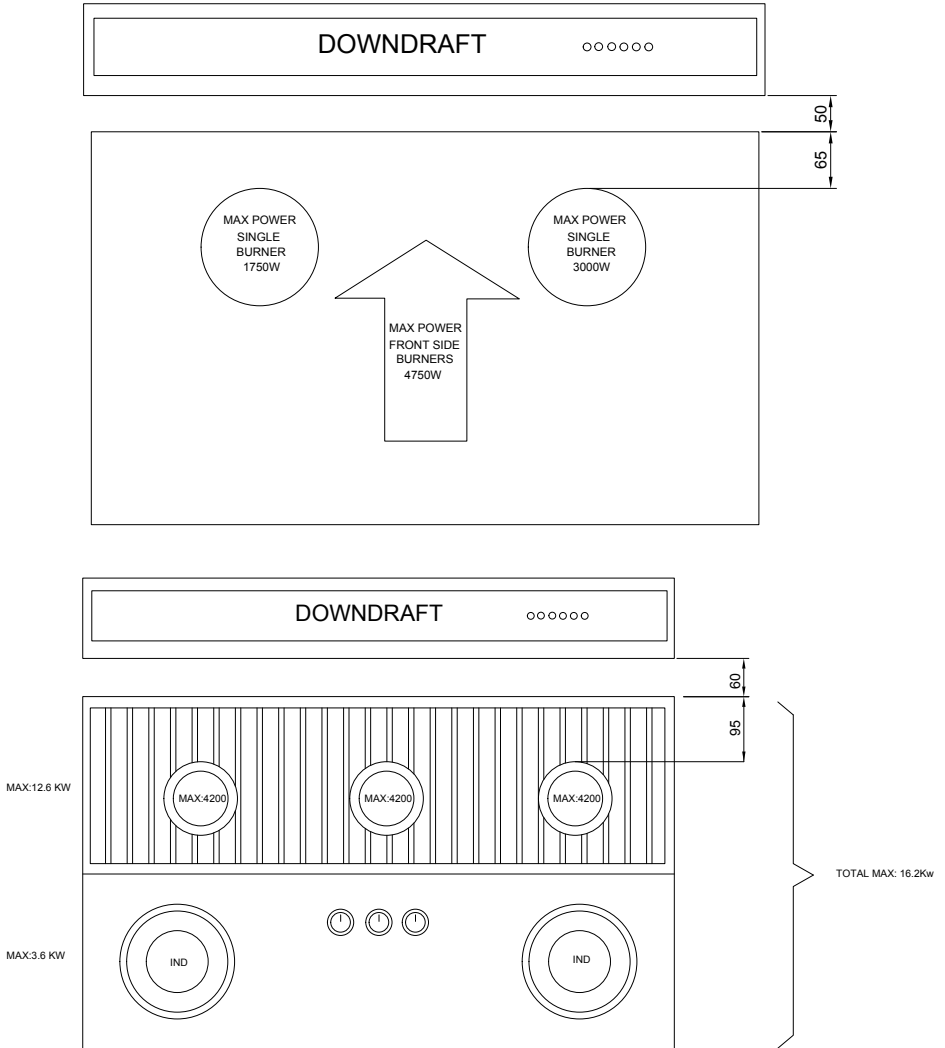
- Pendant la manipulation du Downdraft, ne pas positionner les mains dans le rayon d'action du chariot amovible.

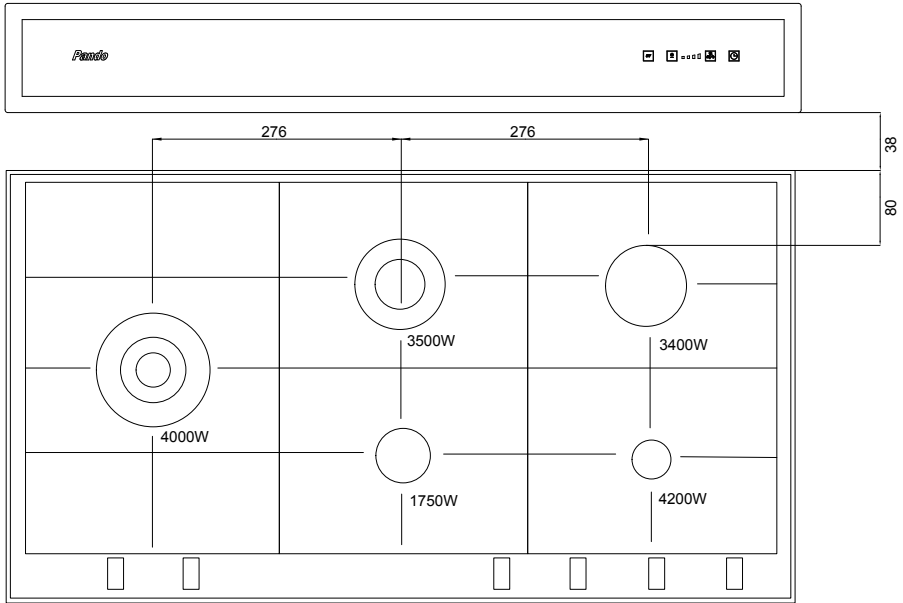
Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications de leurs caractéristiques liées à l'évolution technique. Pour la version External Motor, pour un fonctionnement correct du Downdraft, il est nécessaire d'utiliser un groupe aspirant (moteur externe) fourni par le même producteur.

L'air recueilli ne doit pas être convoyé dans un conduit utilisé pour l'évacuation des fumées d'appareils alimentés avec une énergie différente de celle électrique (installations de chauffage centralisées, etc.). Pour décharger l'air à évacuer, suivre les prescriptions des autorités compétentes.

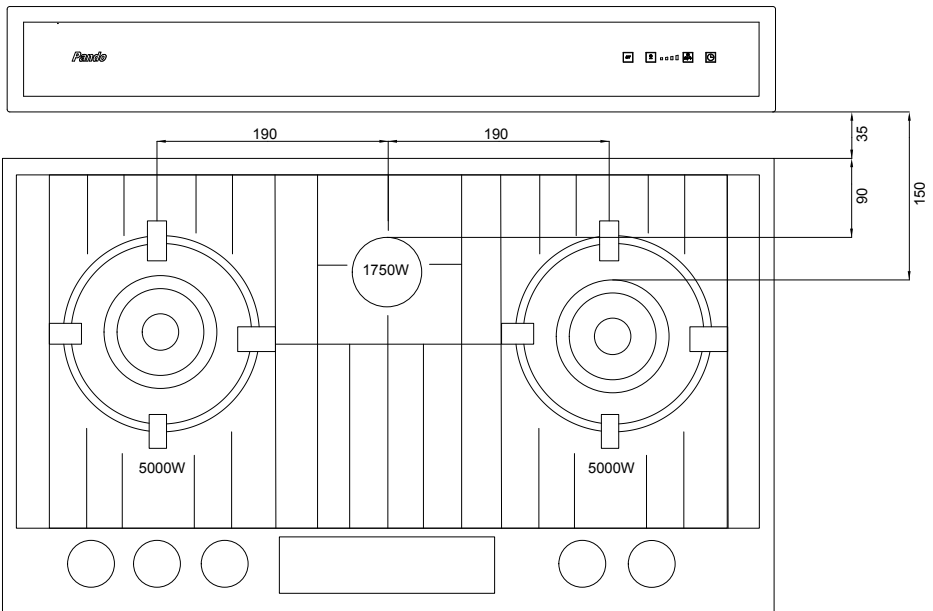
Ce modèle n'est pas conçu pour l'usage avec plaque cuisson à gaz. En cas d'utilisation avec plaque cuisson à gaz, on recommande de suivre attentivement les indications suivant pendant le procès d'installation :

- La distance minimum entre le côté de la hotte et le côté de la plaque à gaz doit être 60 mm.
- La puissance de la plaque cuisson à gaz ne doit pas dépasser 12.6 kW.
- Pour calculer la distance minimum entre le côté de la plaque cuisson et le brûleur le plus proche à la hotte, il faut contrôler attentivement les images suivant, selon la puissance de la plaque cuisson.





TOTAL POWER 13650W

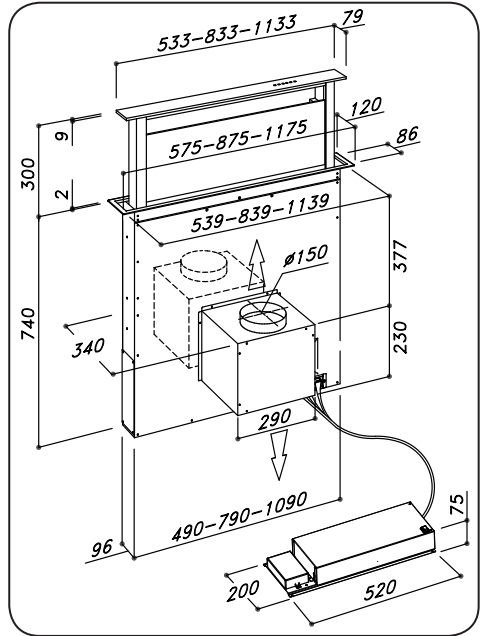
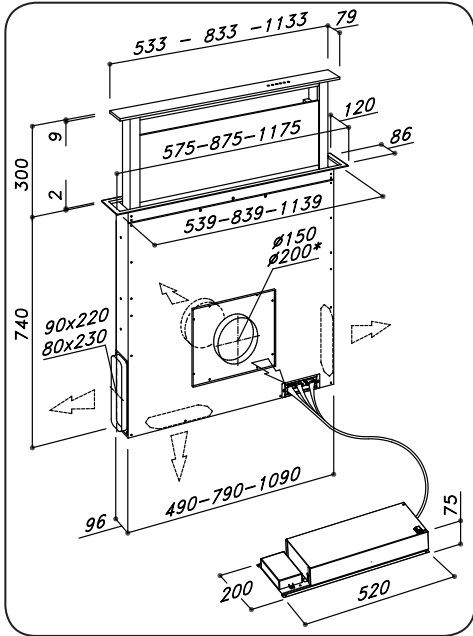


TOTAL POWER: 11750W

SOMMAIRE

DESCRIPTION DE VOTRE APPAREIL	34
COMMENT INSTALLER VOTRE HOTTE	35
Montage et démontage des filtre cassette, montage et démontage des filtres charbon	36
Raccordement de votre hotte	37
COMMENT FONCTIONNE VOTRE HOTTE	39
COMMENT NETTOYER VOTRE HOTTE	41
ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT	42
SERVICE APRES-VENTE	42

DESCRIPTION DE VOTRE APPAREIL



COMMENT INSTALLER VOTRE HOTTE

1. Avant de procéder à l'installation, vérifier que tous les composants sont en bon état; dans le cas contraire, contacter le revendeur et interrompre l'installation. Avant l'installation, merci d'enlever la partie de sécurité que Vous pouvez voir dans la photo (Fig. 1). Avant d'installer le produit, lire attentivement toutes les instructions reportées ci-dessous.
 - Utiliser un tuyau d'évacuation d'une longueur maximale de 5 mètres.
 - Limiter le nombre des coudes de la canalisation, puisque chaque coude réduit le rendement d'aspiration d'un mètre linéaire. (Par exemple: si on utilise 2 coudes de 90° la longueur de la canalisation ne doit pas dépasser les 3 mètres).
 - Eviter des drastiques changements de direction.
 - Utiliser un conduit d'un diamètre de 150 mm pour toute la longueur.
 - Utiliser un conduit en matériel approuvé par la réglementation.

En cas de non respect des instructions susmentionnées, le constructeur ne répond pas des problèmes de portée ou de pollution sonore, et aucune garantie ne sera prêtée.
2. Avant d'effectuer le trou, vérifier, dans la partie interne du meuble, en correspondance de la zone de logement du Downdraft, l'absence de la structure du meuble ou d'autres éléments pouvant compromettre une installation correcte. Vérifier que les encombrements du Downdraft et du plan de cuisson sont compatibles avec le meuble pour l'installation.
3. Effectuer sur la partie arrière du plan de cuisson un trou rectangulaire ayant les dimensions 842x100 mm pour le modèle de 90 cm et 542x100 pour le modèle de 60 cm et 1142x100 pour le modèle de 120 cm. Pour la version avec moteur inclus, enlever les vis et par la suite le groupe aspirant avant de introduire le Downdraft dans le trou.
4. Installer le downdraft dans le trou pratiqué, en l'introduisant à partir du haut, comme indiqué dans le (Fig. 2);
5. Fixer le Downdraft à l'intérieur du meuble en utilisant les étriers appropriés qui sont en dotations (Fig. 3). Monter les étriers dans la partie inférieure du Downdraft (Fig. 3) de façon qu'entre la partie inférieure de l'étrier et le fond du meuble reste un écart de 2mm (Fig. 3). Cet écart permettra la traction du produit vers le bas, au moment de la fixation, pour adhérer parfaitement le cadre en inox sur le plan de travail. Avant d'insérer les vis dans le meuble s'assurer que le produit est parfaitement perpendiculaire au plan de travail.
6. Après avoir terminé l'installation et après avoir branché le produit au réseau électrique, soulever le downdraft et retirer le bloc formant le portillon (Fig. 4); ouvrir ensuite le portillon (Fig. 5) et positionner les filtres (Fig. 6). Sur la version avec moteur à bord, procéder au montage du groupe moteur en orientant la sortie de l'air sur la position choisie, vers le bas ou vers le haut (Fig. 7). Le moteur peut être installé sur le côté avant ou sur le côté arrière du Downdraft. Lorsque l'installation du moteur est terminée, procéder au montage de la canalisation pour la sortie de l'air.
7. En cas de version avec moteur externe, positionner le groupe aspirant (moteur externe) dans une zone adéquate et disposer le conduit d'évacuation de l'air d'échappement comme illustré sur le dessin. Procéder au montage de la canalisation sortie air entre le moteur externe et le Downdraft. Sélectionner la sortie air parmi les 5 possibilités (Fig. 8) et installer le raccord fourni en dotation.
8. Positionner la boîte métallique contenant les composants électroniques dans une zone facile d'accès pour les éventuelles interventions d'assistance (Fig. 9) en branchant les connecteurs (Connecteur 9 pôles pour contrôle actionneur et contrôle sûretés et connecteur clavier à poussoir) (Fig. 10).

9. Branchez le câble du moteur à bord, ou du moteur à distance, à la plaque à bornes qui se trouve dans la boîte en plastique dans le câblage du Downdraft. Veuillez respecter la couleur des câbles lors du branchement électrique (Fig. 25).

UTILISATION

Cette hotte est prévue pour l'aspiration des fumées, graisses et vapeurs de cuisson. Cette hotte peut être utilisée soit en version aspirante (évacuation externe), soit en version filtrante.

Version extraction vers l'extérieur

La hotte peut être installée dans la version avec extraction vers l'extérieur; dans ce cas il faut installer un canal d'évacuation qui sort l'air dehors (les tuyaux d'évacuation ne sont pas fournis).

Blocage du clapet anti-retour



AVERTISSEMENT



Avant de connecter la gaine flexible de la sortie d'air au moteur, s'assurer que le clapet anti-retour tourne librement.



Dans le cas d'une installation avec évacuation extérieure, l'installation du clapet anti-retour empêche l'entrée du vent et le retour d'air.

Version filtrante

Dans le cas où l'échappement des fumées et des vapeurs vers l'extérieur n'est pas possible, on peut utiliser la hotte dans la version filtrante.

Pour cela, il faut installer des filtres à charbon.

L'air recyclé passe par des filtres à charbon et vient renvoyé dans la cuisine à travers un conduit qui dirige l'air sur un côté du meuble (Fig. 11).



ATTENTION



L'installation doit être conforme aux règlements en vigueur pour la ventilation des locaux. En particulier, l'air évacué ne doit pas être envoyé dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils utilisant du gaz ou autre combustible. L'utilisation de conduits désaffectés ne peut se faire qu'après accord d'un spécialiste compétent.

DÉMONTAGE DU FILTRE ANTIGRAISSE, MONTAGE ET DÉMONTAGE FILTRES CHARBON

Le montage et démontage des filtres anti-graisse et des filtres charbons se fait en position ouvert du downdraft. Pour cela, appuyer sur la touche (Fig.15B / Fig. 16H). Ensuite retirer le panneau frontal, puis cela appuyer simultanément dans la partie supérieure de chaque côté. Le panneau bascule alors vers vous et libère l'accès aux filtres anti-graisse (Fig. 6). Retirer les filtres anti-graisse pour avoir accès aux filtres charbon (Fig. 12). Le remplacement du filtre à charbon s'effectue en fonction de la fréquence d'utilisation du Downdraft et de toute façon une fois chaque 6 mois.



AVERTISSEMENT



Après avoir remplacé les filtres repositionner le panneau en inox antérieur, dans le cas contraire le Downdraft ne démarre pas.

RACCORDEMENT DE VOTRE HOTTE

AVERTISSEMENT

Positionner la boîte métallique contenant les composants électroniques à une distance supérieure à 65 cm par rapport au plan de cuisson à gaz ou, dans tous les cas, à 65 cm du point d'aspiration de la hotte.



NOTE



Nous conseillons d'installer la boîte métallique contenant les composants électroniques à au moins 10 cm du sol et à une distance suffisante de toutes les sources de chaleur (ex: flanc d'un four ou plan de cuisson).



ATTENTION

Cet appareil est livré avec un câble d'alimentation H 05 VVF à 3 conducteurs de 0,75 mm² (neutre, phase et terre). Il doit être branché sur réseau 220-240 V monophasé par une prise de courant normalisée CEI 60083 et qui doit être accessible après son installation, conformément aux règles d'installation. Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'accident consécutif à une mise à la terre inexistante ou incorrecte.

L'appareil doit être alimenté par un dispositif différentiel résiduel (RCD) ayant un courant résiduel nominal pas supérieur à 30mA. Si le câble d'alimentation est endommagé, faites appel au service après-vente afin d'éviter un danger.

AVERTISSEMENT

The downdraft connection to the electrical network must be carried out only by professional and qualified technicians.

The downdraft must be connected to a properly installed and suitable electrical network. The electrical system must comply with VDE0100 standard.



DANGER



Si la hotte présente une quelconque anomalie, débranchez l'appareil ou enlevez le fusible correspondant à la ligne de branchement de l'appareil.

Si l'appareil n'est pas muni de fiche ou si cette dernière n'est pas facilement accessible sur le terminal de l'installation, il est nécessaire de prévoir un dispositif de séparation du produit du réseau électrique qui ait une distance d'ouverture des contacts de tous les pôles d'au moins 3 mm.

RACCORDEMENT ELECTRIQUE



NOTA



Votre appareil est conforme aux directives Européennes 2006/95/CE (Directives Basse Tension) et 2004/108/CE (compatibilité Electromagnétique).

Lors de l'installation et des opérations d'entretien, l'appareil doit être débranché du réseau électrique, les fusibles doivent être coupés ou retirés. L'installation électrique générale est à réaliser avant la mise en place de l'appareil dans le meuble.

Vérifiez que:

- la puissance de l'installation est suffisante,
- les lignes d'alimentation sont en bon état
- le diamètre des fils est conforme aux règles d'installation.

Pando

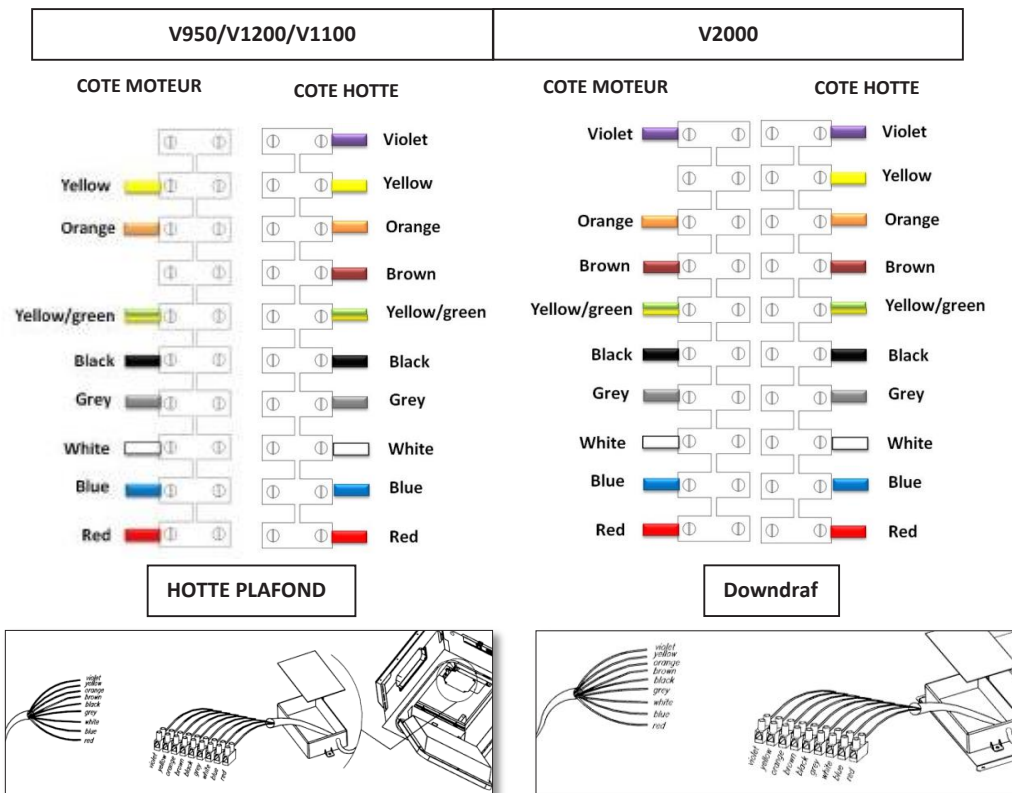
Raccordement électrique du moteur à la hotte

Le moteur est doté d'un câble électrique avec 8 fils de couleurs différentes qu'il faut relier à la hotte avec le bornier qui se trouve dans la boîte noire en plastique placée à l'intérieur de la hotte. Il est très important que le raccordement soit réalisé par un installateur professionnel, ou par le service d'assistance agréé puisqu'il s'agit de câbles à l'intérieur desquels circule la haute tension.

ATTENTION! Avant de commencer le raccordement débrancher la hotte du réseau électrique.

Les fils électriques doivent être reliés en suivant les instructions indiquées sur la photo collée sur la boîte des raccordements, en respectant l'ordre des couleurs. Mal raccorder ou inverser les couleurs peut provoquer de graves dommages à la hotte et au moteur. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie du fabricant.

Voir les images d'installation et de raccordements sur la base de la version du moteur:



LE FONCTIONNEMENT DE LA HOTTE

Modèle S.DD2 VERSION STANDARD (Fig. 15)

A: Interrupteur descente panneau aspirant / 0

Il a la fonction de fermeture du panneau aspirant, soit sous forme totale, soit sur des positions intermédiaires à plus de 180 mm au dessus du plan de cuisson. Pendant la fermeture, le panneau aspirant demeure en fonction, à la vitesse programmée, jusqu'à une hauteur de 180 mm au dessus du plan de cuisson. En-deçà de cette dimension, la fonction d'aspiration s'interrompt automatiquement.

B: Interrupteur montée panneau aspirant 1 / 1^{ère} Vitesse

Il a la fonction d'extraction du panneau aspirant jusqu'à une hauteur maximum de 300 mm et de programmation automatique de la première vitesse d'aspiration à 180 mm de hauteur. En frappant à nouveau la touche lorsque cette hauteur est atteinte; il est possible de positionner le panneau aspirant sur des positions intermédiaires désirées jusqu'à un maximum de 300 mm en maintenant la vitesse d'aspiration du moteur inchangée.

C: Interrupteur 2^{ème} vitesse

D: Interrupteur 3^{ème} vitesse

E: Interrupteur 4^{ème} vitesse

Ils ont la fonction de programmer les vitesses respectives d'aspiration lorsque le panneau aspirant atteint 180 mm de hauteur au dessus du plan de cuisson et de positionner la hauteur du panneau aspirant en frappant à nouveau la même touche jusqu'à une hauteur maximum de 300 mm.

F: Timer

10 min après sa programmation, elle permet d'arrêter le moteur d'aspiration, de refermer le chariot et d'éteindre les lumières (si elles sont allumées). La fonction programmée est indiquée par le clignotement du témoin lumineux "D" correspondant à la vitesse programmée.

Pour annuler le temporisateur, appuyer à nouveau sur cette touche.

Modèle SDD2 VERSION TOUCH CONTROL (Fig. 16).

Touche OFF (Dessin 16G): Elle a la fonction de fermeture du panneau d'aspiration soit en forme totale, soit sur des positions intermédiaires au-dessus de 180 mm du plan de cuisson ; durant la fermeture le panneau d'aspiration demeure en fonction à la vitesse établie jusqu'à la hauteur de 180 mm au-dessus du plan de cuisson. En-dessous de cette mesure, la fonction d'aspiration s'interrompt automatiquement.

Touche On/+ (Fig. 16H) : Elle a la fonction d'extraction du panneau d'aspiration jusqu'à la hauteur maximum de 300 mm et de programmation automatique de la première vitesse d'aspiration lorsqu'on atteint la hauteur de 180 mm au-dessus du plan de cuisson. En frappant à nouveau la touche, après avoir atteint cette dimension, il est possible d'augmenter la vitesse du moteur d'aspiration.

Si le panneau d'aspiration est positionné à une hauteur intermédiaire comprise entre 180 mm et 300 mm, il est possible de réactiver la montée du panneau d'aspiration en agissant d'abord sur la touche OFF puis sur la touche On/+.

Voyants lumineux (Fig. 16I) Les vitesses de fonctionnement sont indiquées par les voyants lumineux.

TOUCHE MOINS: (Fig. 16L) : Elle est active seulement si la hauteur du panneau d'aspiration est supérieure à 18 cm au-dessus du plan de cuisson et elle permet de réduire la vitesse du moteur d'aspiration.

TOUCHE TIMER (Fig. 16M): Elle a la fonction d'arrêt automatique du dispositif d'aspiration et de fermeture automatique du panneau d'aspiration dix minutes après sa programmation.

Autres fonctions:

Arrêt automatique:

Après 4 heures de fonctionnement ininterrompu dès le dernier réglage, l'appareil s'éteint et se ferme automatiquement.

Saturation des filtres anti-graisse:

Après 30 heures de fonctionnement, les indicateurs de vitesse «D» clignotent tous simultanément pour indiquer la saturation des filtres anti-graisse. Pour rétablir cette alarme, appuyer sur la touche "TIMER" pendant 3 secondes environ quand le chariot est ouvert.

Calibrage du Downdraft:

Après avoir installé le Downdraft, il est nécessaire de lancer la procédure de calibrage pour régler l'effort d'extraction de l'unité filtrante.

Relier le produit au réseau électrique en vérifiant qu'il soit conforme à la plaquette des données techniques. Frapper la touche (fig. 15B / fig. 16H), l'extraction de l'unité de filtrage démarre; après avoir atteint les 18 cm de hauteur de l'unité de filtrage, frapper à nouveau la touche (fig. 15B / fig. 16G) pour interrompre la montée; frapper ensuite la touche TIMER puis, dans les deux secondes qui suivent, a touche (fig. 15B / fig. 16G).

Le Downdraft exécute alors le calibrage de l'unité de filtrage en la déplaçant en bas ou en haut sur quelques centimètres; durant cette phase, les touches du clavier de commande clignotent.

Quand l'auto-calibrage est terminé, l'unité de filtrage retourne sur la position précédente et les touches arrêtent de clignoter.

Attendre l'arrêt de l'unité de filtrage, puis reprendre l'utilisation normale du Downdraft.

TEMPORISATEUR

Nos produits ont été adaptés pour se conformer aux nouvelles normes de l'Union Européenne en matière de l'EU65 « **Étiquette-Énergie** » et l'EU66 « **Écoconception** » (à partir du 1er janvier 2015). **La nouvelle électronique des produits ayant l' « Étiquette-Énergie » sont pourvus d'un dispositif de temporisation pour le contrôle de la vitesse d'aspiration si le débit d'air en évacuation dépasse les 650m³/h.** En effet, les modèles avec moteur intégré ayant un débit d'air en évacuation supérieur à 650m³/h sont pourvus d'un dispositif qui réduit automatiquement la vitesse IV à la vitesse III après 6 minutes de fonctionnement.

Les modèles avec moteur extérieur (combiné seulement avec des moteurs à distance comme pour les modèles avec moteur intégré) sont pourvus d'un dispositif qui réduit la vitesse si le débit d'air en évacuation dépasse les 650m³/h. **(Voir section « Moteurs à distance »).**

Les moteurs extérieurs ayant un débit d'air en évacuation supérieur à 650m³/h à la vitesse IV et III sont temporisés comme suit :Automatiquement de la vitesse IV à la vitesse II après 6 minutes de fonctionnement.

Si l'appareil est réglé à la vitesse III, il passe automatiquement à la vitesse II après 7 minutes de fonctionnement. De toute façon il est possible de modifier la vitesse lors du fonctionnement.

La consommation de appareil en mode veille est inférieure à 0.5 W.

Sécurité anti-coincement:

Si un obstacle empêche la fermeture du Downdraft, la fermeture s'interrompt et le Downdraft remonte.



AVERTISSEMENT


Cette installation doit être effectuée seulement par un technicien autorisé.

COMMENT NETTOYER VOTRE HOTTE

Un entretien soigné est une garantie de bon fonctionnement et de bon rendement de votre appareil dans le temps.



Mettre la hotte hors tension, soit quand vous retirez la prise, soit quand vous actionnez le disjoncteur, avant d'enlever les filtres métalliques. Après le nettoyage, repositionner les filtres métalliques conformément aux instructions.

MAINTENANCE	COMMENT PROCEDER?	PRODUITS/ACCESSOIRES A UTILISER
<p>Enveloppe et accessoires</p>	<p>Pour le nettoyage de l'appareil, il est conseillé d'utiliser un chiffon souple avec de l'eau tiède et un produit de nettoyage neutre, en évitant l'usage de produits contenant des abrasifs ou des corrosifs.</p>	<p>Pour le nettoyage de la surface externe de la hotte et de l'écran du logement lampe, utiliser toujours des produits de nettoyage pour usage domestique présents dans le commerce et dilués dans l'eau, puis rincer à l'eau pure et essuyer avec un chiffon souple.</p>
<p>Filtre à cartouche à chariot ouvert</p>	<p>Après 30 heures de fonctionnement le Downdraft signale la saturation des filtres anti-graisse. La saturation est signalisée par le clignotement des 4 témoins centraux. Le reset s'effectue en appuyant sur la touche  avec le chariot ouvert pendant 3 secondes au moins.</p>	<p>Le nettoyage des filtres anti-graisse peut être effectué manuellement ou en lave-vaisselle. Les filtres anti-graisse doivent être nettoyés régulièrement car ils peuvent constituer un risque d'incendie. Rétablir les filtres anti-graisse et le panneau frontal en faisant attention qu'il soit bien accroché aux deux côtés, faute de quoi il pourrait provoquer le blocage du chariot de filtrage.</p>
<p>Filtre à charbon actif</p>	<p>Le filtre à charbon s'enlève en retirant d'abord le filtre anti-graisse puis le filtre à charbon. Pour extraire le filtre à charbon, il faut avant tout retirer le filtre anti-gras puis tirer la clé en plastique du panneau et l'extraire de son emplacement. Pour introduire le filtre à charbon actif, effectuer l'opération inverse. Le chargement du filtre à charbon se fait en fonction de son utilisation, au moins une fois tous les 6 mois.</p>	

ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

SYMPTOMES	SOLUTIONS
La hotte ne fonctionne pas...	<p>Vérifiez que:</p> <ul style="list-style-type: none"> • il n'y a pas de coupure de courant • une vitesse a été effectivement sélectionnée • le panneau est correctement accroché • la connexion à 9 pôles est correctement insérée • la touche rouge de reset positionnée sur la boîte installation électrique a été pressée • dans la connexion à 9 pôles les fils du connecteur sont bien insérés. (Pendant le branchement le trop de pression exercée peut plier les contacts)
La hotte a un rendement insuffisant...	<p>Vérifiez que:</p> <ul style="list-style-type: none"> • la vitesse moteur sélectionnée est suffisante pour la quantité de fumée de vapeur dégagée • la cuisine est suffisamment aérée pour permettre une prise d'air • le filtre à charbon n'est pas usé (hotte en version filtrante) • le conduit de l'air est libre et conforme au paragraphe 2 • les soupapes anti-retour du groupe d'aspiration sont libres de rouler
La hotte s'est arrêtée au cours du fonctionnement	<p>Vérifiez que:</p> <ul style="list-style-type: none"> • il n'y a pas de coupure de courant • le dispositif à coupure omnipolaire ne s'est pas enclenché

SERVICE APRES-VENTE

Les éventuelles opérations post-vente, dans la période de garantie, doivent être effectuées par un personnel qualifié, dépositaire de la marque ou par le revendeur.

- Le produit et les composants électroniques doivent être accessible à l'intérieur du meuble pour toute éventuelle opération de maintenance.
- Le moteur doit être accessible pour toute éventuelle opération de maintenance.
- Si le produit n'a pas un accès facile, l'intervention ne sera pas effectuée jusqu'à ce que le client ou l'installateur rende le produit accessible.



NOTE



Au moment de l'appel, indiquez les références de l'appareil (modèle Fig. 13A, numéro de série Fig. 13B et date de fabrication Fig. 13C).

Ces informations sont indiquées sur la plaque des données techniques qui se trouve sur la partie inférieure du Downdraft.

A LA ATENCIÓN DE LOS SEÑORES USUARIOS

El aparato ya está predisposto tanto para la versión filtrante como para la versión aspirante.



ADVERTENCIA



Conservar estas instrucciones de uso junto con el aparato. Si el aparato se vende o cede a otras personas, asegurarse de que vaya acompañado de estas instrucciones.

Agradecemos que tome nota de estos consejos antes de instalar y utilizar el aparato.

Han sido redactados para su seguridad personal y la de los demás.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Estas campanas han sido proyectadas para un empleo en ambiente doméstico por parte de usuarios particulares. El aparato debe ser usado por personas adultas. Vigilar que los niños no entren en contacto con el producto y que no lo utilicen como juego. Asegúrese, además, de que los niños no manipulen los mandos.

• Cuando reciba el aparato controle el embalaje y verifique su aspecto general.

Notificar las eventuales observaciones escribiéndolas en el albarán de entrega del cual deberá conservar una copia. Su aparato está destinado al uso doméstico normal. No se debe utilizar para uso comercial o industrial o para otros objetivos diferentes de aquellos para los que ha sido proyectado.

• La empresa suministradora no responderá de ninguna garantía ni se hará cargo de las consecuencias o daños derivados de una incorrecta instalación o incorrecto empleo del aparato.

• No modifique ni trate de modificar nunca las características de este aparato. Ello constituye un peligro. Las reparaciones tendrán que ser efectuadas exclusivamente por un especialista autorizado. Desconectar siempre la campana antes de proceder a las operaciones de limpieza o a su mantenimiento.

• Ventilar de manera adecuada el ambiente en caso de funcionamiento simultáneo de la campana con otros aparatos alimentados por una fuente de energía diferente de la eléctrica para que la campana no aspire gases quemados.

• Está prohibido cocinar alimentos directamente sobre la llama o hacer funcionar los quemadores sin recipientes para cocinar debajo de la campana (las llamas aspiradas podrían dañar el aparato).

• La fritura realizada debajo de la campana debe ser controlada constantemente porque los aceites y las grasas a temperatura muy elevada podrían incendiarse. Respetar la frecuencia de limpieza y de sustitución de los filtros. Las acumulaciones de depósitos de grasa pueden provocar incendios.

• No está autorizado su uso sobre una superficie de cocción alimentada con leña, carbón o en cualquier caso superficies de cocción de tal potencia que puedan dañar el producto.

Para la limpieza de su campana, no utilice nunca aparatos a vapor o presión (normas relativas a la seguridad eléctrica).

• No utilizar nunca la campana sin el filtro anti-grasa.

• La distancia mínima entre el Downdraft cerrado y la superficie de encima tiene que ser por lo menos de 400 mm.

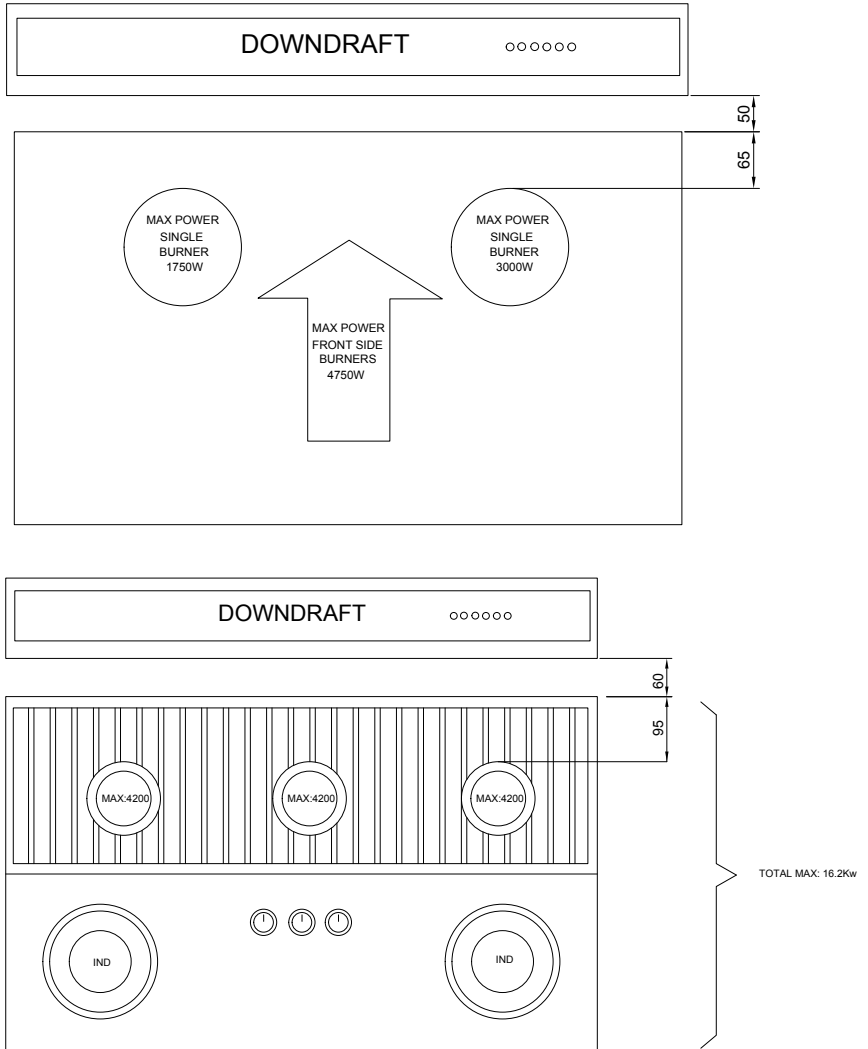
• No poner las manos en el radio de acción del downdraft mientras éste esté en movimiento.

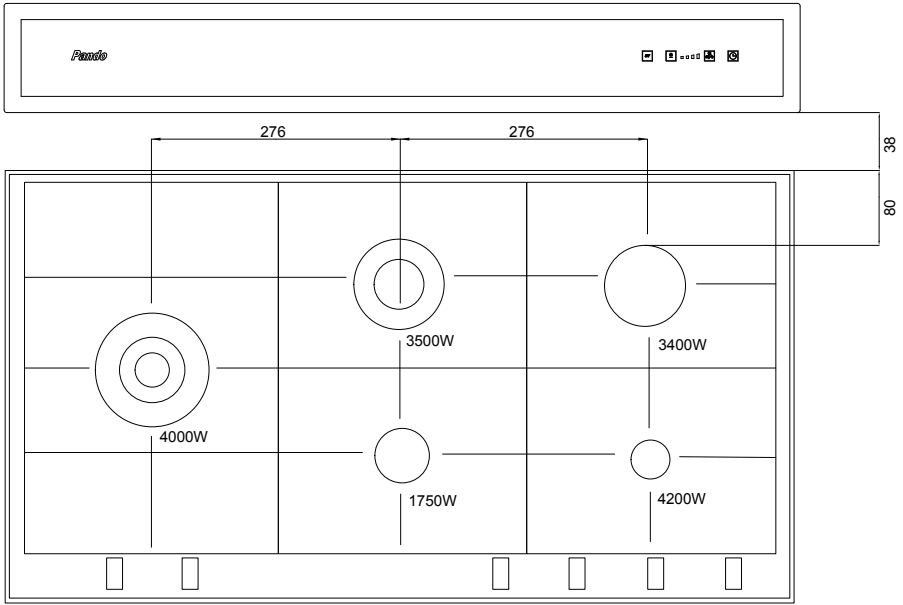
Con la intención constante de mejorar nuestros productos, nos reservamos el derecho de aportar a sus características técnicas, funcionales o estéticas todas las modificaciones derivadas de su evolución. En el caso de versión external motor, para el normal funcionamiento del downdraft es necesario utilizar un grupo aspirante (motor externo) de la misma casa fabricante.

El aire extraído no se debe encañalar hacia un conducto usado para la descarga de humos de aparatos alimentados con energía diferente de la eléctrica (instalaciones de calefacción centralizada, etc.). Para la descarga del aire extraído, respete las indicaciones de las autoridades competentes.

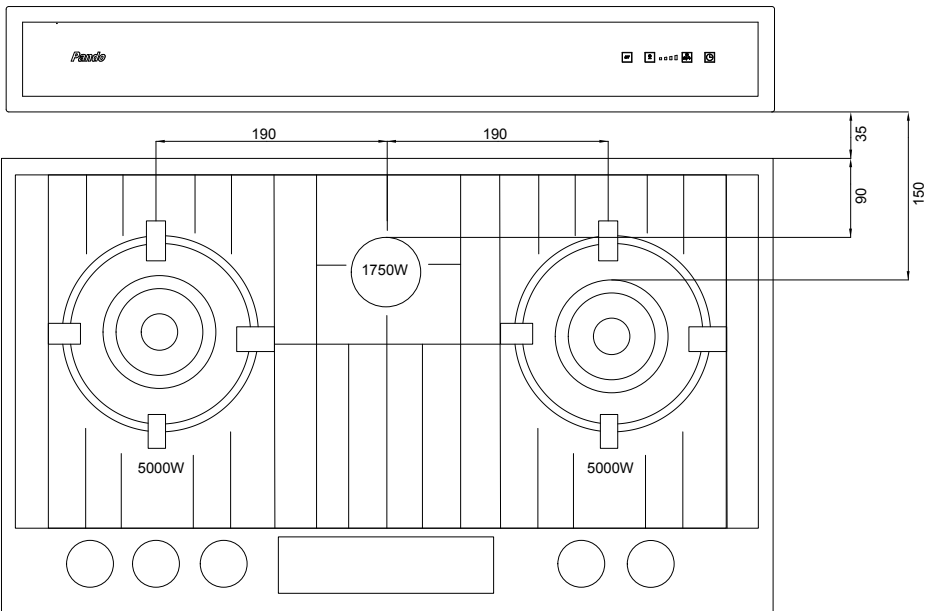
Este modelo no está destinado para uso con placas de gas, en caso de usarlo con tal elemento seguir las indicaciones del manual de instalación de la campana.

- Distancia mínima de 60mm entre marco exterior campana y marco exterior placa de gas.
- Potencia máxima placa de gas 12.6kw.
- Distancia mínima entre marco exterior placa de gas y marco exterior quemador de gas, consultar manual según tipo y potencia:





TOTAL POWER 13650W

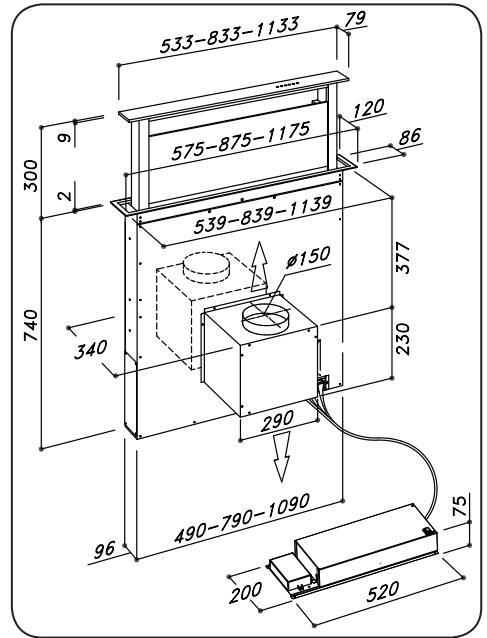
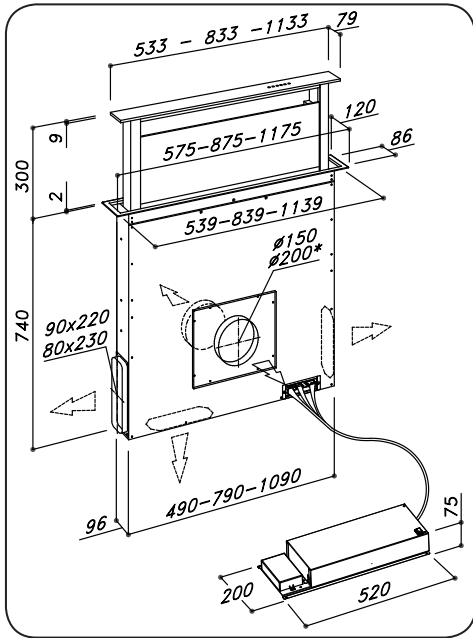


TOTAL POWER: 11750W

ÍNDICE

DESCRIPCIÓN DEL APARATO	47
CÓMO INSTALAR LA CAMPANA	48
Desmontaje del filtro anti-grasa, montaje del filtro de carbón	49
Conexiones eléctricas de la campana	50
CÓMO FUNCIONA LA CAMPANA	52
CÓMO LIMPIAR LA CAMPANA	54
DEFECTOS DE FUNCIONAMIENTO	55
SERVICIO POSTVENTA	55

DESCRIPCIÓN DEL APARATO



Instalación recomendada:

Esta campana no es apta para instalación con encimeras de gas.
Sólo recomendable en zonas de cocción compactas, no modulares.
Distancia máxima entre campana y zona de cocción 50 mm.

Medidas zona cocción:

Para campana de 90 cm de ancho, recomendado para encimeras compactas de hasta 81x38 cm.
Para campana de 120 cm de ancho, recomendado para encimeras compactas de hasta 105x38 cm.

Motorización:

Versión V950 interior, conducto Ø150 mm, hasta 5m lineales.

Versión V1200 exterior, conducto Ø150 mm, Hasta 5m lineales en total. De campana a motor máximo 2 m sin codos.

Versión V1800 exterior, conducto Ø200mm, entubado a campana por frontal o trasero con aro Ø200, no al lateral. Hasta 9 m lineales en total. De campana a motor recomendado 4 m lineales sin codos.

Versión V2300 mural, conducto Ø200 mm, entubado a campana por frontal o trasero con aro Ø200, no al lateral. Hasta 6 m lineales en total. De campana a motor recomendado mínimo 4 m lineales sin codos. Se aconseja usar conducto insonorizado SEC.

COMO INSTALAR LA CAMPANA

1. Antes de instalar el equipo, comprobar que todos los componentes no estén dañados, de lo contrario ponerse en contacto con el vendedor y no efectuar la instalación.
Antes de la instalación de la campana retráctil (Downdraft), quitar el espesor de seguridad indicado en la foto (Fig. 1).
Asimismo, lea todas las instrucciones que encontrará a continuación.
 - Utilizar un tubo de evacuación del aire que tenga una longitud máxima de las especificaciones indicadas del motor.
 - Limitar el número de curvas en la canalización ya que cada curva reduce el equivalente de 1 m (\varnothing 150) a 2.5 m (\varnothing 200) por lo que respecta a la eficacia de aspiración.
 - Evitar cambios bruscos de dirección.
 - Utilizar un tubo con diámetro de 150mm ó 200mm constante en toda su longitud.
 - Utilizar conductos construidos con materiales aprobados por la legislación vigente.
Si no se respetan las instrucciones precedentes, la empresa proveedora no responderá por problemas de volumen de aspiración o nivel de ruido y no prestará ninguna garantía.
2. Antes de efectuar el orificio controlar que en la parte interna del mueble, en correspondencia con la zona de alojamiento del downdraft, no haya ningún impedimento que pueda crear problemas para su correcta instalación. Verificar que las dimensiones del downdraft y de la encimera sean compatibles con el mueble y por lo tanto sea factible la instalación.
3. Efectuar en la parte trasera de la encimera, un orificio rectangular de 842x100 mm de dimensión para el modelo de 90 cm y 542x100 para el modelo de 60 cm de 1142x100 mm de dimensión para el modelo de 120 cm.
En el modelo con el motor ya montado, quitar los tornillos y sacar el grupo aspirante para poder introducir el downdraft en el agujero realizado.
4. Instalar el downdraft en el orificio realizado, introduciendo desde arriba, como se indica en la (Fig. 2);
5. Fijar el downdraft en el interior del mueble utilizando las correspondientes abrazaderas suministradas (Fig. 3). Proceder con la fijación de las abrazaderas en la parte inferior del downdraft (Fig. 3) de manera que entre la parte inferior de la abrazadera y la parte inferior del mueble quede una distancia de 2 mm (Fig. 3). Esta distancia permitirá la tracción hacia abajo del producto en el momento de la fijación, de manera que se ajuste perfectamente la lámina de acero sobre la encimera. Antes de introducir los tornillos en el mueble, asegúrese de que el producto esté perfectamente perpendicular a la encimera.
6. Después de haber completado la instalación y después de haber conectado el aparato a la red eléctrica, levantar el downdraft y quitar el bloqueo de la puerta (Fig. 4); sucesivamente abrir la puerta (Fig. 5) y colocar los filtros (Fig. 6). En el caso de la versión con motor integrado realizar el montaje del grupo motor orientando la salida del aire en la posición elegida hacia abajo o hacia arriba.
(Fig. 7). Completada la instalación del motor pasar al montaje de la canalización para la salida del aire. El motor se puede instalar tanto en el lado anterior como en el posterior respecto a la campana retráctil (downdraft) .
7. En el caso de versión con motor externo, colocar el grupo aspirante (motor externo) en una zona adecuada y disponer el conducto de evacuación del aire de salida como indica el dibujo. Proceder al montaje de la canalización de salida de aire entre el motor externo y la campana retráctil (downdraft).
Seleccionar una salida de aire entre las cinco disponibles (Fig. 8) e instalar el manguito suministrado.
8. Colocar la caja metálica que contiene los componentes electrónicos en una zona fácilmente accesible para eventuales intervenciones de asistencia (Fig. 9) conectando los conectores (Conector 9 polos para el control del accionador y control de seguridad y conector de los mandos) (Fig. 10).

9. Conectar el cable del motor a bordo, o el motor remoto, a la caja de conexión que está en el interior de la caja de plástico, en el cableado del (downdraft). Preste atención y respete los colores de los cables durante la conexión eléctrica (fig. 14).

USO

Esta campana se ha proyectado para aspirar los humos, las grasas y los vapores de cocción. Está construida para ser utilizada tanto con salida de humos al exterior como en su versión filtrante.

Versión con salida de humos al exterior

La campana se puede instalar con la salida de humos al exterior del local. En este caso hay que instalar el tubo de salida hasta el exterior (tubos de salida no suministrados).

Bloqueo de la válvula de retención



ADVERTENCIA



Antes de conectar el tubo flexible de salida del aire asegurarse de que las válvulas de retención no tengan impedimentos.



En la instalación con salida de humos al exterior, la válvula de retención impide la entrada de viento y el reflujos de aire.

Versión filtrante

En el caso en que no sea posible descargar los humos al exterior, se puede usar la campana en su versión filtrante.

Para ello hay que instalar los filtros de carbón.

El aire reciclado a través de filtros de carbón vuelve hacia la cocina a través de un tubo que encana la el aire en un lado del mueble (Fig. 11).



ATENCIÓN



La instalación tiene que respetar las normas vigentes por lo que concierne a la ventilación de los locales cerrados. Concretamente, el aire evacuado, no tiene que ser encañado a través de un conducto utilizado para la descarga de los humos o de aparatos que utilicen gas u otro combustible.

DESMONTAJE DEL FILTRO ANTIGRASA, MONTAJE DEL FILTRO DE CARBÓN

El montaje y desmontaje de los filtros antigrasa y de los filtros carbón debe realizarse con la campana retráctil (downdraft) en posición abierta. Para ello, apriete la tecla (FIG.15B / FIG. 16H). Retire después el panel frontal empujándolo simultáneamente por la parte superior de cada lado. El panel rota hacia adelante, liberando el acceso a los filtros antigrasa (Fig. 6). Retire los filtros antigrasa para poder acceder a los filtros carbón (Fig. 12). Los cambios de filtros de carbón deben efectuarse en función de la frecuencia de uso del downdraft, y al menos una vez cada 6 meses.



ADVERTENCIA



Después de reemplazar los filtros poner otra vez el panel frontal de acero inoxidable, de lo contrario el downdraft no estará habilitado.



ATENCIÓN



Una vez instalada asegurarse de pulsar el interruptor de la caja de circuitos en posición ON encendido. Precaución no dejar el panel embellecedor inox que tapa la zona de filtros mal cerrado, ya que puede bloquearse estando cerrada.

CONEXIÓN ELÉCTRICA DE LA CAMPANA



ADVERTENCIA



Colocar la caja metálica que contiene los componentes electrónicos a una distancia no inferior a 65 cm desde la superficie de cocción con gas o en cualquier caso a 65 cm desde el punto de aspiración de la campana.



NOTA



Aconsejamos instalar la caja metálica que contiene los componentes electrónicos por lo menos a 10 cm del suelo y a una distancia suficiente de todas las fuentes de calor (Ej.: lado de un horno, o superficie de cocción).



ATENCIÓN



Este aparato cuenta con un cable de alimentación H05 VVF con 3 conductores de 0,75 mm² (neutro, fásico y tierra). Se tiene que conectar a una red de 220 – 240 V monofásica por medio de una toma de corriente normalizada CEI 60083 que tendrá que ser accesible después de la instalación, de acuerdo con las normas para la susodicha instalación. Se declina cualquier responsabilidad en caso de accidente causado por la falta de toma de tierra o por una toma de tierra defectuosa. La unidad debe estar alimentada por un Dispositivo de protección diferencial (RCD) con una potencia de corriente residual que no supere los 30 mA. Si el cable de alimentación estuviera dañado llamar a la asistencia postventa para evitar cualquier riesgo.



ADVERTENCIA



La conexión del Downdraft a la red eléctrica deberá ser efectuada por personal técnico cualificado y especializado. La campana puede estar conectada sólo a una red eléctrica adecuadamente adaptada e instalada. El sistema eléctrico tiene que estar conforme a la norma VDE0100.



PELIGRO



Si la campana presentara algún defecto desconectar el aparato o bien quitar el fusible correspondiente a la línea de desconexión del aparato.

Si el aparato no está dotado de clavija o si al finalizar la instalación ésta no es fácilmente accesible, hay que añadir un dispositivo de desconexión del producto de la red eléctrica que tenga una distancia de apertura de los contactos de todos los polos de al menos 3mm.

CONEXIÓN ELÉCTRICA



NOTA



Este aparato está conforme con las Directivas Europeas 2006/95/CE (Directivas Baja Tensión) y 2004/108/CE (Compatibilidad Electromagnética).

Al instalar el aparato o realizar su mantenimiento, hay que desconectarlo de la red eléctrica y los fusibles se tienen que desconectar o quitar.

Comprobar que:

- La potencia sea suficiente.
- Los cables de alimentación estén en buen estado,
- El diámetro de los cables respete las normas de instalación.

Pando

CONEXIÓN ELÉCTRICA DEL MOTOR A LA CAMPANA

El motor está equipado con un cable eléctrico de 8 hilos de diferentes colores, que se tiene que conectar a la campana con la bornera o regleta que se encuentra dentro de la caja de plástico de color negro que está situada en la campana.

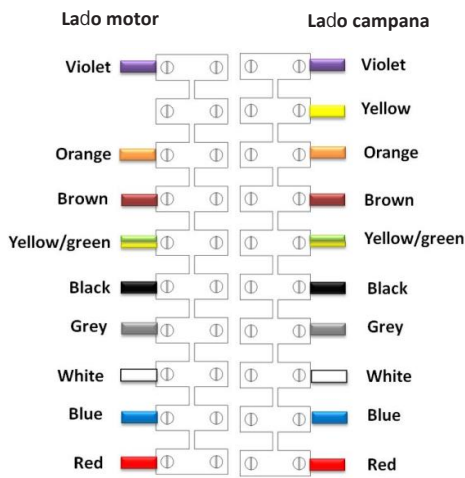
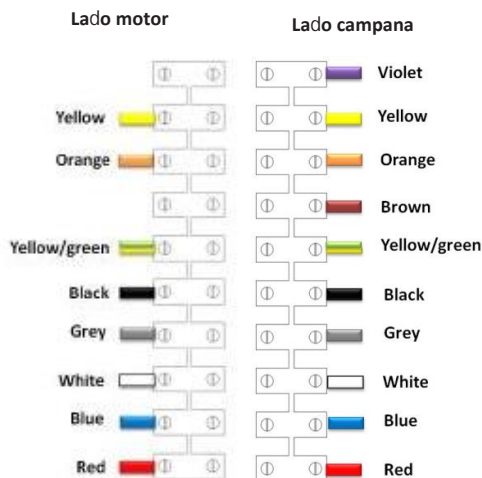
¡ATENCIÓN! Antes de realizar la conexión desconecte la campana de la red eléctrica.

Los cables se conectan con el orden indicado en las instrucciones de la foto pegada en la caja de conexiones, respetando el orden de los colores. Conectarlos mal fijados o invertir los colores puede provocar daños graves en la campana y el motor, dichos daños no estarían cubiertos por la garantía del fabricante

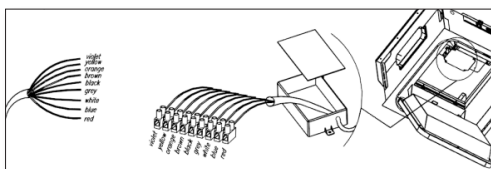
Ver imágenes instalación y conexionado según versión de motor:

V950/V1200/V1100

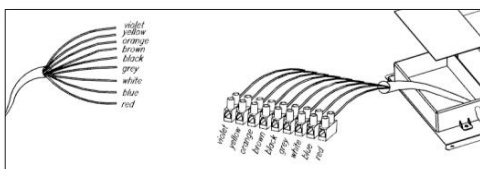
V2000



CAMPANA DE TECHO



CAMPANA DE ENCIMERA



COMO FUNCIONA LA CAMPANA

Modelo S.DD2 VERSIÓN ESTÁNDAR (FIG. 15)

A: Interruptor descenso panel aspirante / 0

Tiene la función de cierre del panel aspirante tanto de forma total como en posiciones intermedias por encima de 180mm respecto a la encimera. Durante el cierre, el panel aspirante sigue en funcionamiento a la velocidad configurada hasta la altura de 180mm respecto a la encimera.

Por debajo de esta dimensión, la función de aspiración se interrumpe automáticamente.

B: Interruptor subida panel aspirante 1 / 1ª Velocidad

Tiene la función de extraer el panel aspirante hasta una altura máxima de 300mm y de configuración automática de la primera velocidad de aspiración al alcanzar los 180mm de altura.

Apretando de nuevo el botón al alcanzar tal altura, el panel aspirante se puede colocar en las posiciones intermedias deseadas hasta un máximo de 300mm, manteniendo invariada la velocidad de aspiración del motor.

C: Interruptor 2ª velocidad

D: Interruptor 3ª velocidad

E: Interruptor 4ª velocidad

Tienen la función de configurar las respectivas velocidades de aspiración después de que el panel aspirante haya alcanzado los 180mm de altura respecto a la encimera, y de situar la altura del panel aspirante volviendo a apretar el mismo botón hasta un máximo de 300mm.

F: Timer

Transcurridos 10 min desde su ajuste, permite detener el motor extractor, cerrar la falda y apagar las luces si estuvieran encendidas. La función establecida es señalada por el parpadeo de los led "D" correspondiente a la velocidad establecida. La anulación del temporizador se realiza presionando de nuevo la tecla.

Modelo SDD2 VERSIÓN TOUCH CONTROL (Fig. 16)

Botón OFF (Fig. 16G) Tiene la función de cierre del panel aspirante sea en forma total que en posiciones intermedias por encima de 180 mm desde la encimera, durante el cierre el panel aspirante permanece en función a la velocidad establecida hasta una altura de 180 mm desde la encimera. Por debajo de dicha dimensión la función de aspiración se interrumpe automáticamente.

Botón On/+ (Fig.16H) Tiene la función de extracción del panel aspirante hasta una altura máxima de 300 mm y de programación automática de la primera velocidad de aspiración cuando se alcanza la altura de 180 mm desde la encimera. Apretando ulteriormente el botón después de haber alcanzado dicha dimensión se puede aumentar la velocidad del motor de aspiración. En el caso en que el panel aspirante esté colocado a una altura intermedia comprendida entre 180 mm y 300 mm es posible reiniciar la subida del panel aspirante primero mediante el botón OFF y sucesivamente con el botón On/+.

Leds (Fig. 16I) Las velocidades de funcionamiento son indicadas por los leds.

BOTÓN MENOS (Fig. 16L) Está activo sólo si la altura del panel aspirante es superior a los 18 cm desde la encimera y permite reducir la velocidad del motor de aspiración.

BOTÓN TEMPORIZADOR (Fig. 16M): Tiene la función de detención automática del sistema de aspiración y de cierre automático del panel aspirante después de diez minutos a partir de su programación.

Otras funciones:

Apagado automático:

Tras 4 horas de funcionamiento ininterrumpido desde la última selección, el aparato se apaga y se cierra automáticamente.

Saturación filtros anti-grasa:

Tras 30 horas de funcionamiento los indicadores de velocidad "D" se vuelven intermitentes todos a la vez para indicar la saturación de los filtros anti-grasa.

Para resetear esta alarma mantener apretada la tecla "TIMER" por lo menos durante 3 segundos, cuando la falda esté abierta.

Calibración del Downdraft:

Después de instalar el downdraft, se debe iniciar el procedimiento de calibración necesarios para ajustar el esfuerzo de extracción de la unidad filtrante. **Conectar el producto a la red eléctrica poniendo atención en que sea conforme con la tensión de alimentación solicitada en la placa de los datos técnicos.** Apretar el botón (fig.15B / fig. 16H), inicia la extracción de la unidad filtrante, alcanzados los 18 cm de altura de la unidad filtrante, apretar de nuevo el botón (fig.15B / fig. 16G) para detener la subida; sucesivamente apretar el botón TIMER y antes de dos segundos la tecla (fig.15B / fig. 16G). Entonces el Downdraft efectuada calibración de la unidad filtrante desplazándose hacia arriba y hacia debajo de algunos centímetros, durante esta fase las teclas de la botonera mandos parpadean. Acabada la autocalibración la unidad filtrante vuelve a la posición precedente y las teclas dejan de parpadear. Esperar a que la unidad filtrante se pare y sucesivamente continuar en normal empleo del Downdraft.

TEMPORIZACIÓN

A partir del 1° de enero 2015, con la entrada en vigor de la nueva normativa de la Comisión Europea EU65 "Energy label" y EU66 "Ecodesign", hemos adaptado los productos conforme a los requisitos establecidos.

Todos los modelos con versión "Energy label" disponen de un equipo electrónico, con funciones de temporización de la velocidad de aspiración, superior a 650m³ / h.

De hecho, todos los modelos con motores a bordo, con caudal máximo a 650m³ / h, disponen de la IV° velocidad temporizada tras 6 minutos de funcionamiento. Transcurrido dicho tiempo el motor de aspiración pasa automáticamente a la III° velocidad.

Los productos en versión con motor externo, se combinan exclusivamente con motores remotos donde, como también para la versión con motor a bordo, se temporizan las velocidades con caudales superiores a 650m³ /h. **(Véanse las instrucciones mencionadas en los motores remotos).**

Los motores remotos, que tienen un caudal superior a 650m³ /h, tanto en la IV° como en la III° velocidad, se temporizan automáticamente en el siguiente modo:

A partir de la IV° velocidad, tras 6 minutos de funcionamiento pasa automáticamente a la segunda velocidad.

Si el producto se configura en la III° velocidad, pasa automáticamente a la segunda velocidad tras 7 minutos. Se puede también cambiar la velocidad misma mientras se está usando.

El producto cuando está en modalidad "stand by" tiene un consumo inferior a 0.5W.

Seguridad antipinzamiento:

En caso de que un obstáculo impida el cierre del downdraft, el cierre se interrumpe y el downdraft se vuelve a abrir.



ADVERTENCIA



Esta operación puede ser efectuada sólo por un técnico autorizado.

CÓMO LIMPIAR LA CAMPANA


Un mantenimiento cuidadoso es una garantía de buen funcionamiento y buen rendimiento de un aparato a lo largo del tiempo.



ATENCIÓN



La campana tendrá que estar desconectada de la alimentación eléctrica, ya sea cuando se desconecte el enchufe, que cuando se accione el interruptor diferencial, antes de quitar los filtros metálicos. Después de la limpieza, hay que volver a colocar los filtros metálicos como indican las instrucciones.

MANTENIMIENTO	¿CÓMO EFECTUARLO?	PRODUCTOS ACCESORIOS EMPLEADOS
Superficie externa y accesorios	No emplear en ningún caso estropajos metálicos, productos abrasivos o cepillos demasiado duros.	Para la limpieza de la superficie externa de la campana y de la pantalla del compartimento lámpara, utilizar exclusivamente detergentes para uso doméstico disponibles en el comercio diluidos con agua, después enjuagar con agua limpia y secar con un paño suave.
Filtro de carbón con campana abierta	Después de 30 horas de uso, el downdraft emitirá una señal de saturación de los filtros anti-grasa. La saturación se indica con los 4 leds centrales intermitentes. El reset se efectúa apretando la tecla timer  con la falda abierta por lo menos durante 3 segundos.	La limpieza de los filtros anti-grasa se puede realizar manualmente o en el lavavajillas. Los filtros anti-grasa deben limpiarse regularmente ya que pueden constituir un riesgo de incendio. Vuelva a introducir los filtros anti-grasa y el panel frontal prestando atención a que esté bien encajado en los dos lados ya que de lo contrario podría provocar el bloqueo de la campana retráctil (downdraft).
Filtro de carbón activo	En la versión filtrante hay que sustituir el filtro de carbón activo periódicamente. Para quitar el filtro de carbón antes que nada hay que quitar el filtro antigrasa y después tirar la llavecita de plástico del susodicho panel y desengancharlo de su lugar. Para aplicar el filtro de carbón activo efectuar la operación contraria. Sustituir el filtro de carbón usado como media cada seis meses.	

DEFECTOS DE FUNCIONAMIENTO

SÍNTOMA	SOLUCIÓN
La campana no funciona...	<p>Compruebe que:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● No haya un black-out de corriente ● Se haya seleccionado efectivamente una velocidad de aspiración. ● La conexión de 9 polos esté bien enchufada. ● La tecla roja de reinicio situada sobre el panel del sistema eléctrico esté pulsada. ● En la conexión de 9 polos, asegurarse de que los cables estén bien introducidos en el mismo. (En fase de conexión demasiada presión ejercida podría doblar los contactos).
La campana tiene un bajo rendimiento...	<p>Compruebe que:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● La velocidad del motor seleccionada sea suficiente para la cantidad de humos y vapores existentes. ● La cocina esté bien ventilada para permitir una toma de aire. ● El filtro de carbón no esté gastado (campana en versión filtrante). ● El canal de salida de aire esté libre y conforme con el apartado 2. ● Las válvulas de retención del equipo de aspiración no tengan impedimentos.
La campana se detiene durante el funcionamiento	<p>Compruebe que:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● No haya un black-out de corriente. ● El dispositivo de corte omnipolar no esté desconectado.

SERVICIO POSTVENTA

Las intervenciones que requiera el aparato en periodo de garantía deberán ser efectuadas por un SAT(servicio técnico autorizado) autorizado por la marca o distribuidor.

- Se ha de prever fácil acceso al interior del mueble donde se instala el cuerpo y caja circuitos de la campana, para posibles futuras intervenciones de mantenimiento del SAT.
- Se ha de prever fácil acceso y registro al motor, para posibles futuras intervenciones de mantenimiento del SAT.
- De no haber fácil acceso al SAT a campana o motor, la intervención en garantía no será efectuada hasta que el usuario o instalador lo deje accesible.



NOTA



Quando llame, comunice las referencias del aparato (tipo Fig. 13A y equipo Fig. 13B y la fecha de fabricación Fig. 13C). Esta información aparece en la etiqueta de los datos técnicos y en la placa con la fecha de fabricación situada en la parte inferior del downdraft.

SERVICIO TECNICO POST-VENTA, CERTIFICADO GARANTIA Y MATRÍCULA CAMPANA:

SERVICIO TECNICO POST-VENTA (SAT):

INOXPAN S.L.

TEL. 902 41 55 10 / FAX: 93 757 96 53

E-mail: divisiontechnica@pando.es

Web: www.pando.es

Para solicitar asistencia técnica, dentro o fuera de garantía, puede llamar al teléfono arriba indicado, o a través del fax o e-mail. Se informa que las intervenciones se cubrirán en garantía únicamente cuando sea un defecto del producto. **No entrará en garantía, debiéndose hacer cargo en estos casos de las costas de mano de obra y desplazamiento del Sat:** problemas derivados por una inadecuada instalación de la campana o del conducto de extracción, revisiones de instalación o funcionamiento, limpiezas, consumibles de desgaste como filtros y lámparas, componentes estéticos como pantallas de luz, cristales..., averías producidas por variaciones de suministro eléctrico.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

INOXPAN, S.L. como fabricante de este aparato, garantiza el mismo por el plazo de dos años a partir de la fecha de compra, contra todo defecto de fabricación que afecte a su buen funcionamiento, así como por daños por él ocasionados.

Durante dicho periodo, la Empresa se compromete a reponer o reparar gratuitamente cualquier pieza defectuosa debida a vicio o defecto de fabricación del aparato hasta conseguir su funcionamiento correcto, así como la mano de obra necesaria y gastos ocasionados como consecuencia de tal reparación o reposición incluido los desplazamientos del personal de la Empresa.

No son objeto de esta garantía las averías o defectos producidos por el mal uso, instalación incorrecta, distribución de energía defectuosa (ver manual de instrucciones), defectos de transportes o intervención de personal ajeno a esta empresa, no autorizado por él o a causa de fuerza mayor, como en el caso de las lámparas, cristales, plásticos y esmaltes que hayan sufrido golpes debidos a las mismas causas expuestas, así como en el caso que el tubo conductor de humos donde se va a instalar la campana del comprador, no sea el adecuado para la misma (ver manual de instrucciones).

INOXPAN, S.L. queda expresamente excluida de cualquier responsabilidad sobre eventuales daños directos o indirectos a personas o cosas por averías o defectos del aparato producidos por manipulación indebida del mismo.

La presente garantía solo será válida cuando esté debidamente cumplimentada. Ha de constar el modelo, matrícula, el sello del establecimiento o comercio distribuidor y debe ir acompañada de la factura de compra donde se indique la fecha de adquisición.

Esta garantía no tendrá validez cuando el aparato se destine a uso no doméstico, para el que no está previsto.

En todo lo que no esté expresamente establecido en el presente Certificado se estará a lo que dispone la Ley General para la Defensa de Consumidores y Usuarios Ley 26/84, de 19 de Julio, así como la Ley de Ordenación Comercio Minorista Ley 7/96, de 13 de Enero.

MODELO Y VERSIÓN:		SELLO:	
Nº MATRÍCULA:			
COMERCIO:		FECHA COMPRA:	

ALLGEMINE HINWEISE

Dieses Gerät ist weder für die Filter- als für die Saugversion anpassbar.



WARNUNG



Bewahren Sie die vorliegende Bedienungsanleitung mit dem Gerät auf. Sollte das Gerät verkauft oder abgegeben werden, vergewissern Sie sich, dass die mit der vorliegenden Bedienungsanleitung geschieht. Wir danken Ihnen dafür, dass Sie die Hinweise vor der Installation und Inbetriebnahme des Gerätes beachten. Dies dient Ihrer Sicherheit und der Sicherheit anderer.

SICHERHEITSHINWEISE

Diese Abzugshauben wurden für den häuslichen Gebrauch durch Privatpersonen entwickelt.

Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit dem Produkt in Berührung kommen und es nicht als Spielzeug verwenden. Versichern Sie sich darüber hinaus, dass die Einstellungen nicht durch sie manipuliert werden.

- Bei Lieferung des Geräts kontrollieren Sie bitte die Verpackung und deren Aussehen. Vermerken Sie eventuelle Beanstandungen auf dem Lieferschein und verwahren Sie eine Kopie desselben. Ihr Gerät ist für den normalen häuslichen Gebrauch bestimmt. Das Gerät darf nicht für kommerzielle, industrielle oder andere Zwecke verwendet werden.

- Die Lieferfirma leistet keine Garantie für Schäden, die durch falsche Installation oder unsachgemäßen Betrieb des Geräts zustande kommen.

- Verändern Sie nie und versuchen Sie auch nie die Eigenschaften des Gerätes zu verändern. Dies würde eine Gefahr darstellen. Reparaturen dürfen ausschließlich von bevollmächtigten Fachpersonal vorgenommen werden. Trennen Sie die Dunstabzugshaube immer vom Stromnetz bevor Sie die Reinigung oder Wartungsarbeiten vornehmen.

- Lüften Sie die Umgebung ausreichend, wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit anderen Geräten in Funktion ist, wobei die anderen Geräte

durch andere Stromanschlüsse versorgt werden sollten. Andernfalls besteht die Gefahr, dass die Dunstabzugshaube entzündbare Gase ansaugt.

- Es ist verboten unter der Abzugshaube Lebensmittel auf offener Flamme zuzubereiten oder den Gasherd ohne Kochbehälter angezündet zu haben (werden die Flammen von der Dunstabzugshaube angesaugt, besteht die Gefahr das Gerät zu beschädigen).

- Wird unter der Abzugshaube frittiert, muss ständige Aufmerksamkeit geleistet werden, da sich heiße Öle und Fette entzünden können. Halten Sie die zeitlichen Abstände für die Reinigung ein und ersetzen Sie die Filter in den erforderlichen Zeitabständen. Fettansammlungen können Brände verursachen.

- Es ist untersagt, das Gerät bei Kochstellen, die mit Holz oder Kohle bzw. mit einer so hohen Leistung betrieben werden, dass das Produkt dadurch Schaden nehmen kann. Verwenden Sie zur Reinigung Ihrer Dunstabzugshaube niemals Wasserdampfreinigungsgeräte oder Reinigungsgeräte mit Hochdruck (Sicherheitsregeln bezüglich elektronischer Geräte).

- Verwenden Sie die Abzugshaube keinesfalls ohne die Fettfilter.

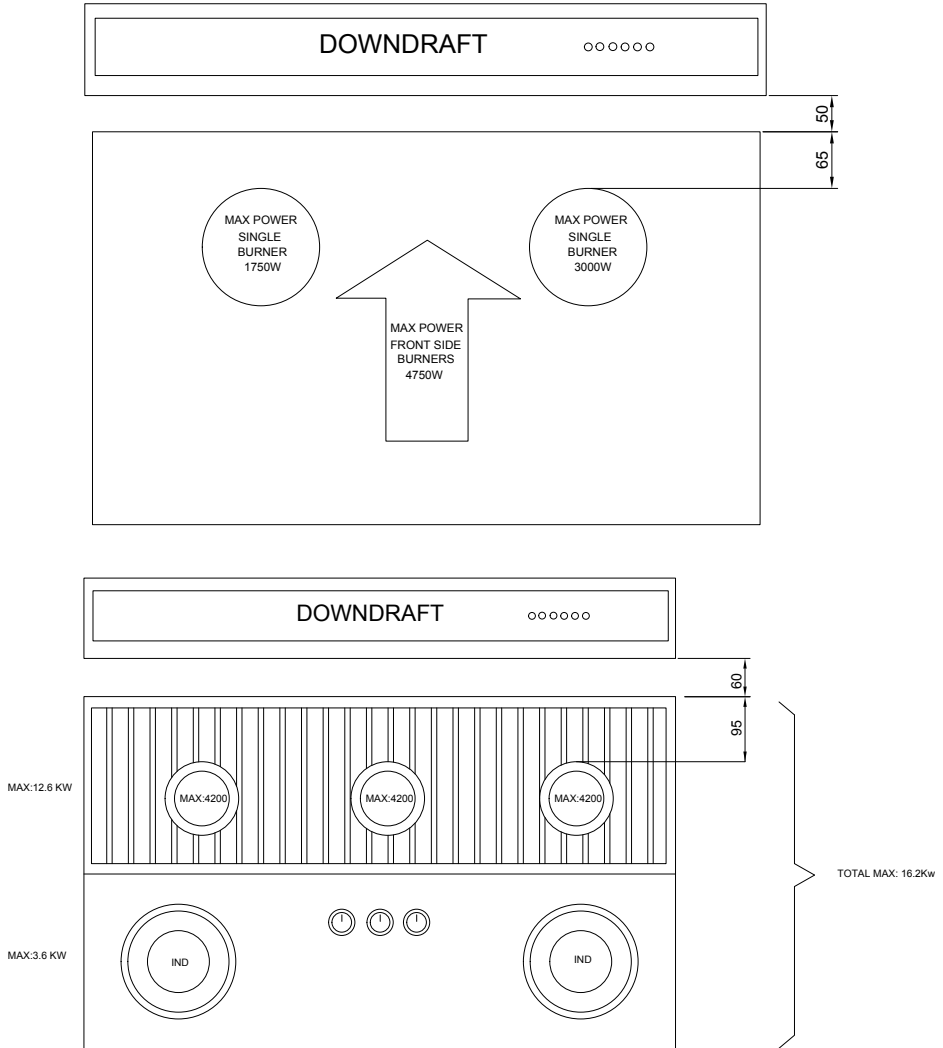
- Der Mindestabstand zwischen dem geschlossenen Downdraft und der darüber liegenden Fläche muss mindestens 400 mm betragen.

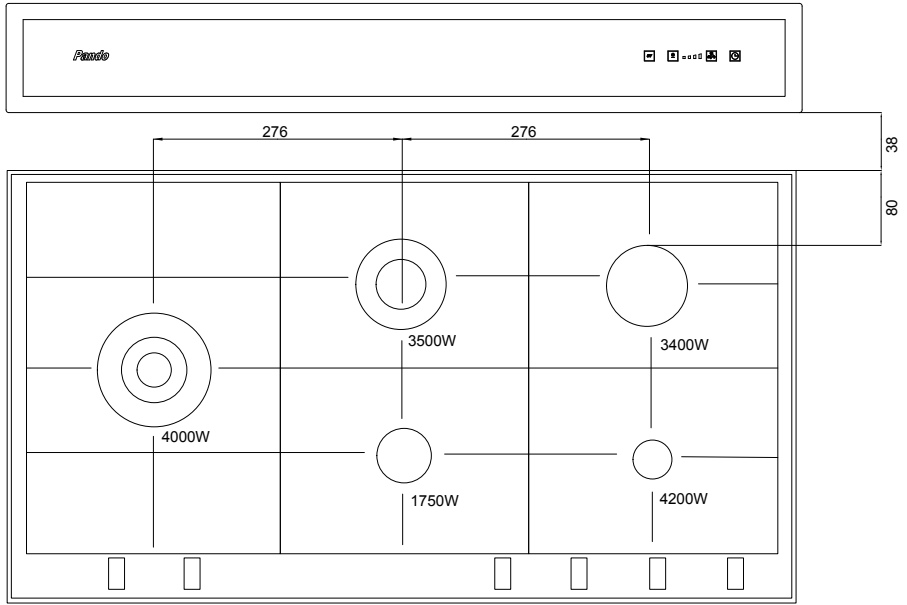
- Der Downdraft ist mit Sicherheitsschalter versehen, die den Betrieb des Geräts unterbrechen, wenn der vordere Filterschutz entfernt wird.

In der Absicht unsere Produkte ständig zu verbessern, behalten wir uns das Recht vor, an den technischen, funktionellen und ästhetischen Eigenschaften alle Veränderungen vorzunehmen, die sich aus ihrer Weiterentwicklung ergeben. Bei Ausführungen mit externem Motor muss für den normalen Betrieb des Downdrafts (versenkbarer Klappe) ein Absauggerät (externer Motor) des gleichen Herstellers verwendet werden. Die angesaugte Luft darf nicht in ein Rohr geführt werden, das gleichzeitig auch als Rauchabzug für Geräte dient, die nicht mit Strom betrieben werden (Zentralheizungen usw.). Zur Ableitung der Luft müssen die Vorschriften der zuständigen Behörden eingehalten werden.

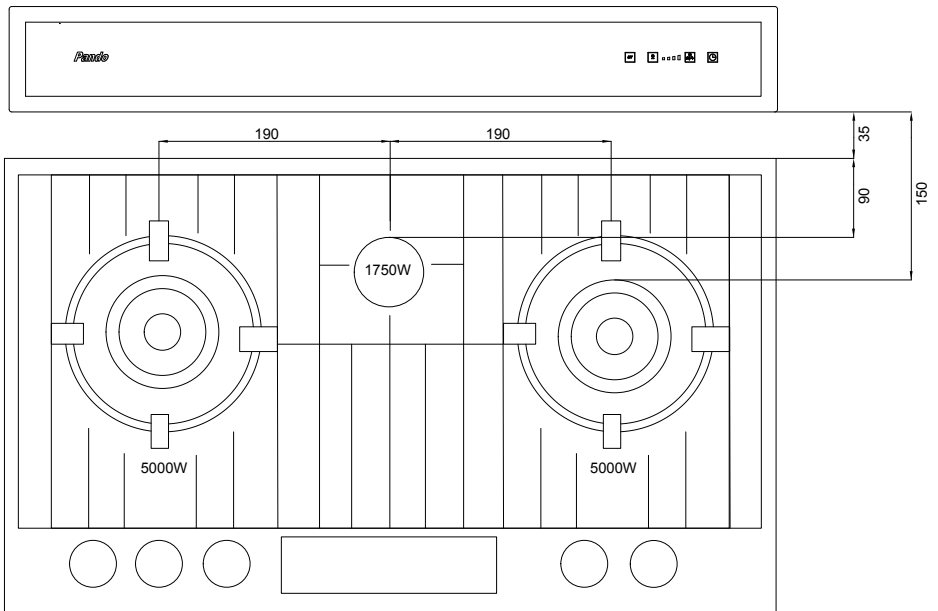
Dieses Modell ist nicht zur Verwendung mit Gaskochfeld gedacht. Bei Verwendung mit Gaskochfeld, empfehlen wir die folgende Anweisungen vor der Installation sorgfältig zu lesen:

- Der Mindestabstand zwischen der Kante der Haube und der Kante des Gaskochfelds muss 60 mm.
- Die maximale Leistung des Gaskochfelds muss nicht 12.6 kW überholen.
- Um den Abstand zwischen dem Gaskochfeld und der nächsten Brenner (betriffts die Haube), bitte kontrollieren Sie aufmerksam die folgende Bilder, in Bezug auf die Leistung des Gaskochfelds.





TOTAL POWER 13650W

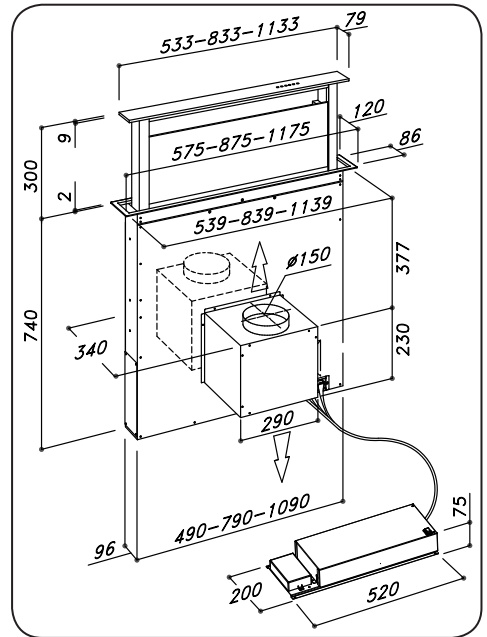
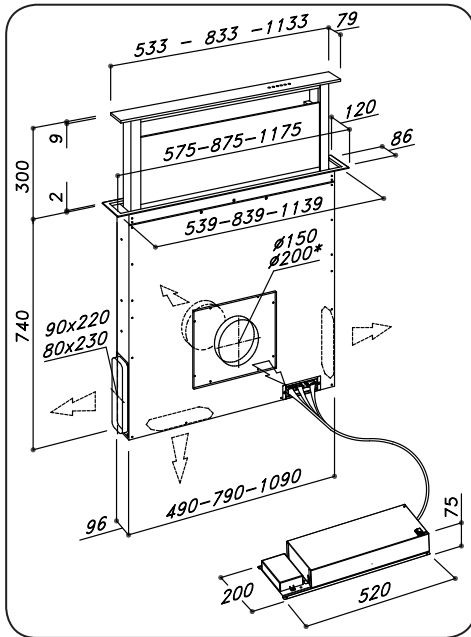


TOTAL POWER: 11750W

INHALT

GERÄTEBESCHREIBUNG	61
INSTALLATION DER DUNSTABZUGSHAUBE	62
Entfernung des fettfilters, montage du filtre charbon	63
Stromanschluss der Dunstabzugshaube	64
FUNKTIONSWEISE DER DUNSTABZUGSHAUBE	66
REINIGUNG DER DUNSTABZUGSHAUBE	68
UNREGELMÄSSIGKEITEN IN DER FUNKTIONSWEISE	69
KUNDENDIENST	69

GERÄTEBESCHREIBUNG



INSTALLATION DER DUNSTABZUGSHAUBE

1. Vor dem Einbau des Geräts vergewissern Sie sich, dass alle Bestandteile nicht beschädigt sind. Andersfalls, bitte den Verkäufer kontaktieren und den Einbau abbrechen.
Vor Installation der Versenkklappe entfernen Sie bitte das in der Abbildung gezeigte Sicherheitsstück (Abb. 1). Bitte alle folgenden Anweisungen sorgfältig lesen.
 - Ein Abluftrohr verwenden, das nicht länger als 5 Meter ist.
 - Die Zahl der Rohrbögen im Abluftkanal vermeiden, da jeder Rohrbogen die Leistungsfähigkeit um ein linear Meter senkt (z.B. werden 2 Rohrbögen 90° verwendet, muss die maximale Länge des Abluftkanals nicht mehr als 3 Meter betragen).
 - Drastische Richtungsänderungen vermeiden.
 - Eine Rohrleitung im Durchmesser von 150 mm für die ganze Länge der Rauchrohrleitung verwenden.
 - Material für Rohrleitung verwenden, das den Normen und Vorschriften entspricht. Bei Nichteinhaltung der obigen Anweisungen haftet der Hersteller nicht für schlechte Abzugleistungen oder lautes Betriebsgeräusch und leistet keinerlei Garantie.
2. Bevor der Einschnitt vorgenommen wird, muss überprüft werden, dass sich im Bewegungsbereich der Versenkklappe keine Strukturteile des Möbels oder sonstige Elemente befinden, die eine korrekte Installation behindern könnten. Überprüfen, dass die Abmessungen der Versenkklappe und der Herdplatte mit denen des Möbelstücks vereinbar sind und die Installation also möglich ist.
3. An der Rückseite der Kochplatte eine rechteckige Aussparung der Größe 842x100 mm für die 90 cm breite, Größe 542x100 cm für die 60 cm breite, Größe 1142x100 cm für die 120 cm breite Ausführung herstellen. Für das Modell mit eingebautem Motor müssen zuerst die Schrauben entfernt und das Saugaggregat beseitigt werden, um den Downdraft in das ausgeführte Loch einzusetzen.
4. Die Versenkklappe in der hergestellten Öffnung installieren und diese von oben einsetzen, wie in (Abb. 2) dargestellt ist;
5. Den Downdraft innerhalb des Möbelstücks mittels der bestimmten ausgestatteten Bügel befestigen (Abb. 3). Die Bügel am unterem Teil des Downdrafts befestigen (Abb. 3); zwischen dem unteren Teil des Bügels und dem unteren Teil des Möbelstücks muss ein Abstand von 2 mm eingehalten werden (Abb. 3). Dieser Abstand erlaubt - bei Befestigung - das Gerät nach unten zu ziehen und den Stahl-Rahmen am Arbeitstisch richtig einzulegen. Bevor Sie das Möbelstück mit den Schrauben befestigen, achten Sie ob das Gerät auch senkrecht des Arbeitstischs hängt.
6. Nach Beendigung der Installation und Anschluss des Geräts an das Stromnetz, den Downdraft nach oben ziehen und die Verriegelung der Klappe (Abb. 4) entfernen. Danach die Klappe öffnen (Abb. 5) und die Filter einsetzen (Abb. 6). Bei der Ausführung mit eingebautem Motor muss bei Montage der Motoreinheit der Luftaustritt in die vorgesehene Richtung nach unten oder oben (Abb. 7) ausgerichtet werden. Der Motor kann sowohl auf der Vorder- als auch auf der Rückseite der Versenkklappe installiert werden. Nach erfolgter Installation des Motors muss der Kanal zur Abführung der Luft montiert werden.
7. Bei Ausführungen mit externem Motor, ist die Ansaugeneinheit (externer Motor) in einem geeigneten Bereich anzubringen und das Luftabzugsrohr zu positionieren, wie in dargestellt. Den Luftabzugskanal zwischen dem externen Motor und der Versenkklappe montieren. Den Luftaustritt zwischen den fünf bestehenden Möglichkeiten (Abb. 8) auswählen und die mitgelieferte Verschraubung installieren.
8. Das Metallgehäuse mit den elektronische Bauteilen in einem zu Wartungszwecken leicht erreichbaren Bereich anbringen (Abb. 9) und die Stecker anschließen (9-poliger Stecker für die Steuerung des Antriebs und der Sicherheitseinrichtungen, sowie Stecker des Tastenfelds) (Abb. 10).

9. Das Kabel des Bord- oder Fernmotors an der Klemmenleiste innerhalb der Plastiksachtel der Downdraft-Verkabelung anbringen. Achten Sie auf die Farben der Kabel während den Elektroanschluss (Abb. 25).

Verwendung

Diese Abzugshaube wurde für das Absaugen von Rauch, Fett und Dampf während des Kochens entwickelt. Diese kann weder in der Absaug- als auch in Filter-Version verwendet werden.

Ausführung mit Ausstoß nach außen

Die Dunstabzugshaube kann mit Abluft nach draußen installiert werden; in diesem Fall muss eine Evakuierungsleitung bis nach draußen gelegt werden (die Rohre sind nicht mitgeliefert).

Blockierung des Rückschlagventils



WARNUNG



vor Anschluss des Abluftrohrs sicherstellen, dass sich die Rückschlagventile frei drehen können.



das Rückschlagventil das Eindringen von Wind und den Rückfluss der Abzugsluft.

Filterversion

Im Falle, dass der Rauch- und Dampfablass nach außen nicht möglich wäre, ist die Dunstabzugshaube mit Filter angebracht.

Hierfür werden Kohlefilter gebraucht.

Die Luft wird durch die Kohlefilter gefiltert und durch eine Leitung, die die Luft an eine Seite des Möbelstücks leitet, wieder in die Küche ausgeblasen (Abb. 11).



ACHTUNG



Die Installation muss entsprechend den geltenden Vorschriften bezüglich einer ausreichenden Belüftung von geschlossenen Räumen durchgeführt werden. Im Besonderen darf die abzugebende Luft nicht in Luftschächte geführt werden, die für den Abzug von Rauch oder anderen Gas- und Brennstoffgeräten benutzt werden.

ENTFERNUNG DES FETTFILTERS, MONTAGE DU FILTRE CHARBON

Zum Ein- und Ausbau der Fett- und Kohlefilter muss die Versenkklappe offen sein. Dazu die Taste (Fig.15B / Fig. 16H) betätigen. Dann die Frontplatte abnehmen und gleichzeitig beidseitig auf den vorgesehter Teil drücken. Die Frontplatte dreht sich nach vorn und gibt den Zugang zu den Fettfiltern (Abb. 6) frei. Die Fettfilter entfernen, um Zugang zu den Kohlefiltern (Abb. 12) zu bekommen.

Der Wechsel der Fettfilter hängt vom Gebrauch des Downdrafts ab, auf jedem Fall soll der Wechsel mindestens alle sechs Monate erfolgen.



WARNUNG



Nach dem Wechsel der Fettfilter, das vordere Stahl-Paneel wieder richtig einsetzen, sonst schaltet sich der Downdraft nicht ein.

STROMANSCHLUSS DER DUNSTABZUGSHAUBE



WARNUNG



Positionieren Sie das Metallgehäuse mit den elektronischen Bauteilen in einem Abstand von mindestens 65 cm von der Gasherdpfanne bzw. von Absaugpunkt der Haube.



HINWEIS



Wir empfehlen Ihnen, das Metallgehäuse mit den elektronischen Bauteilen mindestens 10 cm über dem Boden und in ausreichender Entfernung von Wärmequellen jeglicher Art (z.B. Seitenwand eines Ofens oder Herdpfanne) zu installieren.



ACHTUNG



Dieses Gerät ist mit einem Versorgungskabel H05 VVF mit 3 Leitern zu je 0,75 mm² (neutral, Phase und Erdung) ausgestattet. Es muss an ein Stromnetz mit 220 – 240 V durch eine normale Steckdose CEI 60083 angeschlossen werden, an die auch nach der Installation Zugriff besteht und die mit den Installationsvorschriften übereinstimmt. Für den Fall eines Unfalls, der durch eine fehlende oder nicht korrekte Erdung verursacht wird, wird jegliche Verantwortung abgelehnt. Das Gerät muss mittels einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Reststrom von max. 30mA versorgt werden. Sollte das Stromversorgungskabel beschädigt sein, wenden Sie sich an die Kundenbetreuung nach Kauf um jegliches Risiko auszuschließen.



WARNUNG



Der Elektroanschluss des Downdrafts muss von technischem Fachpersonal durchgeführt werden. Die Dunstabzugshaube darf nur an einem richtig eingebauten Netzanschluss angeschlossen werden. Die Elektroanlage muss der VDE0100-Norme entsprechen.



GEFAHR



Sollte die Dunstabzugshaube Unregelmäßigkeiten in ihrer Funktionsweise aufzeigen, nehmen Sie das Gerät vom Netz oder entfernen sie die entsprechenden Schmelzsicherungen des Gerätes.

Sollte das Gerät nicht über einen Stecker verfügen oder dieser nach der Installation schlecht zugänglich sein, muss eine Einrichtung zum Abtrennen des Gerätes vom Stromnetz vorgesehen werden, die an allen Polen einen Kontaktöffnungsabstand von mindestens 3 mm besitzen muss.

ELEKTROANSCHLUSS



HINWEIS



Dieses Gerät ist konform mit den Europäischen Richtlinien 2006/95/EWG (Niederspannungsrichtlinie) und 2004/108/EWG (Elektromagnetische Verträglichkeit).

Während der Installation und Wartungsarbeiten muss das Gerät vom Stromnetz getrennt und die Schmelzsicherungen abgeschaltet oder entfernt werden. Der Stromanschluss muss ausgeführt werden, bevor das Gerät ins Möbelstück eingesetzt wird.

Vergewissern Sie sich, dass:

- die Stromstärke ausreichend ist,
- die Stromverbindungen in gutem Zustand sind,
- der Durchmesser der Kabel mit den Installationsregeln übereinstimmt.

Pando

Elektrische Verbindung des Motors mit der Haube

Der Motor ist zu einem elektrischen Kabel mit 8 Kabeln aus unterschiedlicher Farben ausgestattet. Sie müssen auf die Haube mit dem Anschlussblock , der im Inneren der schwarzen Plastikbox innerhalb der Haube angeordnet befindet angeschlossen werden.

Es ist entscheidend, dass die Verbindung von einem professionellen Techniker, oder von einem autorisierten Kundendienst, vorgenommen werde da Hochspannung im Inneren der Drähte zirkuliert.

WARNING! Before starting the connection process, disconnect the electrical power supply. WARNUNG! Bevor Sie Haube und Motor verbinden, trennen Sie die Stromversorgung ab

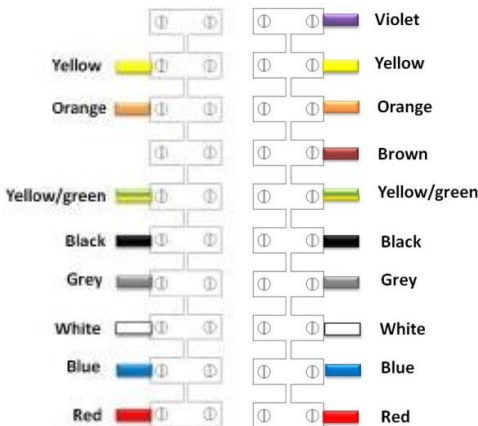
Die Kabeln müssen in der von dem Bild empfohlenen Reihenfolge auf der Anschluss-Box angeschlossen werden, unter Beachtung der Farben. Ein Falschanschluss oder die Inversion der Farben können ernsthaften Schäden an der Haube oder an den Motor bewirken. Solche Schäden sind nicht durch die Garantie des Herstellers abgedeckt
Überprüfen Sie die Bilder der Installation und die Anschlüsse nach

V950/V1200/V1100

V2000

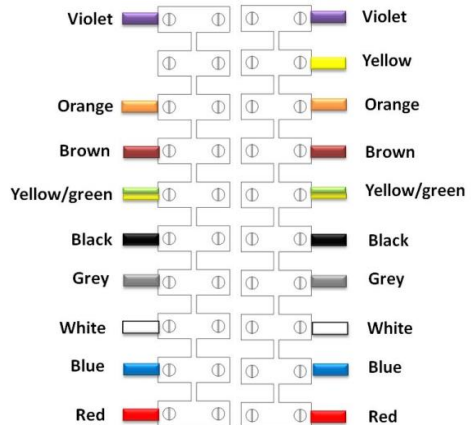
motoraussicht

haubeaussicht



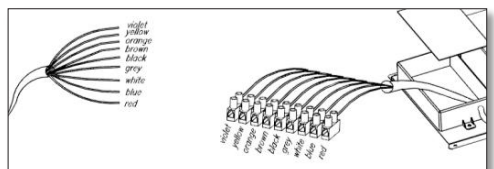
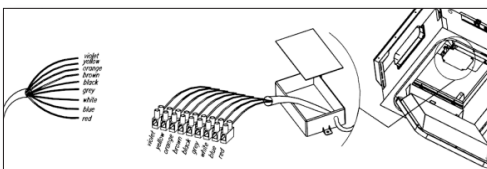
motoraussicht

haubeaussicht



DECKENHAUBE

KOCHFELDHAUBE



FUNKTIONSWEISE DER DUNSTABZUGSHAUBE

Modell S.DD2 STANDARD AUSFÜHRUNG (FIG. 15)

A: Schalter Herunterfahren Absaugtafel / 0

Dieser hat die Aufgabe, die Absaugtafel sowohl ganz als auch in Zwischenstufen oberhalb von 180 mm ab Kochplatte zu schließen. Während des Schließvorgangs läuft die Absaugung mit der voreingestellten Geschwindigkeit bis auf 180 mm über der Kochplatte weiter. Unterhalb dieser Höhe wird die Absaugfunktion automatisch abgeschaltet.

B: Schalter Hochfahren Absaugtafel 1. Geschwindigkeitsstufe

Dieser hat die Aufgabe, die Absaugtafel bis auf eine maximale Höhe von 300 mm auszufahren und beim Erreichen von 180 mm Höhe automatisch die Absaugfunktion auf erster Geschwindigkeitsstufe einzuschalten. Durch nochmaliges Betätigen der Taste bei Erreichen der genannten Höhe kann die Absaugtafel bis zu einer maximalen Höhe auf die gewünschte Zwischenposition eingestellt werden, wobei die Absauggeschwindigkeit des Motors unverändert bleibt.

C: Schalter 2. Geschwindigkeitsstufe

D: Schalter 3. Geschwindigkeitsstufe

E: Schalter 4. Geschwindigkeitsstufe

Diese dienen zur Einstellung der jeweiligen Absaug-Geschwindigkeiten, nachdem die Absaugtafel 180 mm Höhe über der Kochplatte erreicht hat, sowie zur Positionierung der Höhe der Tafel bis auf maximal 300 mm durch nochmaliges Betätigen der Taste.

F: Timer

10 Min. nach Einstellung wird dadurch das Stoppen des Absaugmotors, das Einfahren des Schlittens und das Abschalten der Lichter ermöglicht, sofern diese eingeschaltet waren. Die eingestellte Funktion wird durch Blinken der Leds "D" der gewählten Geschwindigkeit angezeigt. Das Nullstellen des Timers erfolgt durch nochmalige Betätigung der Taste.

Modell SDD2 AUSFÜHRUNG TOUCH CONTROL (Fig. 16)

Taste OFF (Abb. 16G) Diese hat die Funktion, die Absaugplatte sowohl vollständig als auch auf Zwischenpositionen über 180 mm oberhalb der Herdplatte zu fahren. Während des Verfahrens bleibt die Absaugtafel bei der eingestellten Geschwindigkeit auf 180 mm Höhe über der Herdplatte in Betrieb. Unterhalb dieses Maßes wird die Absaugfunktion automatisch abgebrochen.

Taste On/+ (Abb. 16H) Diese hat die Funktion, die Absaugtafel bis auf die maximale Höhe von 300 mm auszufahren und bei Erreichen von 180 mm Höhe über der Herdplatte automatisch die erste Absauggeschwindigkeitsstufe einzustellen. Wird die Taste nach Erreichen dieser Höhe weiterhin betätigt, kann die Geschwindigkeit des Absaugmotors erhöht werden. Wenn die Absaugtafel auf einer Zwischenhöhe zwischen 180 und 30 mm positioniert ist, kann das Hochfahren der Tafel durch Betätigen der Taste OFF und danach der Taste On/+ wieder fortgesetzt werden.

Leds (Abb. 16I) Die Betriebsgeschwindigkeiten werden durch die blauen Leds angezeigt (1. Geschwindigkeitsstufe Led unten links).

TASTE MINUS (Abb. 16L) Diese ist nur aktiv, wenn die Höhe der Absaugtafel mehr als 18 cm über der Herdplatte beträgt und gestattet die Reduzierung der Geschwindigkeit des Absaugmotors.

TIMER-TASTE (Abb. 16M) Diese hat die Funktion, das Absaugsystem und das automatische Schließen der Absaugtafel zehn Minuten nach Aktivierung der Taste automatisch abzuschalten.

Weitere Funktionen:

Selbstausschaltung:

Nach 4 Stunden ununterbrochenem Lauf der letzten Einstellung, schaltet sich das Gerät automatisch aus und schließt sich.

Sättigung der Fettfilter:

Nach 30 Stunden Laufzeit blinken alle Leistungsanzeigen "D" gleichzeitig; hiermit wird die Sättigung der Fettfilter angezeigt. Zum Rücksetzen dieses Alarms ist die Taste "TIMER" mindestens 3 Sekunden lang bei ausgefahrenem Schlitten gedrückt zu halten.

Kalibrieren der Versenkklappe:

Nachdem der Downdraft eingebaut ist, muss die Kalibrierung, die für die Einregulierung der Zugkraft der Filtereinheit erforderlich ist, durchgeführt werden. **Das Produkt an das Stromnetz anschließen, wobei darauf zu achten ist, dass die Versorgungsspannung mit den auf dem Typenschild angegebenen technischen Werten übereinstimmt.** Bei Betätigen der Taste (fig. 15B / fig. 16H), beginnt das Ausfahren der Filtereinheit. Wenn diese 18 cm Höhe überschritten hat, die Taste (fig. 15B / fig. 16G) betätigen, um das Hochlaufen zu stoppen. Danach die Timer-Taste und innerhalb von zwei Sekunden die Taste (fig. 15B / fig. 16G) drücken. Nun führt die Versenkklappe die Kalibrierung der Filtereinheit aus, indem sie sie um einige Zentimeter nach oben und unten verfährt. Während dieser Phase blinken die Tasten des Bedienfelds. Nach Beendigung der Kalibrierung läuft die Filtereinheit wieder in die vorherige Stellung zurück und die Tasten hören auf zu blinken. Das Stillstehen der Filtereinheit abwarten, und dann den normalen Betrieb der Versenkklappe wieder herstellen.

TIMER

Die Produkte des Herstellers sind an die neuen Verordnungen der Europäischen Kommission (gültig ab 1. Januar 2015) EU65 "Energielabel" und EU66 "Ökodesign" angepasst. Die neue **Elektronik schaltet die Geräte mit Energielabel nach einer festgelegten Zeit automatisch auf einen Luftstrom von maximal 650 m³/h zurück.** Dunstabzugshauben mit integriertem Motor und einem maximalen Luftstrom von mehr als 650 m³/h sind mit einem Timer ausgestattet, der die 4.-Leistungsstufe nach 6 Minuten Laufzeit automatisch auf die 3.-Leistungsstufe herabschaltet.

Dunstabzugshauben mit externem Motor (nur mit Fernmotor ausgestattet, wie das Model mit innerem Motor), die mit einem maximalen Luftstrom von mehr als 650 m³/h betrieben werden sind mit einem Timer ausgestattet. (Siehe Gebrauchsanleitung „Externer Motor“).

Externe Motoren, die mit einem maximalen Luftstrom von mehr als 650 m³/h in der 4. und 3. Leistungsstufe betrieben werden, sind mit einem Timer wie folgt ausgestattet: Nach 6 Minuten Betrieb schaltet sich die Saugleistung automatisch von der 4.- auf die 2.

Leistungsstufe zurück. Nach 7 Minuten Betrieb schaltet sich die Saugleistung automatisch von der 3.- auf die 2.-Leistungsstufe zurück. Sie können weiterhin die Leistungsstufen während des Betriebs regulieren.

Das Gerät verbraucht im Stand-By-Betrieb weniger als 0,5 W.

Sicherheitsschalter:

Behindert etwas die Schließung des Downdrafts, wird diese unterbrochen und der Downdraft öffnet sich wieder.



WARNUNG



Dieser Eingriff darf nur von einem Fachmann durchgeführt werden.

REINIGUNG DER DUNSTABZUGSHAUBE


Eine sorgfältige Pflege garantiert auf Dauer eine gute Leistung und Funktionstüchtigkeit des Geräts.



ACHTUNG



Die Dunstabzugshaube muss vom Stromnetz getrennt werden, bevor die Metallfilter entnommen werden können. Nach der Reinigung sind die Metallfilter wie in der Anleitung beschrieben wieder einzusetzen.

WARTUNG	WIE IST VORZUGEHEN?	PUTZ- UND HILFSMITTEL
Äußere Geräteoberfläche und Zubehör	Verwenden Sie keinesfalls Metallschwämme, Scheuermittel oder zu harte Bürsten.	Um die Oberfläche der Abzugshaube und die Lampenoberfläche zu reinigen, verwenden Sie ausschließlich in Wasser verdünnte Reinigungsmittel für den häuslichen Gebrauch, die Sie im Handel kaufen können. Danach mit klarem Wasser abwaschen und mit einem weichem Tuch trocken wischen.
Filtereinsatz bei offenem Downdraft	Nach 30 Stunden Betrieb zeigt der Downdraft den Fettfilterwechsel an. Das Blinken der mittleren 4 Leistungsanzeigen zeigt die Sättigung dieser Filter an. Das Rücksetzen erfolgt durch mindestens 3 Sekunden lange Betätigung der Taste Timer  bei ausgefahrenem Schlitten.	Die Reinigung der Fettfilter kann von Hand oder in der Spülmaschine erfolgen. Die Fettfilter müssen regelmäßig gereinigt werden, da sie eine Brandgefahr darstellen können. Die Fettfilter und die Fronttafel wieder einsetzen, wobei darauf geachtet werden muss, dass sie auf beiden Seiten richtig eingeführt sind, da andernfalls die Versenkung blockiert werden könnte.
Aktivkohlefilter	Im Umluftbetrieb ist es nötig die Aktivkohlefilter regelmäßig zu ersetzen. Zum Entfernen des Kohlefilters muss vorher der Fettfilter entnommen und dann der Plastikkeil der Tafel selbst herausgezogen und aus seiner Aufnahme gelöst werden. Zum Einsetzen des Aktivkohlefilters ist der Vorgang in umgekehrter Reihenfolge auszuführen. Um den Aktivkohlefilter einzusetzen führen Sie die Schritte in umgekehrter Weise aus. Tauschen Sie den Aktivkohlefilter ungefähr alle sechs Monate aus.	

UNREGELMÄSSIGKEITEN IN DER FUNKTIONSWEISE

ANZEICHEN	LÖSUNG
Die Abzugshaube funktioniert nicht.	<p>Versichern Sie sich, dass:</p> <ul style="list-style-type: none"> • kein Stromausfall besteht, • die gewünschte Betriebsstufe wirklich ausgewählt wurde. • Die Schutzplatte ist nicht richtig eingesetzt. • Der 9-polige Steckverbinder ist nicht richtig angeschlossen. • Die rote Reset-Taste, die sich über dem Elektrokästchen befindet, ist nicht gedrückt worden. • Die Innenkontakte des 9-poligen Steckverbinders sind nicht richtig miteinander verbunden. (Während des Anschlusses kann der ausgeübte Druck die Kontakte biegen).
Die Abzugshaube funktioniert nicht richtig.	<p>Versichern Sie sich, dass:</p> <ul style="list-style-type: none"> • die Motorgeschwindigkeit für die Rauch- und Dampfmenge hoch genug gewählt ist, • die Küche ausreichend belüftet ist, um einen notwendigen Luftansog zu gewährleisten, • Der Kohlefilter ist sättigt (Dunstabzugshaube in Filterversion) • Der Abluftkanal muss frei sein und gemäß Paragraph 2. • Die Rückschlagventile des Abluftsystems müssen sich frei drehen können.
Die Abzugshaube blockiert sich während des Betriebs von allein.	<p>Versichern Sie sich, dass:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kein Stromausfall besteht, • Die Unterbrechungsvorrichtung nicht ausgelöst worden ist.

KUNDENDIENST

Die Unterstützung während der Garantiezeit muss von einem SAT (Technical Assistance Service) durchgeführt werden, der vom Unternehmen oder vom Händler autorisiert wurde.

- Für künftige Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten muss im Schrank, in dem die elektronischen Komponenten der Haube installiert sind, ein einfacher Zugang gewährleistet sein.
- Für zukünftige Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten muss ein einfacher Zugang zum Motor gewährleistet sein.
- Wenn die Haube oder ihre Komponenten nicht leicht zugänglich sind, wird die Garantie nicht ausgeführt, bis der Endbenutzer oder Installateur das Produkt zugänglich macht.



HINWEIS



Bitte, die Eckdaten des Geräts immer angeben (Modell, Fig. 13a; Seriennummer, Fig. 13b; Herstellungsdatum, Fig. 13c).

Diese Hinweise finden Sie auf den zwei Typenschilder – technische Daten und Herstell - Datum - die sich auf der unteren Seite des Downdrafts befinden.

TER ATTENTIE VAN DE KLANT

Het apparaat is klaar zowel voor installatie met als met afvoer naar buiten recirculatie.

WAARSCHUWING

bewaar altijd deze gebruiksaanwijzing samen met de afzuigkap. Als het apparaat wordt verkocht of afgestaan aan anderen moet ze altijd vergezeld gaan van deze gebruiksaanwijzing. Wij bedanken u dat u deze aanwijzingen doorleest voordat u het apparaat gaat installeren en gebruiken. Deze aanwijzingen zijn speciaal opgesteld voor uw persoonlijke veiligheid en die van anderen.

VEILIGHEIDSNORMEN

Deze afzuigkap is gemaakt voor huishoudelijk gebruik door privé gebruikers. Het apparaat mag alleen door volwassenen worden gebruikt. Pas op dat kinderen niet in contact komen met het product en het niet gebruiken als speelgoed. Let ook op dat ze niet aan de bedieningen kunnen komen.

- Bij de levering van het apparaat controleer de verpakking en kijk of alles er over het algemeen goed uitziet. Schrijf eventuele opmerkingen op het leveringsafschrift waarvan u een kopie moet bewaren. Uw apparaat is bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik. Het mag niet voor commerciële of industriële doeleinden worden gebruikt of voor andere doeleinden waarvoor het apparaat niet is gebouwd.

- De leverancier geeft geen enkele garantie als oorzaken of schade voortkomt uit foute installatie of verkeerd gebruik van het apparaat.

- Nooit de kenmerken van dit apparaat veranderen of pogen te veranderen. Dit kan gevaar opleveren. Reparaties mogen alleen door een geautoriseerde specialist uitgevoerd worden.

Ontkoppel de afzuigkap altijd van het elektriciteitsnet voor het reinigen of uitvoeren van onderhoud.

- De gebruiksruimte moet goed gelucht worden als de afzuigkap samen wordt gebruikt met andere apparaten die een andere energiebron hebben dan een elektrische, zodat de kap geen brandbaar gas opzuigt.

- Het is verboden om voedsel flambé te bereiden of het gasfornuis zonder pannen erop te laten werken onder de kap (de opgezogen vlammen kunnen het apparaat beschadigen).

- Bij het frituren onder het apparaat moet u constant opletten omdat olie en vet met een hele hoge temperatuur in brand kunnen vliegen. Reinig en vervang de filters regelmatig zoals wordt aangegeven. Vet ophoping kan brand veroorzaken.

- Het mag niet gebruikt worden boven een kookplaat die met hout of kolen wordt verwarmd of in ieder geval niet boven kookplaten met een zodanig vermogen dat het product kan beschadigen. Voor het reinigen van uw afzuigkap mogen nooit stoomapparaten of apparaten die met hoge druk werken gebruikt worden (dit vanwege de elektrische veiligheid).

- Gebruik de afzuigkap nooit zonder vet-filters.

- De minimum afstand tussen de gesloten Downdraft en het bovenstaande oppervlakte moet tenminste 400mm bedragen

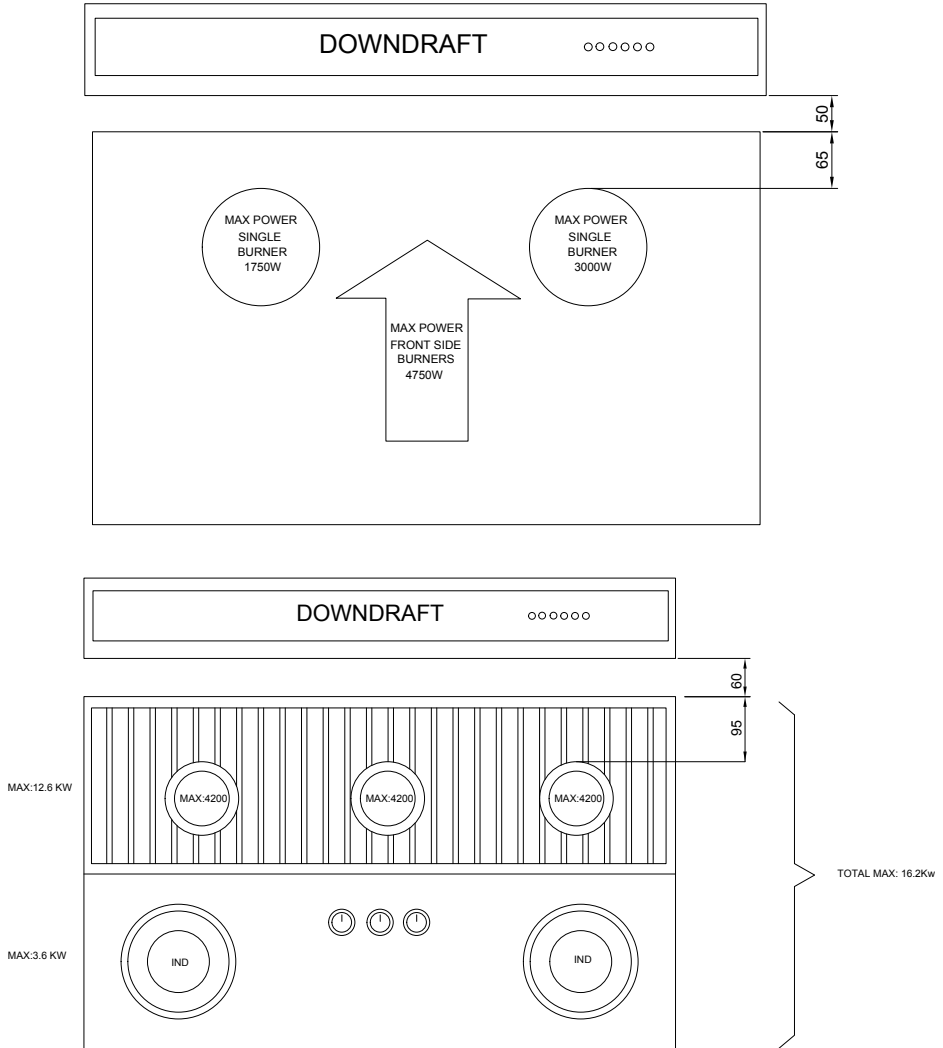
- Op de Downdraft zitten veiligheidsschakelaars die het apparaat uitschakelen als het paneel voraan op de filters wordt losgemaakt.

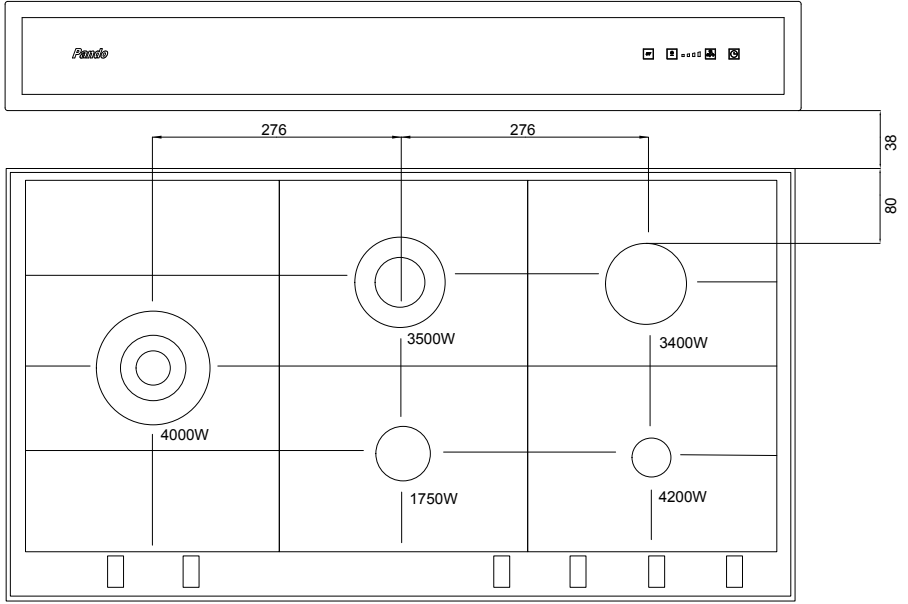
Met de bedoeling om constant onze producten te verbeteren, behouden we ons het recht voor om de technische, functionele of esthetische kenmerken te veranderen die voortkomen uit innovatie. Bij de versie externe motor moet voor het normale gebruik van de downdraft een externe motor gebruikt worden van dezelfde fabrikant.

De verzamelde lucht mag niet geleid worden in een buis die wordt gebruikt voor het lossen van rook voor apparaten die met elektrische energie worden gevoed of met andere energie (centrale verwarmingssystemen enz.) Voor de lucht die afgevoerd moet worden respecteer de voorschriften van de plaatselijke autoriteit.

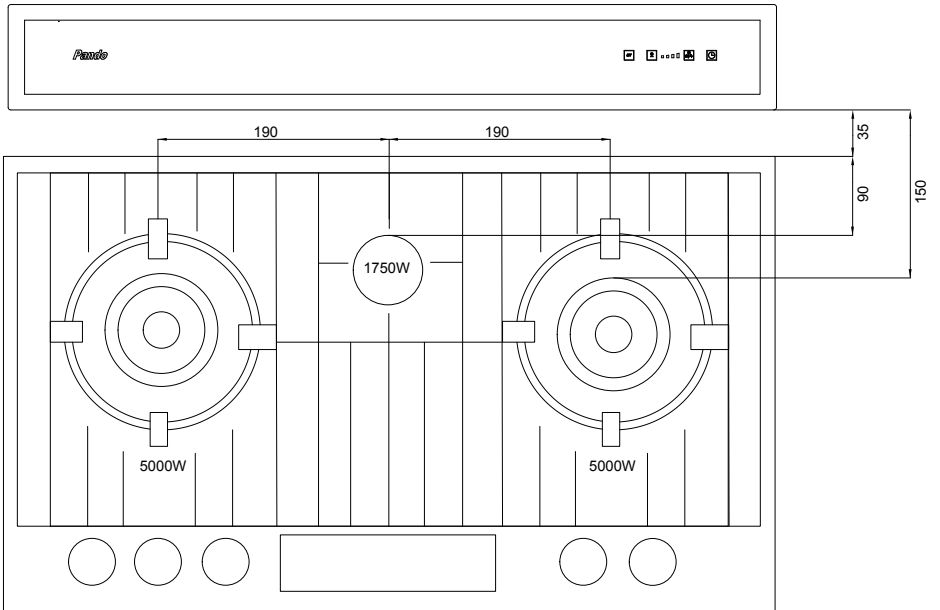
Dit model is niet bedoeld voor gebruik met GAS-toppen, in geval van gebruik met deze plannen is het aanbevolen om de onderstaande instructies te volgen tijdens de installatie.

- Ten minste 60 mm afstand tussen de rand van de kap en de rand van een vloer GAS.
- Maximaal vermogen van 12.6Kw GAS
- Voor de minimale afstand tussen de buitenste rand van de GAS-plaat en de buitenrand van de brander die zich het dichtst bij de kap bevindt, controleert u de onderstaande afbeeldingen aan de hand van de kracht van het GAS-vlak.





TOTAL POWER 13650W

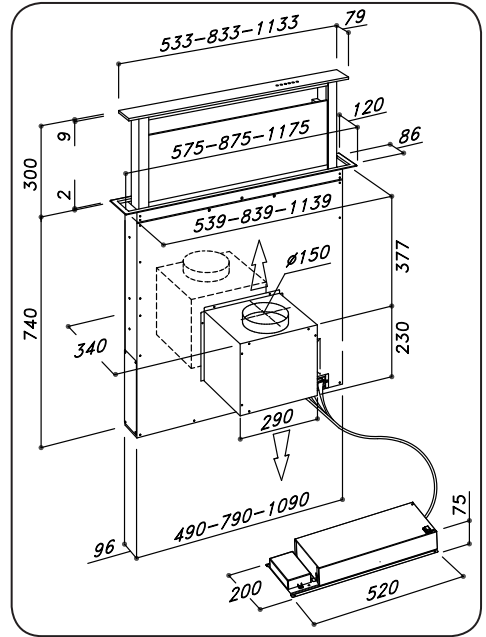
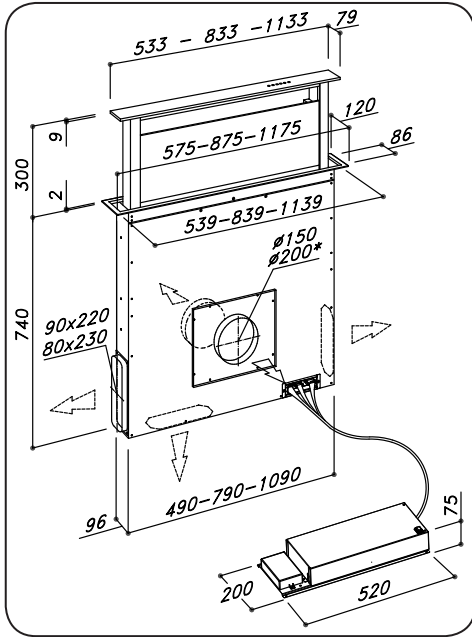


TOTAL POWER: 11750W

INHOUD

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT	74
INSTALLEREN VAN DE AFZUIGKAP	75
Loshalen van het filter, monteren van het koolstoffilter	76
Elektrische aansluiting van de afzuigkap	77
WERKING VAN DE AFZUIGKAP	79
REINIGEN VAN DE AFZUIGKAP	81
EVENTUELE STORINGEN	82
SERVICEAFDELING	82

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



DE KAP INSTALLEREN

1. Voordat u het apparaat installeert, controleert u of er geen beschadigde componenten zijn. Als dit toch het geval is, neemt u contact op met de verkoper en installeert u het apparaat niet.

Voordat de Downdraft wordt geïnstalleerd, verwijder de veiligheidsluiting die op de foto wordt aangegeven (Fig. 1).

Lees bovendien aandachtig alle hierna volgende instructies.

- Gebruik voor de luchtafvoer een buis die niet langer is dan 5 meter.
- Beperk het aantal bochten in de buisleiding want elke bocht vermindert de afzuigefficiëntie met een waarde gelijk aan een strekkende meter pijp. (Vb: als u 2 bochten van 90° gebruikt, mag de hele luchtleiding niet langer zijn dan 3 meter).
- Leg geen scherpe bochten in de leiding.
- Gebruik indien mogelijk een rookpijp met een constante diameter van 150 mm over de hele lengte.
- Gebruik een pijp in een door de normen voorgeschreven materiaal.

Als de vorige aanwijzingen niet worden opgevolgd beantwoordt de leveringsfirma niet op problemen betreft het vermogen en de luidruchtigheid van het apparaat en vervalt de garantie.

2. Controleer voordat de opening wordt gemaakt of er aan de binnenkant van het meubel, in overeenkomst met de plaats van de Downdraft, geen interne structuur van het meubel aanwezig is of andere onderdelen die problemen kunnen opleveren voor een correcte installatie. Controleer of de plaats die de downdraft en de kookplaat innemen overeenkomen met het meubel en of de installatie hiervan inderdaad mogelijk is.
3. Boor aan de achterkant van de kookplaat een rechthoekige opening van 842x100 mm voor het model van 90 cm en van 542x100 mm voor het model van 60 cm en van 1142x100 mm voor het model van 120 cm. In de glazen uitvoering monteert u de downdraft in het meubel.

4. Plaats de downdraft in de gemaakte opening door het van boven erin te plaatsen zoals aangegeven in (Fig. 2)

5. Bevestig de Downdraft in het meubel met de meegeleverde bevestigingsbeugels (Fig. 3). Monteer de beugels in de onderkant van de (Fig. 3) zodat tussen de onderkant van de beugel en die van het meubel een spleet van 2 mm blijft (Fig. 3).

Deze ruimte dient om het apparaat naar onder te kunnen trekken tijdens het bevestigen, zodat het stalen frame perfect op het werkblad komt te zitten. Voordat u de schroeven in het meubel doet, controleert u of het apparaat perfect loodrecht uit het werkblad komt.

6. Nadat het product helemaal geïnstalleerd is en aan het stroomnet is verbonden, hef de downdraft op en verwijder de deurbekleding (Fig. 4); open vervolgens het deurtje (Fig. 5) en plaats de filters (Fig. 6). Bij de versie met interne motor bevestig de motor met de luchtuitgang in de richting van de vooraf gekozen positie, naar onderen of naar boven (Fig. 7). De motor kan zowel aan de voorkant als aan de achterkant van de downdraft geïnstalleerd worden. Nadat de motor is geïnstalleerd ga verder met de montage van de kanalen voor de luchtuitlaat.

7. Bij de versie met een externe motor plaats de externe motor in een geschikte ruimte en maak een leiding voor de luchtevacuatie zoals aangegeven in. Monteer de leidingen aan de uitgang van de externe motor en aan de downdraft. Kies de luchtuitgang tussen de 5 mogelijkheden (Fig. 8) en installeer het bijgeleverde verbindingstuk.

8. Plaats de metalen door met de elektronische onderdelen in een eenvoudig toegankelijke zone voor eventuele assistentieinterventies (Fig. 9) en sluit de verbindingen aan (Aansluiting 9 polen voor de besturing van de actuatoren en de beveiligingen en de verbinding van het knoppenbord) (Fig. 10).

9. Sluit de stroomkabel van de ingebouwde of de externe motor aan op de aansluitklemmen in de plastic kabeldoos van de Downdraft. Respecteer tijdens het aansluiten de juiste kleuren van de stroomkabels (afb. 14).

GEBRUIK

Deze kap is gemaakt om vet en dampen op te zuigen die door het koken en bakken worden veroorzaakt. Het apparaat werkt zowel met een afvoer naar buiten als met filter.

Versie met afvoer

De afzuigkap kan met een afvoer naar buiten toe worden geïnstalleerd. In dit geval monteert u een afvoerkanaal en laat u dit aan de buitenkant van de woning eindigen (afvoerbuizen niet meegeleverd.)

Vastzetten van de terugslagklep



Voordat het afvoerkanaal aan de luchtuitgang wordt bevestigd dient gecontroleerd te worden of de kleppen van de terugslagklep vrij kunnen bewegen.



wind naar binnen kan komen en luchtterugslag.

Uitvoering met filter

Als de dampen en de rook niet naar buiten kunnen worden afgevoerd, kunt u de filteruitvoering van de afzuigkap gebruiken.

Hiervoor dienen de recirculatiefilters te worden geïnstalleerd.

De lucht die in de koolstoffilters wordt gezuiverd, wordt weer in de keukenruimte gestuurd via een leiding die de lucht naar één kant van het meubel stuurt (Fig. 11).



LET OP



De afzuigkap moet geïnstalleerd worden in overeenstemming met de geldende normen m.b.t. de ventilatie in gesloten ruimtes. In het bijzonder mag de opgezogen lucht niet in een leiding gevoerd worden die wordt gebruikt voor de afvoer van dampen die afkomstig zijn van apparaten die gas of andere brandstoffen gebruiken. Behalve na de autorisatie van een gekwalificeerde technicus mag de afzuigkap niet aangesloten worden aan evacuatiebuizen die niet gebruikt worden.

VETFILTER UIT HET APPARAAT HALEN, MONTEREN VAN HET RECIRCULATIEFILTER

Het monteren en loshalen van de vetfilters en recirculatiefilters dient uitgevoerd te worden met de downdraft in open positie. Druk op de toets (Fig.15B / Fig. 16H) Verwijder vervolgens het frontale paneel door gelijktijdig aan iedere zijde van de bovenkant te drukken. Het paneel draait naar voren waardoor de toegang tot de vetfilters vrijkomt (Fig. 6). Verwijder de vetfilters om bij de recirculatiefilters te komen (Fig. 12). De koolstoffilter vervangen afhankelijk van het gebruik van de Downdraft, moet u de filter vaker of minder vaak vervangen, maar in elk geval één keer om de zes maanden.



Vergeet niet na het vervangen het stalen paneel vooraan weer te monteren omdat anders de Downdraft niet werkt.

ELEKTRISCHE AANSLUITING VAN DE AFZUIGKAP

WAARSCHUWING

Zet de metalen doos waarin de elektronische componenten zijn geplaatst op een afstand niet minder dan 65 cm van de gaskookplaat of in iedere geval op 65 cm afstand van het zuigpunt van de afzuigkap.

OPMERKING

Het wordt aanbevolen om de metalen doos met elektronische componenten op tenminste 10 cm afstand van de vloer te plaatsen en op voldoende afstand van warmtebronnen (bijv. zijkant van de oven of kookplaat).

LET OP

Dit apparaat beschikt over een voedingskabel met 3 leidingen met een doorsnede van 0,75 mm² (neutraal, fase en aarde). De kabel moet worden verbonden aan een spanningsnet van 220-240 V monofase met een stopcontact dat overeenkomt aan de normen EEG 60083 die toegankelijk moet blijven na de installatie, in overeenkomst met de normen voor de verbinding.

Wij onttrekken ons van alle verantwoordelijkheid in geval van een ongeval veroorzaakt door een gebrek aan grond-verbinding of onjuiste aarde verbinding. Op de stroomvoeding naar het apparaat moet een lekstroombeveiliging (RCD) worden gemonteerd met een nominale lekstroom van maximum 30mA. Als het netsnoer is beschadigd, neemt u contact op met de after-sales service om elk risico te vermijden.

WAARSCHUWING

Laat het aansluiten op het stroomnet over aan een deskundig en erkend elektricien. De afzuigkap mag alleen op een goed en volgens de regels geïnstalleerd stroomnet worden aangesloten. Het stroomnet moet voldoen aan de norm VDE100.

GEVAAR

Als de kap enige vorm van anomalie presenteert, ont koppelt u het apparaat af en verwijder de zekering die overeenkomt met de kracht van het apparaat lijn.

Als het apparaat geen stekker heeft of als na de installatie de stekker niet eenvoudig toegankelijk is moet een afscheidingsstelsel aan elektriciteitsnet worden aangelegd dat een openingsafstand tussen de contacten van alle polen heeft van tenminste 3mm.

ELEKTRISCHE VERBINDINGEN

OPMERKING

Dit apparaat is in overeenkomst met de Europese Richtlijn 2006/95/EG (richtlijnen laagspanning) en 2004/108/EG (elektromagnetische compatibiliteit).

Op het moment van de installatie en voor de onderhoudswerkzaamheden moet het apparaat losgehaald worden van het elektriciteitsnet en moeten de zekeringen losgehaald of verwijderd worden. De elektrische verbinding moet uitgevoerd worden voordat het apparaat in het meubel wordt gebouwd.

Controleer of:

- het vermogen voldoende is,
- de voedingskabels in goede conditie verkeren,
- de doorsnede van de kabels overeenkomt met de installatienormen.

Pando

Aansluiting stroomkabels tussen motor en afzuigkap

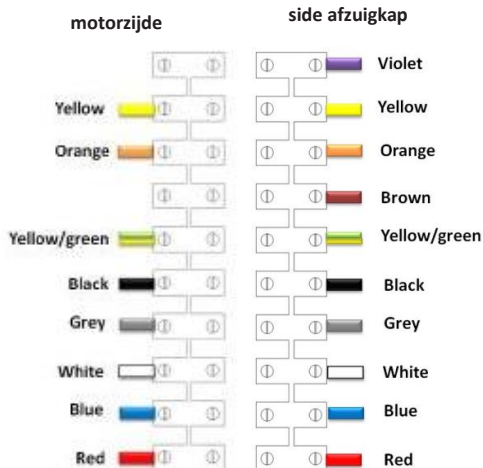
Op de motor zit een stroomkabel met 8 draden met verschillende kleuren. Deze kabel moet worden aangesloten in de aansluitklemmen in de zwarte plastic doos in de afzuigkap zelf. Het is heel belangrijk dat u dit laat doen door een beroepsinstallateur of door een erkend servicecentrum omdat het kabels met hoge spanningen betreft.

OPGELET! Voordat u de aansluiting begint te maken, onderbreekt u de stroom tussen de afzuigkap en het stroomnet

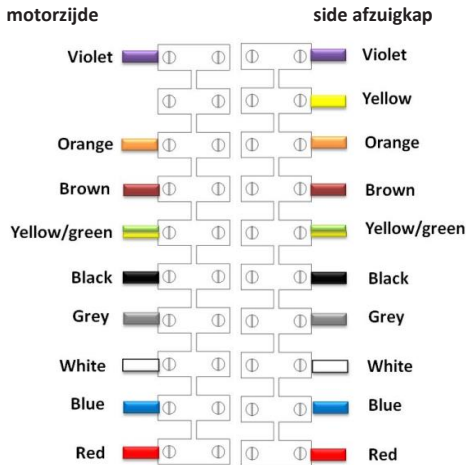
De elektrische draden moeten in de kleurvolgorde worden aangesloten zoals vermeld op de foto die op de aansluitdoos zit. Een verkeerde aansluiting of verwisselde kleuren kunnen de afzuigkap en de motor ernstig beschadigen. Deze schade valt niet onder de garantie

Zie de afbeeldingen voor de installatie en de aansluitingen voor elk afzonderlijk motortype:

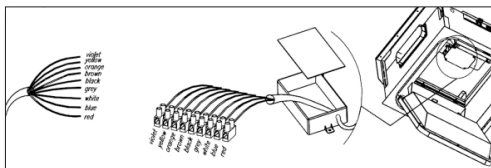
V950/V1200/V1100



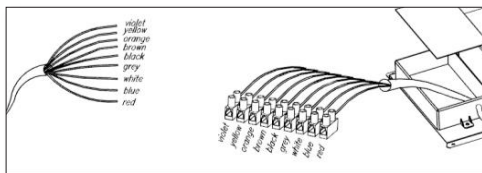
V2000



PLAFONDAFZUIGKAP KOOKBLAD



AFZUIGKAP VOOR



ZO WERKT UW AFZUIGKAP

Model S.DD2 STANDAARD VERSIE (FIG. 15)

A: Schakelaar dalen zuigpaneel / 0

Heeft als functie het zuigpaneel te sluiten, helemaal of in een tussenpositie boven 180mm afstand van de kookplaat. Tijdens het sluiten blijft het zuigpaneel in werking op de ingestelde snelheid tot 180 mm afstand van de kookplaat. Onder deze afstand wordt de zuigfunctie automatisch onderbroken.

B: Schakelaar stijgen zuigpaneel 1 / 1° Snelheid

Heeft als functie het zuigpaneel te openen tot aan de maximale hoogte van 300mm en de automatische instelling van de eerste zuigsnelheid vanaf het bereiken van een hoogte van 180mm. Door opnieuw op de toets te drukken als deze hoogte is bereikt kan het zuigpaneel op de gewenste tussenposities worden gezet tot aan de maximale hoogte van 300mm zonder dat de zuigsnelheid wordt veranderd.

C: Schakelaar 2° snelheid

D: Schakelaar 3° snelheid

E: Schakelaar 4° snelheid

Hebben als functie om de verschillende zuigversie in te stellen nadat het zuigpaneel de hoogte van 180mm heeft bereikt van de kookplaat en de hoogte van het zuigpaneel is vastgesteld door op dezelfde toets te drukken tot op een maximale hoogte van 300mm.

F: Timer

Nadat 10 min na het instellen zijn verlopen, kan de zuigmotor gestopt, de wagen gesloten en het licht uitgezet worden als ze aanstaan.

De ingestelde functie wordt aangegeven door het knipperen van de led "D" van de ingestelde snelheid. De timer wordt uitgezet door nogmaals op de toets te drukken.

Model SDD2 TOUCH CONTROL VERSIE (Fig. 16)

Toets OFF (Fig. 16G) Laat de flitreeenheid in het blad zakken, helemaal of gedeeltelijk boven 180 mm afstand van de kookplaat; tijdens het zakken van de flitreeenheid blijft de ingestelde snelheid in werking tot op een hoogte van 180 mm van de kookplaat. Onder deze afmetingen wordt de motor automatisch onderbroken.

Toets On/+ (Fig. 16H) Laat de flitreeenheid naar boven komen tot op een hoogte van maximaal 300mm en zorgt voor de automatische instelling van de eerste motorsnelheid als een afstand van 180mm ten opzichte van de kookplaat is bereikt. Door nogmaals op de toets te drukken, nadat deze afstand is bereikt, is het mogelijk om de motorsnelheid te verhogen. Als de flitreeenheid op een hoogte staat tussen 180mm en 300mm is het mogelijk om het stijgen van de flitreeenheid weer aan te zetten door eerst op de toets OFF te drukken en vervolgens op de toets On/+.

Leds (Fig. 16I) De werkingsnelheden worden aangegeven door de leds.

TOETS MIN: (Fig. 16L) Functioneert uitsluitend indien de flitreeenheid hoger staat dan 18cm van de kookplaat, hiermee kan de snelheid van de motor worden verlaagd.

TOETS TIMER (Fig. 16M): Hiermee wordt de motor automatisch gestopt en zakt de flitreeenheid automatisch in het blad na 10 minuten nadat ze is ingesteld.

Andere functies:

Automatisch uitzetten:

Na 4 ononderbroken draaiuren vanaf de laatste instelling, zal het apparaat automatisch uit gaan en zakken.

Vetfilter verzadigd:

Na 30 draaiuren knipperen alle snelheidslampjes "D" allemaal samen om te signaleren dat het filter te vol is.

Voor het resetten van dit alarm houdt de toets "TIMER" tenminste 3 secondes ingedrukt, als de kar open staat.

Kalibreren van de Downdraft:

Nadat u de Downdraft hebt geïnstalleerd, start u de procedure die nodig is om de trekkracht die wordt uitgeoefend op de filtereenheid te kalibreren. **Pas op dat de voedingspanning overeenkomt met de gevraagde spanning die wordt aangegeven op het plaatje met de technische gegevens.** Druk op de toets (fig. 15B / fig. 16H), de filtereenheid wordt uitgeschoven, nadat de filtereenheid een hoogte van 18cm heeft bereikt, druk op de toets (fig. 15B / fig. 16G) om het stijgen te stoppen, druk vervolgens op de toets Timer en binnen twee seconden op de toets (fig. 15B / fig. 16G). Op dit moment voert de Downdraft het kalibreren van de filtereenheid uit door het enkele centimeters naar boven en naar beneden te verplaatsen. Tijdens deze fase knipperen de toetsen van het toetsenbord.

Aan het einde van het zelf kalibreren keert de filtereenheid terug naar de vorige positie en de toetsen stoppen met het knipperen.

TIMING

Met de inwerkingtreding op 1 januari 2015 van de nieuwe regels van de Europese Com-missie, EU65 "Energy label" en EU66 "Ecodesign", hebben wij onze producten conform gemaakt aan de nieuwe vereisten. **Alle versies van de modellen met Energy Label werken elektronisch en hebben getime-de functies voor de afzuig-snelheden hoger dan 650m³/h.** De modellen met ingebouwde motor en een maximum vermogen hoger dan 650m³/h vo-orzien een 4e snelheid met geprogrammeerde tijden na 6 minuten bedrijf. Als de hierboven vermelde geprogrammeerde tijden verstrijken, schakelt de afzuigmotor automatisch terug naar de 3e snelheid.

Producten met een externe motor worden alleen gecombineerd met op afstand bediende motoren die, zoals de uitvoeringen met ingebouwde motor, voor vermogens hoger dan 650m³/h, getimed snelheden hebben. **(Zie de gebruiksaanwijzingen van de afstandsbediende motoren).**

Afstandsbediende motoren met een vermogen hoger dan 650m³/h, zowel in de 4e als in de 3e snelheid, worden automatisch als volgt getimed: van de 4e snelheid, na 6 minuten bedrijf, wordt automatisch overgeschakeld naar de 2e snelheid.

Als de 3e snelheid van het product wordt ingesteld, wordt na 7 minuten automatisch overgeschakeld op de 2e. De mogelijkheid om de gebruikte snelheden te wijzigen, blijft hoe dan ook bestaan.

In stand-by verbruikt het product minder dan 0.5W.

Klembeveiliging:

Als er iets in de weg zit van de downdraft zodat deze niet naar beneden kan, wordt het zakken onderbroken en gaat de downdraft weer naar boven.



WAARSCHUWING



Laat deze handeling alleen over aan een erkende monteur/elektricien.

REINIGEN VAN DE AFZUIGKAP


Goed onderhoud is een garantie voor de goede werking en een goede efficiëntie van het apparaat in de loop van de tijd.



LET OP



De kap moet afgekoppeld worden van de stroomtoevoer, zowel als de stekker uit stopcontact wordt getrokken als wanneer de herstelzekerung wordt aangezet, voordat de metalen filters worden verwijderd. Na het reinigen moeten de metalen filters weer geplaatst worden zoals wordt beschreven in deze handleiding.

ONDERHOUD	WERKWIJZE	ACCESSOIREPRODUCTEN DIE GEBRUIKT MOETEN WORDEN
Buitenkant en accessoires	In geen geval metalen sponsjes, schuurmiddelen en te harde borstels gebruiken.	Voor het reinigen van de buitenkant van de afzuigkap, gebruik alleen huishoudelijke reinigingsmiddelen in de handel verkrijgbaar verdund met water en vervolgens afspoelen met schoon water en afdrogen met een zachte doek.
Patroonfilter met open onderstel	Als het apparaat 30 uur gewerkt heeft, wordt u gewaarschuwd voor verzadiging van de vetfilter. Een verzadigde filter wordt gesignaleerd door de 4 middelste lampjes die gaan knipperen. Voor het resetten druk op de toets timer  met open kar en houdt de toets tenminste 3 secondes ingedrukt	De vetfilters kunnen met de hand of in de vaatwasser gereinigd worden De vetfilters moeten regelmatig gereinigd worden omdat ze een brandgevaar kunnen opleveren Plaats de vetfilters achter het frontale paneel en pas op dat ze goed vastgezet worden aan de zijanten omdat ze een blokkering van de filtereenheid kunnen veroorzaken.
Actief koolstoffilter	In recirculatie uitvoering moet het actief koolstoffilter regelmatig worden vervangen. Om het carbonfilter te verwijderen moet eerst het vetfilter verwijderd worden en trek vervolgens aan het plastic sleuteltje van het paneel zelf en trek het paneel eruit. Om het filter weer te plaatsen voer de handeling in omgekeerde volgorde uit. Overigens hebben wij een onderhoudsabonnement voor het leveren van koolstoffilters op tijd en voor aantrekkelijke tarieven; informeer naar de mogelijkheden.	

STORINGEN

SYMPTOOM	OPLOSSING
De afzuigkap werkt niet...	Controleren of: <ul style="list-style-type: none"> • Er een stroom black-out is. • Er werkelijk een snelheid gekozen is. • Controleer of de connector met 9 pinnen goed aangesloten is. • Controleer of de rode resettoets op de contactdoos ingedrukt is. • Controleer in de connector met 9 pinnen of de draden goed in de connector zitten. (Tijdens het aansluiten kan een te hoge drukkracht de contacten verbuigen).
De afzuigkap levert slechte prestaties...	Controleren of: <ul style="list-style-type: none"> • De gekozen motorsnelheid voldoende is voor de hoeveelheid rook en dampen die aanwezig zijn. • De keuken voldoende gelucht wordt zodat lucht opgenomen kan worden. • Controleer of de koolstoffilter niet vol is (afzuigkap met filter). • Controleer of het luchtafvoerkanaal vrij is en voldoet aan de voorschriften van paragraaf 2. • Controleer of de terugslagkleppen niet geblokkeerd worden.
De afzuigkap stopt tijdens de werking	Controleren of: <ul style="list-style-type: none"> • Er een stroom black-out is. • De automatische overbelastingsecuring in werking is getreden.

SERVICEAFDELING

Assistentie tijdens de garantieperiode moet worden uitgevoerd door een SAT (technische assistentie-service) die is geautoriseerd door het bedrijf of door de distributeur.

- Er moet een gemakkelijke toegang zijn in de kast waar de elektronische onderdelen van de kap zijn geïnstalleerd voor toekomstig onderhoud en service.
- Gemakkelijke toegang tot de motor moet worden geboden voor toekomstige service en onderhoud.
- Als er geen gemakkelijke toegang tot de kap of de componenten is, zullen garantiwerkzaamheden niet worden uitgevoerd voordat de eindgebruiker of installateur het product toegankelijk maakt.



OPMERKING



Als u contact opneemt, vermeldt u de gegevens van het apparaat (Type Fig. 13A en uitrusting Fig. 13B + bouwdatum Fig. 13C).

Deze informatie staat op het serieplaatje en op het datumplaatje onderaan op de Downdraft.

**IMMAGINI
IMAGES
IMAGES
AFBEELDINGEN
IMÀGENES
BILDER**

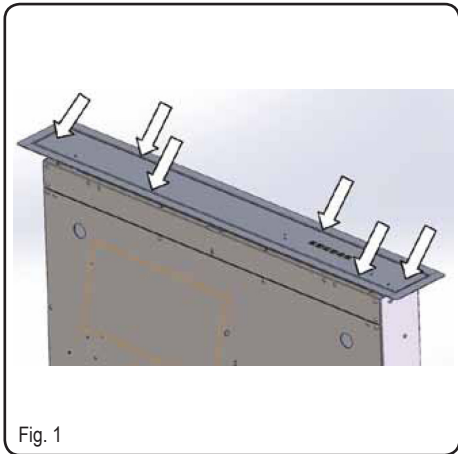


Fig. 1

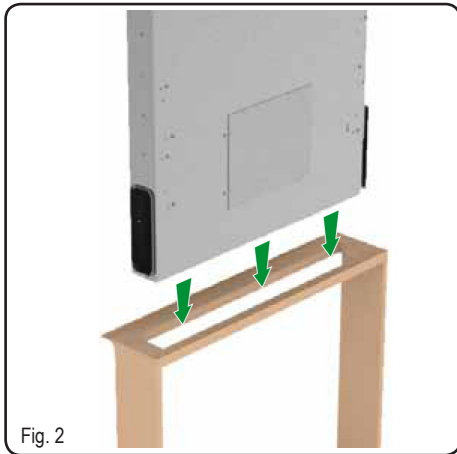


Fig. 2

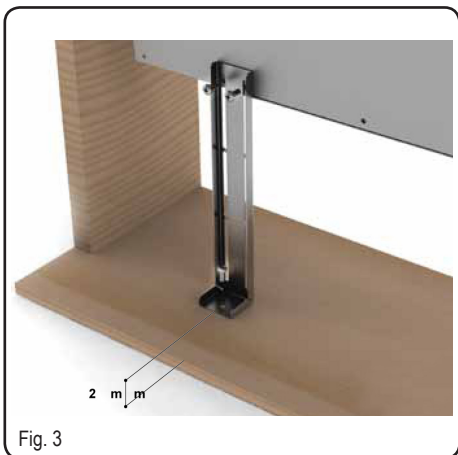


Fig. 3

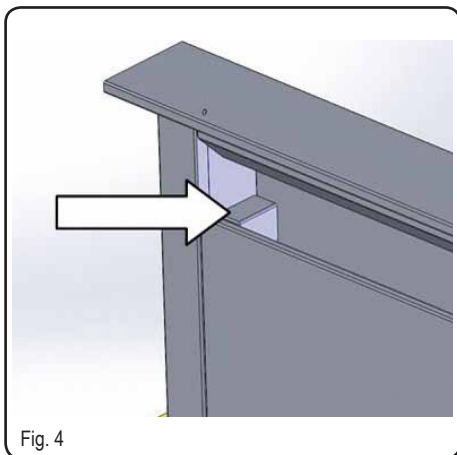


Fig. 4

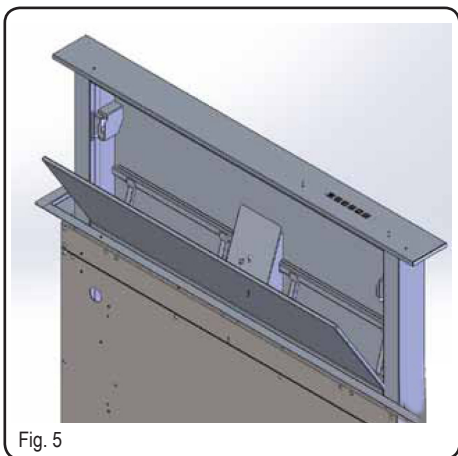


Fig. 5

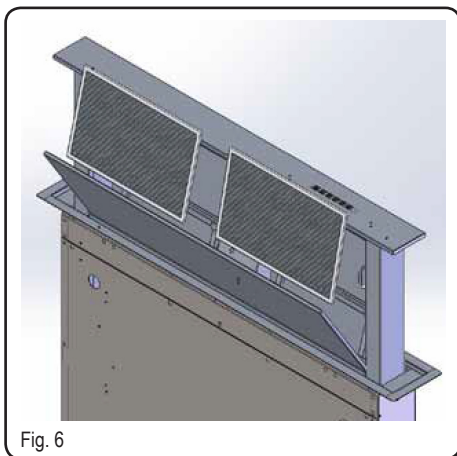
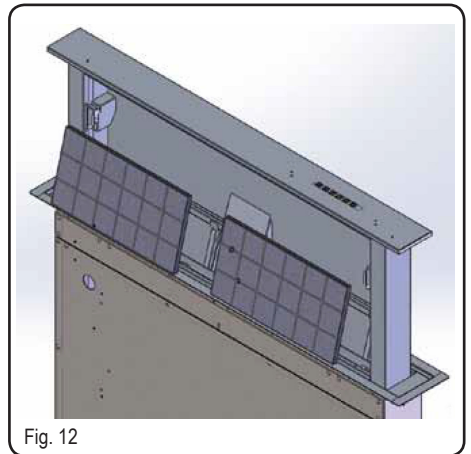
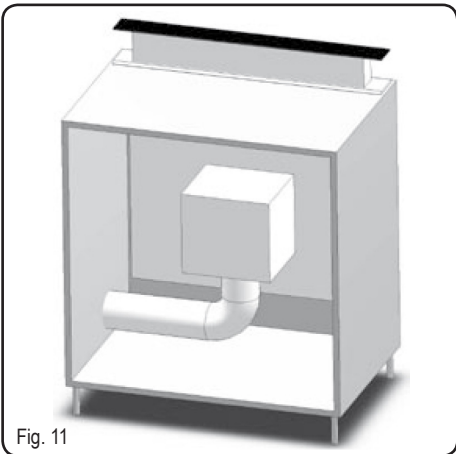
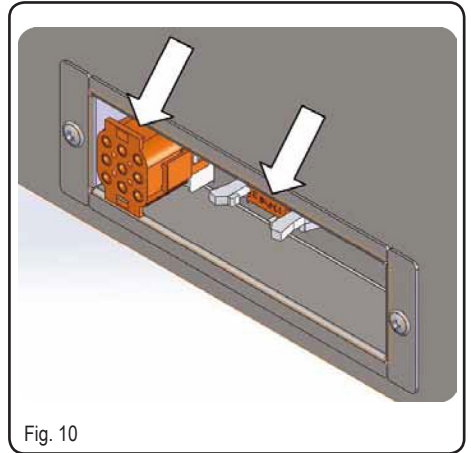
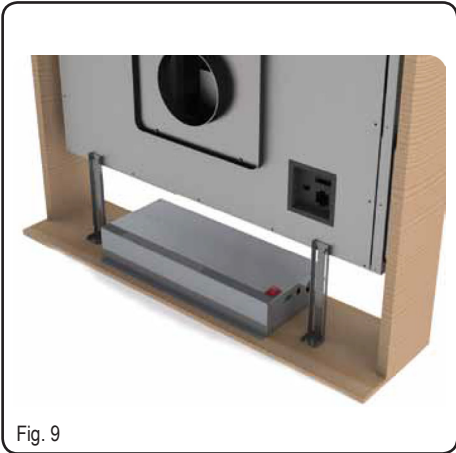
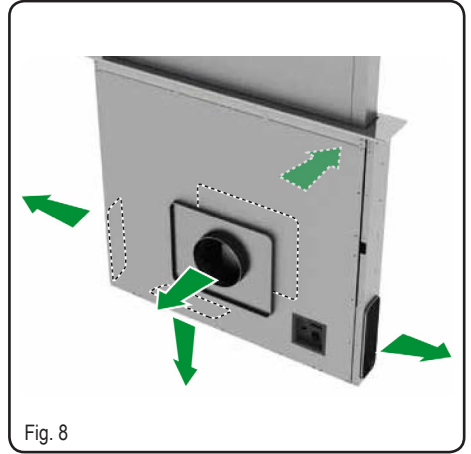
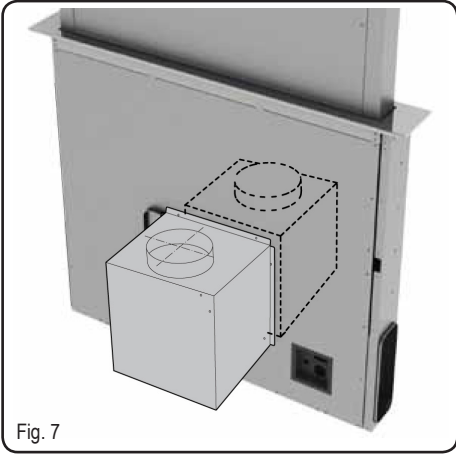
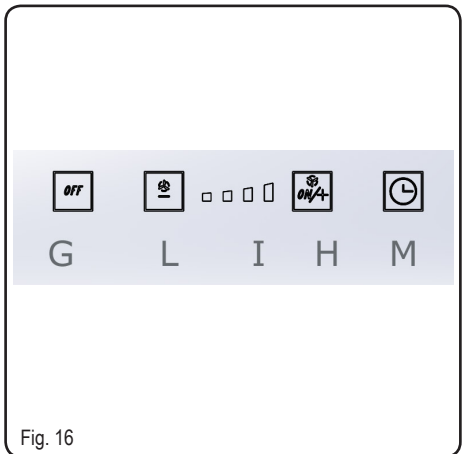
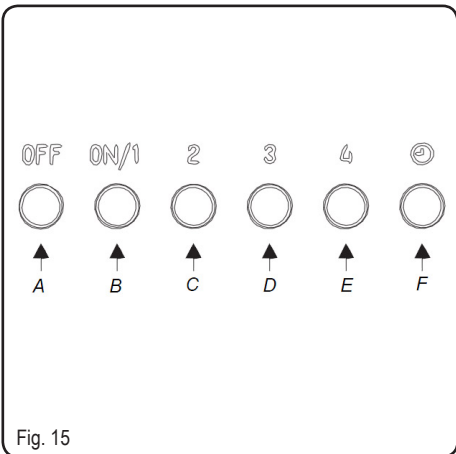
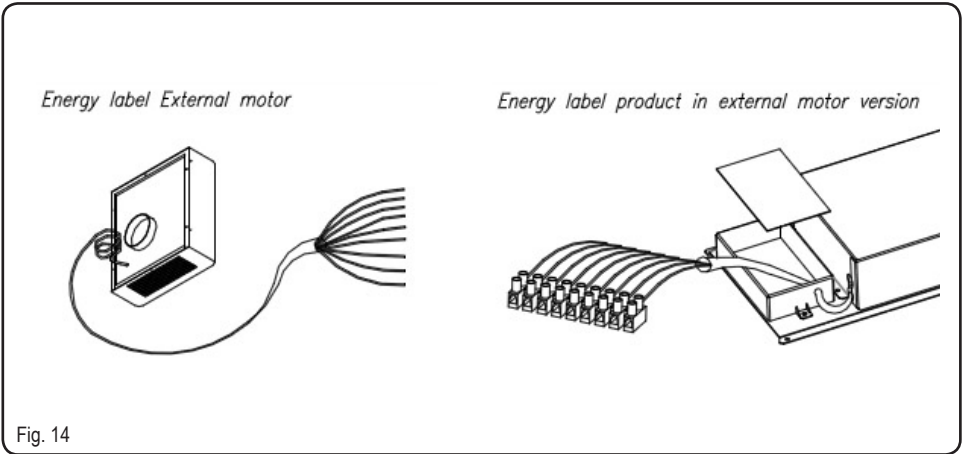
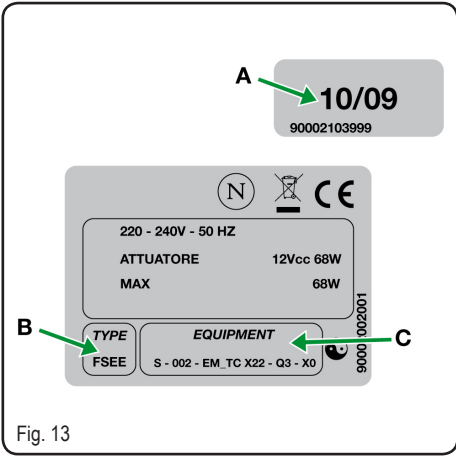


Fig. 6





INOXPAN S.L.

Pol. Ind. El Cros
Av. El Molí de les Mateves, 11
Apdo. Correos nº 21
08310 ARGENTONA
(Barcelona - Spain)
Tel. +34 93 757 94 11
Fax +34 93 757 96 53

www.pando.es
com.pando@pando.es

Export:
export@pando.es
Tel. 902 41 55 11



Pando

www.pando.es



SERVICIO POST VENTA
España, Portugal y Andorra

www.pando.es/asistencia-tecnica/

SERVICE APRÉS VENTE
AFTER SALES SERVICE

Otros países

Autres pays / Other countries

www.pando.es/en/after-sales-services/



Certificación del Sistema de Gestión de la Calidad
Environmental Management System Certification
UNE-EN ISO 14001:2015
ES20/208675



Sistema de Gestión de la Calidad
Quality Management System
UNE-EN ISO 9001:2015
ES19/86566

